CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V — BUENOS AIRES, 19 DE JULIO DE 1902 — N.º 198

LA INTENDENCIA ANTE EL SENADO



Bullrich.—¿De qué se quejan? ¡Que me dejen rematar mi obra!
Uriburu.—Pues eso es lo que temen.



Acaban de llegar las renombradas máquinas de coser

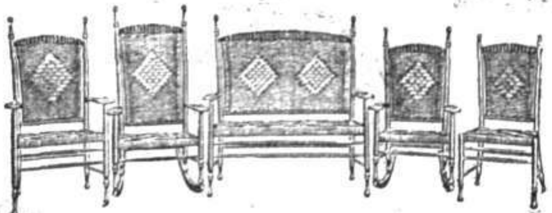
WHITE

con cojinetes de bolillas.

Las más silenciosas
Las más livianas
Las más elegantes

Sillas y Juegos Completos

Los más elegantes
y duraderos para salón
y vestíbulo



: : Máquinas de planchar, de lavar y de plegar : :

Cocinas Económicas y Caloríferos á todos precios
EL SURTIDO MAS COMPLETO



LÁMPARAS
de Kerosene
de Mesa
y Colgar
SEGURAS
BONITAS
BARATAS



Revolvers y Escopetas

Básculas, un surtido completo

RELOJES DE BOLSILLO,
DE MESA Y DE PARED
Los precios más moderados de plaza

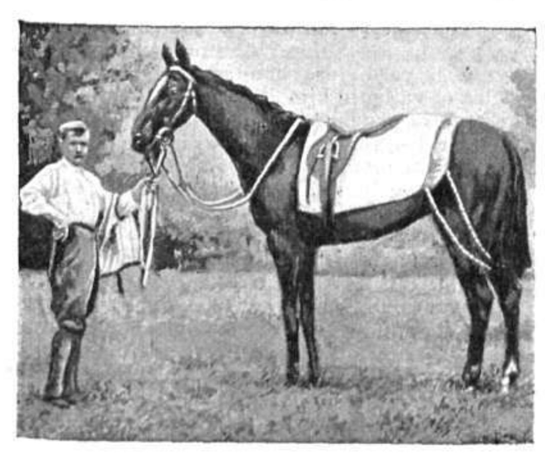
Molinillos de Café — El surtido más completo

EN VENTA: EN LO DE

Juan y José Drysdale y Cía.

440, Calle Perú, 450, Buenos Aires

SPORTS



"ARD PATRICK" GANADOR DE LA CARRERA DEL DERBY EN LONDRES

LAS CARRERAS DEL DOMINGO

BEREZINA Y ETOLO

La llovizna incómoda y persistente que cayó el domingo quitó á la reunión, que prometía ser brillante, una buena parte de su interés. Sin embargo, la concurrencia que asistió fué relativamente numerosa y el resultado de las pruebas bastante regular.

Lo más sensible fué que el estado de la pista produjo la deserción de algunos campeones que daban realce á las pruebas en que estaban inscriptos. Entre ellos: Mesalina, presunta favorita del Premio Chacabuco y Mounet Sully—el precio del año pasado—cuyo debut se espera impacientemente.

El clásico de potrancas, Premio Condesa, reunió un lote de doce competidoras y resultó, como se esperaba, un paseo triunfal para Berezina que dispensaba cuatro kilos de ventaja á sus rivales.

Alzada la cinta, Susana se lanzó al frente, é inmediatamente Corina, que hacía juego para su compañera, se puso en su persecución. Más atrás Ronga, Annie Laurie y Acelga, el lote bastante agrupado con la favorita en uno de los últimos puestos. Al entrar á la recta y cuando Susana y Acelga disputaban la delantera, atropelló Berezina y sin el menor esfuerzo las batió pisando la meta con tres cuerpos de ventaja.

Esta prueba es tan concluyente y la hija de Gay Hermit ha demostrado una superioridad tan abrumadora sobre sus rivales, que las próximas carreras de potrancas quedan despejadas, á su merced, pues la única que podría disputárselas es Bacanal y ésta sólo está inscripta en el Premio Selección, donde por rara coincidencia no lo está Berezina.

El Premio Chacabuco fué una hermosa carrera. Se presentaron: Etolo, Cordon Rouge, Orán, Chinois, Yuqueri, Republicano y Urunday. Gran favorito Orán, al que además de sus bondades se le atribuyen especiales aptitudes para correr en pistas fangosas.

Bajada la bandera, Cordon Rouge ocupó el primer puesto seguido de Republicano, que no consiguió molestarlo mayormente y que á los mil doscientos metros estaba batido. Tercero se colocó Etolo, después Chinois, Yuqueri, Urunday y Orán. En la línea del frente antes de llegar á la Ecurie Etoile, Tomás Conde con una clarovidencia que le honra, comprendió que el enemigo estaba adelante, contra lo que se creía, é inició su ataque con Etolo. Orán que corría un poco distanciado también mejoró de colocación y entre los dos codos los tres caballos corrían separados por corta distancia, despertándose gran interés en el público. Esperábase por momentos que Cordon Rouge cediera y era lógico que así se creyera dada la forma en que se había conducido últimamente, pero por el contrario el crack del Don Gonzalo conservaba su puesto sin dar señales de cansancio. Ya en la recta Orán alcanzó á Etolo pero á poco vióse que estaba batido, mientras éste se apareaba al leader. Hubo lucha y un momento de indecisión, pero al fin Etolo con la energía que le es común, dominó á su rival obteniendo en la raya una ventaja de medio cuerpo escaso. Orán tercero á menos de un cuerpo del segundo. Los demás distanciados. La pista puede haber influido un tanto en este resultado—lo que no creemos—pero de todas maneras los campeones viejos han conseguido rehabilitar-



PARTIDO DE FOOT-BALL EN BANFIELD — TANTO DISPUTADO

se, después de varios fracasos. El desenlace ha sido imprevisto pero es perfectamente aceptable y con él gana mucho el interés de las carreras futuras.

Con el resurgimiento de Etolo y Cordon Rouge, calcúlese el que despertará, un nuevo encuentro de éstos con Tetuán, Mesalina, Belcebú, Díaz, Orán y otros astros menores.

Las demás pruebas del domingo, como ya lo hemos dicho, fueron ganadas por caballos indicados, no carecieron de atractivos y se produjeron algunos finales reñidos.

Bacanal volvió á confirmar sus excelentes condiciones, ganando con 60 kilos el handicap de potrillos, revelando bastante temple, pues obtuvo el triunfo en lucha encarnizada. Es sensible que no esté inscripto en los clásicos, á los que daría interés y donde podríamos apreciar más exactamente su valor.

LAS CARRERAS DE MAÑANA

APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

El clásico Maipú de 1 200 metros, sirve de base á la reunión de mañana.

Lo disputará un buen lote de especialistas: Belcebú, Espuma, Ultimatum, Offembach, Maipo, Charcot y tal vez algún otro campeón de menor cuantía.

Hay casos en que una sola prueba revela la bondad excepcional de un caballo cuyo mérito no puede discutirse después. Eso pasó con Belcebú, que después de ganar algunas buenas carreras su triunfo magistral en el premio Palermo el año pasado, obtenido contra Ultimatum, Le Sancy, Etolo, Dictador, Royal, Oviedo y Don Pepe, lo rodeó de prestigiosa aureola. Después de esa victoria el caballo reapareció tras larga ausencia é hizo varias malas carreras, hasta su reciente rehabilitación en el handicap de la milla, donde probó que si no había recuperado por completo su gran forma estaba por lo menos en vías de conseguirlo. El hijo de Bolívar ha demostrado evidentemente una enorme superioridad de clase sobre sus competidores de mañana y no es lógico suponer que lo batan si la carrera se desarrolla normalmente.

La gran mayoría y con ella nosotros, lo indica como el probable ganador.

La Petite Ecurie pondrá en línea á Espuma y Maipo. Este será importante auxiliar de la excelente yegua y llevará en la prueba la peliaguda tarea de hostilizar al hijo de Bolívar. Ya sabemos que la vencedora de Mesalina tiene como arma principal la velocidad, aunque haya hecho sus mejores carreras en la milla y dos mil metros, que está en gran forma y que es digna de tenerse en cuenta la ayuda que Maipo pueda prestarle, pero hay que convenir también, en que mañana tendrá que matar un puesto muy alto.

La rentrée de Ultimatum dará interés á la prueba. Se dice que el hermano de Imperio está bien; sin embargo, no creemos en su triunfo, pues estando en plena forma, Belcebú lo batió el año pasado con gran facilidad.

Una carrera interesantísima será el handicap Tucumán de 2 500 metros.

El lote no es numeroso pero sí selecto y la adjudicación de pesos ha sido hecha con mucho acierto, lo que da probabilidades á la mayor parte de los competidores. Se destacan entre ellos: Etolo con 60 kilos, Díaz 58, Chinois 54 y el mismo Arroz con 50.

El encuentro de Díaz á dos kilos de Etolo va por fin á establecer de una manera concluyente la verdadera bondad de éste. ¿Conseguirá el valiente hijo de Sargento salir airoso de la dura prueba? No nos sorprendería después de las sugestivas carreras que viene haciendo y teniendo en cuenta sus progresos que aún no sabemos si han terminado, pero lo ponemos en duda porque es mucho caballo Etolo y hemos visto que ha recuperado la forma. Chinois con 54 kilos, recibiendo seis de Etolo y cuatro de Díaz, debe hacer una carrera de primer orden y no estará lejos del ganador en el final. En el clásico Chacabuco hizo mal papel, pero hay que tener presente que su anterior derrota fué muy honrosa. Arroz lo batió apenas, recibiendo ocho kilos.

Las demás carreras tienen numerosas inscripciones.

Ahí van los favoritos de CARAS Y CARETAS:

Premio: Caseros.......... .	Fructidor
» Las Piedras........	Windsor
» Suipacha..........	Cimarrón
» Maipú..............	Belcebú
» Tacuarí...........	Susana
» Tucumán	Etolo
» Salta..............	Hatteras

PARTIDO DE FOOT-BALL EN BANFIELD

El domingo de la semana anterior, hermoso como era, invitaba á los varoniles ejercicios al aire libre que de algunos años á esta parte, con justificado entusiasmo, vienen llenando horas proficuas de nuestra juventud. Por eso, sin duda, se realizaron tantas partidas de foot-ball, acrecentado el interés por el sensacional torneo de los clubs locales con el de Montevideo.

En el field de Banfield, ante numerosa concurrencia de familias, muchas de las cuales trasladadas especialmente de la capital, revistió interesantes proporciones el *match* del Club Lomas Junior contra Catedral al Norte.

Disputado y bien disputado el triunfo, después de reñidas suertes en que ambos *teams* hicieron lujo de habilidades, favoreció el éxito á las de Lomas, ganando por dos goals contra uno.

(Véase el programa en la penúltima hoja).

Los Cigarrillos



Son los mejores

PREMIOS

$ 100.000

POR EL EXTRACTO
DE LA
LOTERÍA NACIONAL

ÚLTIMOS NÚMEROS PREMIADOS

Junio	4341
Julio	8586



Séptimo premio del Concurso Universal de Carteles para los cigarrillos PARIS



Sexto premio del Concurso Universal de Carteles para los cigarrillos PARIS

La venta de los cigarrillos

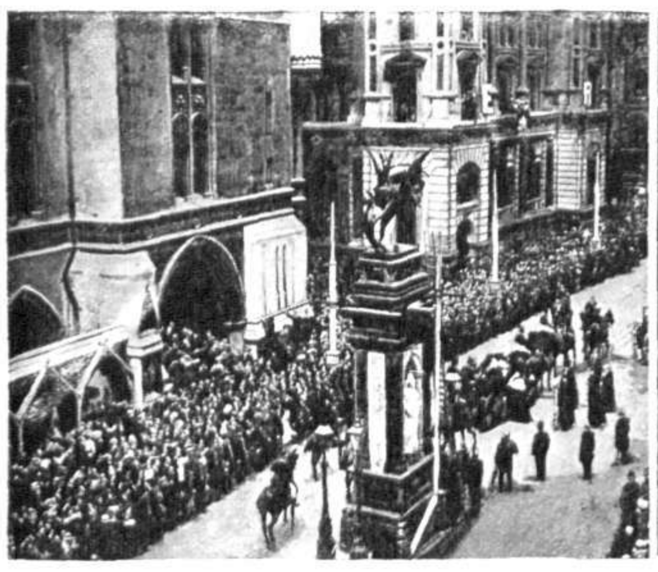
PARÍS  

Y

DANDICITO

es fabulosa y cada día mayor

CELEBRACIÓN DE LA PAZ CON SUDÁFRICA



EL REY RECIBIENDO EL HOMENAJE DE LA CITY EN SU CAMINO Á LA CATEDRAL DE SAN PABLO

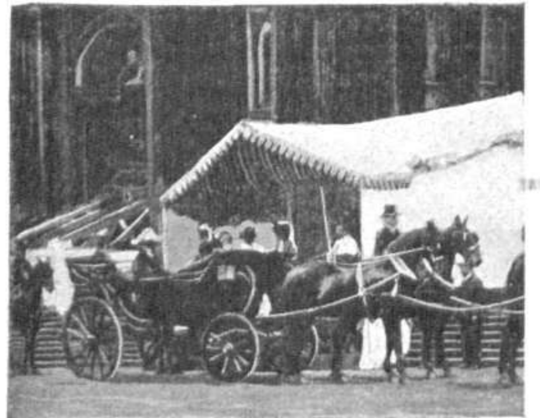


EL LORD MAYOR DE LONDRES PRESENTANDO LA ESPADA AL REY, Á SU ENTRADA EN LA CITY

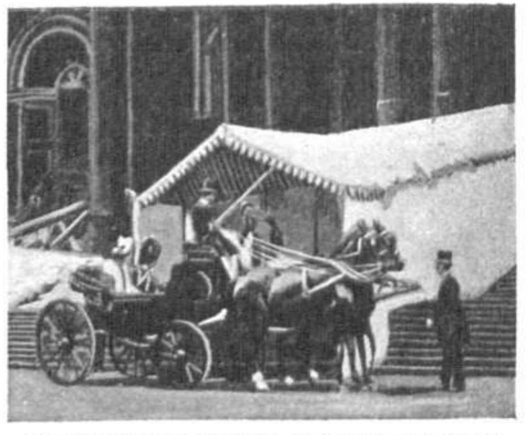
Millares de personas presenciaron el 8 de junio la visita que hizo el rey Eduardo á la catedral de San Pablo para asistir al servicio de acción de gracias por la conclusión de la paz sudafricana. La visita no se realizó con carácter completamente oficial, pero el soberano nunca entra en Londres de una manera ostensible sin recibir la bienvenida de la City en Temple Bar. Así es que en esta ocasión, el Lord Mayor, rodeado de los principales funcionarios de la ciudad, esperó á Su Majestad en el sitio de la antigua puerta occidental de Londres, para presentarle la espada cedida por la reina Isabel, con arreglo á las costumbres tradicionales. El rey iba acompañado de la reina Alejandra y de la princesa Victoria, siguiendo en otro carruaje el príncipe y la princesa Carlos de Dinamarca. En un grupo distinto se dirigieron también al templo desde York House, el príncipe y la princesa de Gales. Los demás personajes reales presentes eran el duque y la duquesa de Connaught con su hijo y dos de sus hijas, y el duque de Cambridge. Desde la puerta oeste de la catedral, adonde llegaron Sus Majestades á las diez y media, fueron escoltados por el obispo de Londres, el deán de San Pablo y los canónigos. El obispo condujo al rey á su asiento, realizando el deán un servicio análogo para con la reina; el resto de la real familia se colocó á derecha é izquierda y las señoras y caballeros de palacio ocuparon los asientos de atrás. La parte primera del servicio se hizo en la forma corriente, siguieron salmos especiales y después se ejecutó el Tedéum de Arthur Sullivan, que fué de un efecto

EL REY Y LA REINA EN LA CEREMONIA DE ACCIÓN DE GRACIAS POR LA PAZ, CELEBRADA EN LA CATEDRAL DE SAN PABLO

CELEBRACIÓN DE LA PAZ CON SUDÁFRICA. - INCENDIO EN LONDRES



EL REY Y LA REINA EN SAN PABLO SUBIENDO AL CARRUAJE



EL PRÍNCIPE Y LA PRINCESA DE GALES SALIENDO DE LA CATEDRAL

espléndido con el acompañamiento de instrumentos de metal y del órgano. Luego se recitaron las oraciones y el obispo de Londres pronunció un elocuente sermón sobre el bien de la paz para los pueblos. El servicio concluyó con un himno de gracias al Todopoderoso y con el himno nacional. Llamó la atención de todos los concurrentes el hecho de que una paloma de las que andan por el pórtico de la catedral entrara en el tem plo durante el servicio y revoloteara por la nave. Parecía verse en ella el símbolo de la paz que se bendecía en tan solemnes momentos.

Fuera de la catedral había una enorme multitud, mientras que en el interior del edificio el espacio reservado al público se llenó por completo unos segundos después de abrirse las puertas á las 7 a. m. Había gente que estaba esperando desde las 2 de la madrugada para conseguir un asiento.

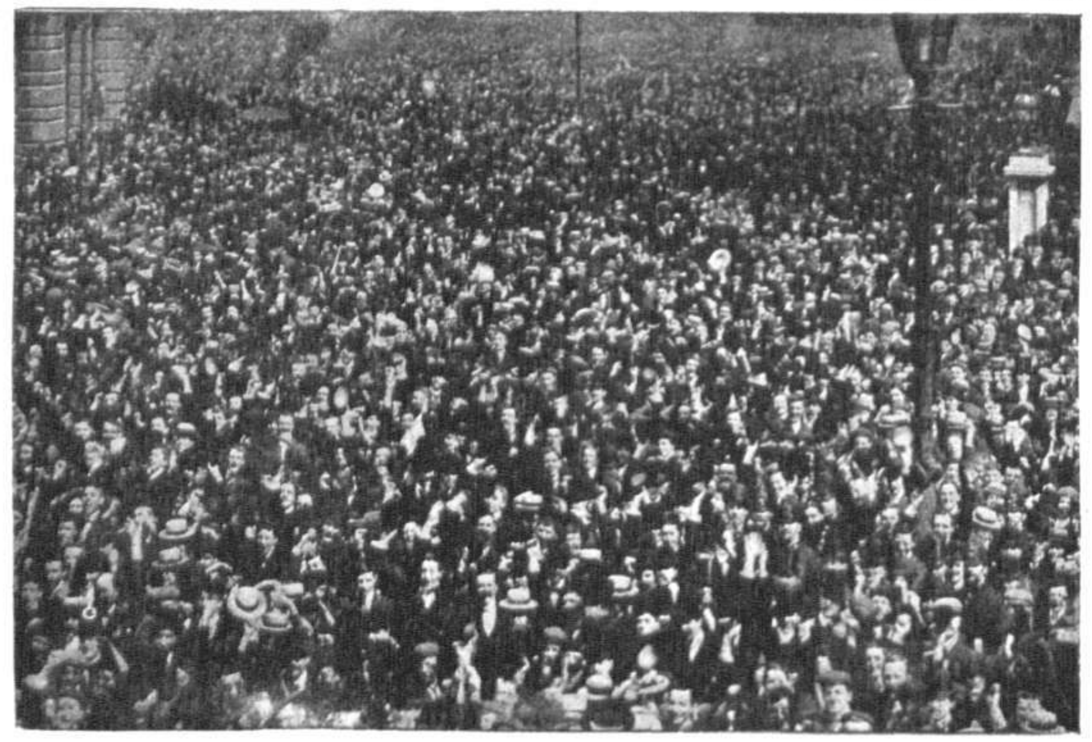
Asistían al acto los ministros, los altos dignatarios de la corte, magistrados, miembros del parlamento y sobre todo, un gran elemento militar, incluyendo á Lord Roberts. El Lord Mayor, con la espada de perlas de la City, figuraba en el cortejo real detrás del clero.

El entusiasmo del pueblo inglés por la terminación de la larga campaña de Sud África ha sido, como se sabe, extraordinario; una enorme multitud se reunió frente á la Mansion House, al recibirse las primeras noticias de la paz, y lo mismo por el centro de la ciudad que en los barrios apartados se organizaron procesiones y festejos populares, demostrativos de la alegría general reinante.

—En la tarde del 9 de junio se produjo un terrible incendio en un edificio elevado de la calle Queen Victoria, donde se halla establecida la General Electric Company. El fuego comenzó en la parte alta, donde estaban trabajando en sus ocupaciones numerosas jóvenes empleadas. Tan pronto como se dió la señal de alarma, varias de ellas aparecieron en los balcones pidiendo auxilio; los bomberos llegaron al punto y emprendieron el salvamento con alguna dificultad, pues las escalas traídas resultaban cortas, pero finalmente salvaron á la mayor parte de las muchachas ya medio sofocadas. Por desgracia confirmóse un rumor que empezó á correr en aquellos momentos, asegurando que algunas jóvenes se habían extraviado, y los bomberos encontraron después, efectivamente, los cadáveres de ocho y el cuerpo de un muchacho.

Además, una de las recogidas en el salvamento había sufrido tan graves quemaduras que murió el mismo día.

—La terminación de la guerra angloboer ha sido



LA PAZ EN LONDRES.—LA MU TI UD EN LA MANSION HOUSE

Gran incendio en Londres. —Celebración de la paz en Sudáfrica.- Los boers firmantes del tratado





VISTAS DEL INCENDIO DURANTE EL TRABAJO DE LOS BOMBEROS

celebrada también en el Africa del Sud con manifestaciones populares. En Pretoria, unos cantores negros, unos Christy Minstrels legítimos y no disfrazados puesto que eran cafres, han recorrido las calles cantando las excelencias de la paz y demostrando cómo llegaron á dominar los rudimentos de la música civilizada.

En los hogares, sobre todo, la paz se ha saludado como la aurora de una nueva época de trabajo fecundo y de bienestar, después de los azares y agitaciones de los últimos años.

La primera celebración de la paz en Sud Africa se realizó en el mismo teatro de las operaciones, en medio del «veldt» y en circunstancias muy originales. Según comunicaron los telegramas que detallaban las negociaciones seguidas, el tren de los delegados boers no partió para su destino hasta muy tarde, y siendo la noche extremadamente fría, los centinelas extendidos á lo largo de la vía férrea, encendieron grandes fogatas alrededor de las cuales se reunieron ingleses y boers, y por primera vez fraternizaron. Tanto unos como otros entonaron sentidas canciones recordando sus hogares y familias, y se entregaron á las más dulces esperanzas y á las consiguientes demostraciones de regocijo.

—La nota gráfica de los firmantes de la paz produce una impresión muy real sobre el estado de ánimo de los jefes boers al darse por terminadas las hostilidades, así como sobre las relaciones que mantenían con los jefes británicos.

Los generales Luis Botha y De Wet lo mismo que los representantes civiles de los extinguidos gobiernos fueron objeto de atenciones constantes. Lord Kitchener ha expresado su admiración por los guerreros boers, diciendo que si hubiera sido uno de ellos, se habría sentido orgulloso por su heroico comportamiento. Los boers, por su parte, después de haber combatido con tanto denuedo y valentía, han revelado gran nobleza y sinceridad en su rendición, como lo demuestran las últimas palabras del manifiesto dirigido á sus conciudadanos por Schalk-Burger y el general Luis Botha: «Dejando á un lado todo sentimiento de amargura, aprendamos á olvidar y á perdonar para que las heri-



BOERS É INGLESES CELEBRANDO LA PAZ EN EL VELDT.

CURACION DE LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO

POR EL

DIGESTIVO DEMARCHI

Villa Elisa, Septiembre 18 de 1901.

Señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.

Muy señores míos:

Es con verdadera satisfacción que les certifico que: el Digestivo Demarchi ha sido el el único medicamento entre los muchos similares que he probado, que me ha curado, con sorprendente resultado, de una rebelde dispepsia de más de 8 años de duración.

Profundamente agradecido saluda á ustedes atto y S. S.

DOMINGO CAMPODÓNICO.

Buenos Aires, Agosto 5 de 1901.

Certifico haber usado el Digestivo Demarchi en muchos casos de dispepsia y gastralgia, y en las infecciones intestinales rebeldes á otros tratamientos usuales, habiendo siempre constatado muy buenos efectos.

DR. H. GRISELLI.

Rioja, 1995.

Buenos Aires, Diciembre 15 de 1901.

He experimentado en mi clientela el Digestivo Demarchi, habiendo obtenido resultados satisfactorios.

DR. FRANCISCO D'AGOSTINO.

Salta 136.

Rosario, Diciembre 25 de 1901.

Certifico que el Digestivo Demarchi es un excelente remedio para aliviar en poco tiempo las perturbaciones gastrointestinales, determinadas por las afecciones de dicho aparato.

DR. DOMINGO DEL CAMPO.

Calle Libertad 789.

Rosario, Diciembre 25 de 1901.

Señores Morchio, Vassalli y Cía.

Muy señores míos:

Certifico que he empleado en muchos enfermos del estómago el Digestivo Demarchi con excelentes resultados y notado las buenas propiedades del preparado, motivo por el cual otorgo el presente certificado.

DR. MANUEL E. PIGNETTO.

Maipú 1514.

Rosario, Febrero 1902.

Declaro haber aprovechado con buen éxito en varias afecciones del tubo gastrointestinal el Digestivo Demarchi.

DR. D. TESTA.

Rosario, Diciembre 24 de 1901.

Señores Morchio, Vassalli y Cía.

Estimados señores:

Cumplo con el deber de hacer público mi agradecimiento hacia su Digestivo Demarchi para las enfermedades del estómago.

Lo he empleado para esas dolencias obteniendo el éxito más sorprendente y más completo.

Saludo á ustedes con mi consideración más distinguida.

DR. VÍCTOR R. PESENTI, (Abogado).

S/c. 25 de Diciembre 1320.

Rosario, Diciembre 25 de 1901.

Señores Morchio, Vassalli y Cía.

Presente.

Muy señores míos:

Comunico á ustedes que he empleado para mis enfermedades del estómago el Digestivo Demarchi, produciéndome los mejores efectos.

Al presentarles á ustedes las merecidas felicitaciones, me es grato saludarles con mi consideración y respeto, S. S.

DR. J. GONZÁLEZ ALBORNOZ, (Abogado).

Laprida 1179.

Buenos Aires, Octubre 13 de 1901.

Señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.

Presente.

Muy señores míos:

He tomado el Digestivo Demarchi y declaro de corazón, que ha sido el único remedio capaz de curar por completo mis alteraciones digestivas, lo cual me autoriza para recomendarlo á todos los enfermos del estómago como el único y verdadero remedio eficaz en las dispepsias crónicas.

J. B. LATTUADA.

Santa Rosalía 816.

DEPÓSITOS:

DROGUERIA DE LA ESTRELLA
215, Calle Defensa, 215
BUENOS AIRES

DROGUERIA DEL AGUILA
848, Calle San Martín, 848
ROSARIO DE SANTA FE

267, Calle Cerrito, 267—ROCH, CAPDEVILLE, JAHN & Cía.—Montevideo

Celebración de la paz en Sudáfrica. — Los boers firmantes del tratado

das profundas causadas en esta guerra puedan cicatrizarse.»

Indudablemente, Lord Kitchener y Lord Milner han probado ser hábiles políticos al conseguir que los boers entren en el Imperio Británico no como vencidos amarrados al carro de la victoria, sino como ciudadanos animados de un espíritu de leal obediencia y de cordialidad. La prensa de Londres, secundando esta política, al mismo tiempo que ha hecho justicia al valor y á la constancia de los boers, no ha incurrido en jactancias ni alabanzas ruidosas de las hazañas del ejército victorioso.

Seguramente, como dice un escritor inglés, más tarde habrá alguna reacción; los políticos del Africa del Sud tratarán de enfriar el entusiasmo de los burghers que depusieron las armas entonando el «God save the King», se producirán rozamientos inevitables, pero la forma en que se ha concluído la paz será siempre un argumento de fuerza en las polémicas del Cabo.



CANTORES CAFRES TOCANDO POR LAS CALLES DE PRETORIA



PEQUEÑO HIJO DE LUIS BOTHA QUE ACOMPAÑÓ Á ÉSTE DURANTE LA CAMPAÑA.



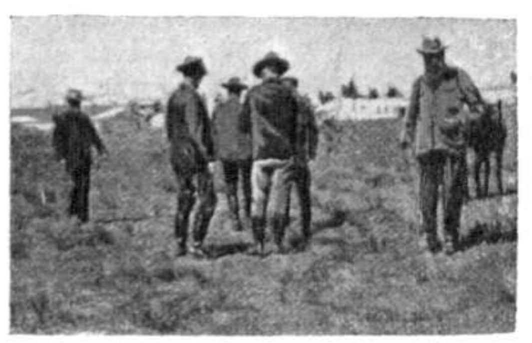
DELEGADOS BOERS Y OFICIALES BRITÁNICOS EN HEILBROON



MR. REITZ, EXSUBSECRETARIO DEL ESTADO DEL TRANSVAAL



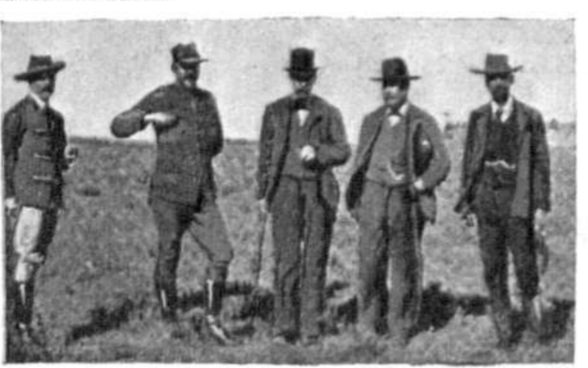
GRUPO DE FIRMANTES BOERS CON DE WET, EL EXPRESIDENTE STEIJN Y EL GENERAL OLIVIER



GENERAL DE WET Y EXPRESIDENTE STEIJN



EL JUEZ HERTZOG HABLANDO CON SU SECRETARIO



MAYOR BRITÁNICO Y JEFES BOERS



GENERALES DELAREY Y LUCAS MEYER

PIANOS

GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS

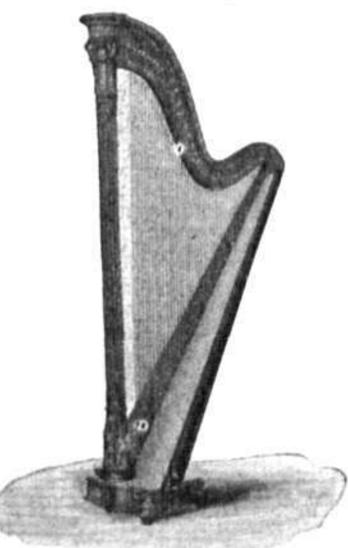
FACILIDADES EN EL Pago

BREYER H^NOS

FLORIDA 49 BUENOS AIRES

Pídanse Gratis:

Nuestro catálogo general ilustrado, con **300** clichés.
Nuestro catálogo de música, que consta de **4000** números editados por la casa.
Nuestro catálogo de música sacra, único surtido que existe en el país.



Arpas



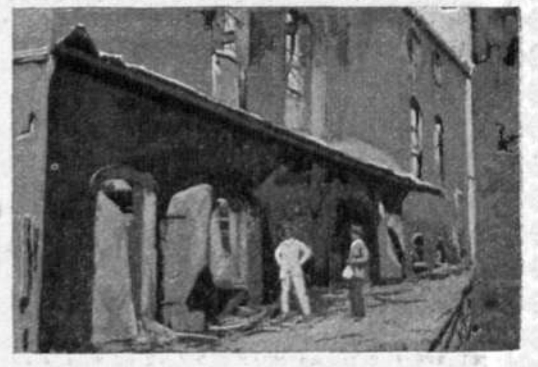
DE LAS MÁS AFAMADAS FÁBRICAS DE EUROPA

DESDE **600** PESOS MONEDA NACIONAL

Pídanse detalles



SAINT-PIERRE. — LAS RUINAS DEL CONSULADO HOLANDÉS, LA TESORERÍA Y OFICINAS DE LA COMPAÑÍA GENERAL TRANSATLÁNTICA.

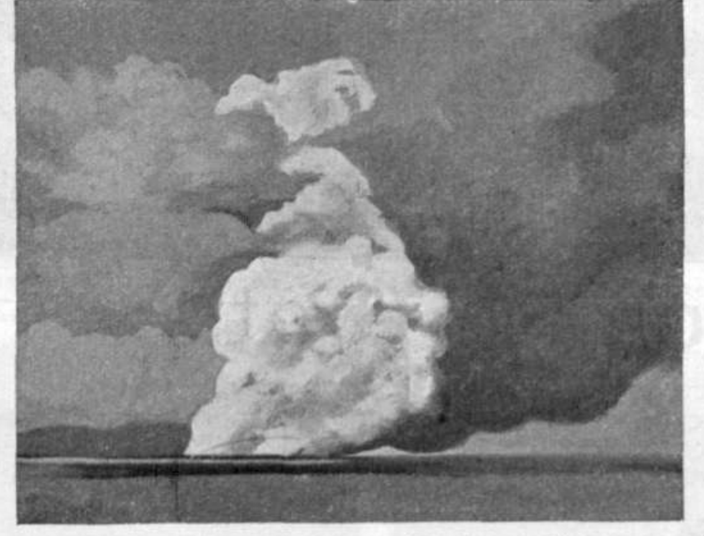


RUINAS DE LA CASA CAMINADE, EN SAINT PIERRE, ESQUINA DE LA PLAZA BERTÍN Y CALLE L'HOPITAL

Continuando la serie de notas gráficas publicadas sobre la catástrofe de La Martinica y las erupciones volcánicas de San Vicente, presentamos hoy nuevas vistas para completar, en cuanto sea posible, el cuadro.

La destrucción de Saint-Pierre es un hecho tan singular como horrible, que justifica la profunda impresión que ha causado en el mundo, pues ni aún la catástrofe que sepultó á Pompeya, hace siglos, puede compararse, como hemos dicho, á la lluvia de fuego que abrasó esta floreciente ciudad, exterminando á todos sus moradores.

Lo más triste del *caso es que*, según todas las informaciones, los desgraciados habitantes hubieran podido salvarse en su totalidad, si la comisión nombrada para observar la erupción de la montaña Pelée no hubiera anunciado repetidas veces que no había motivo de temores, que la erupción seguía un curso que podía llamarse normal y que era de esperar su pronta terminación. Esas seguridades tranquilizaban al pueblo, *que continuó, si no entregado á* sus ocupaciones cuotidianas, á lo menos contemplando con relativa calma el fenómeno.



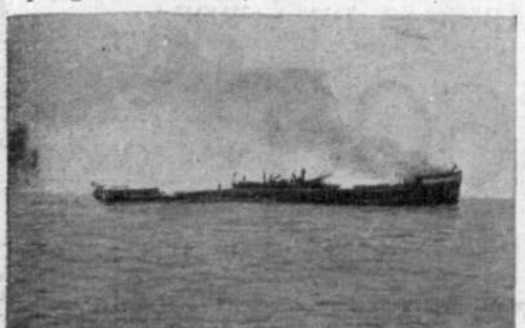
EL VAPOR DE LA LAVA DEL MONT PELÉE CUANDO LLEGÓ AL MAR

La comisión tenía desgraciadamente más buenos deseos que verdadera ciencia, y se limitaba á apaciguar los ánimos, como si se hubiera tratado de una revuelta popular. Sus miembros perecieron también en medio de la multitud.

No hay duda de que los conocimientos que se poseen sobre los volcanes son bastante deficientes, pues, á más de haberlo demostrado ese hecho de una manera tan triste, han salido á relucir las opiniones de algunos sabios que consideraban al Pelée como completamente extinguido.

Mucho debe esperarse, sin embargo, del nuevo siglo, para el desarrollo de nuestros conocimientos en ese punto, dado los grandes progresos que se inician en las ciencias naturales.

El mismo volcán de la montaña Pelée ha sido últimamente explorado y reconocido por un célebre sabio norteamericano, el profesor Heilprin: este hombre estudioso, lo mismo que el profesor Hill, enviado por el gobierno norteamericano á La Martinica, ha comprobado que en la erupción última hubo masas gaseosas inflamadas y manifestaciones eléctricas que hasta ahora eran completamente desconocidas. Cuando llegó *el profesor* á las cercanías del cráter viejo donde se ha formado un lago, él y su acompañante se encontraron envueltos en grandes nubes tan densas que no se podía ver nada á la distancia de seis pies. Durante los momentos que permaneció el profesor en el borde, *rugía* el



EL «RORAIMA» QUEMÁNDOSE EN EL PUERTO DE SAINT-PIERRE POCO DEPUÉS SE [illegible]



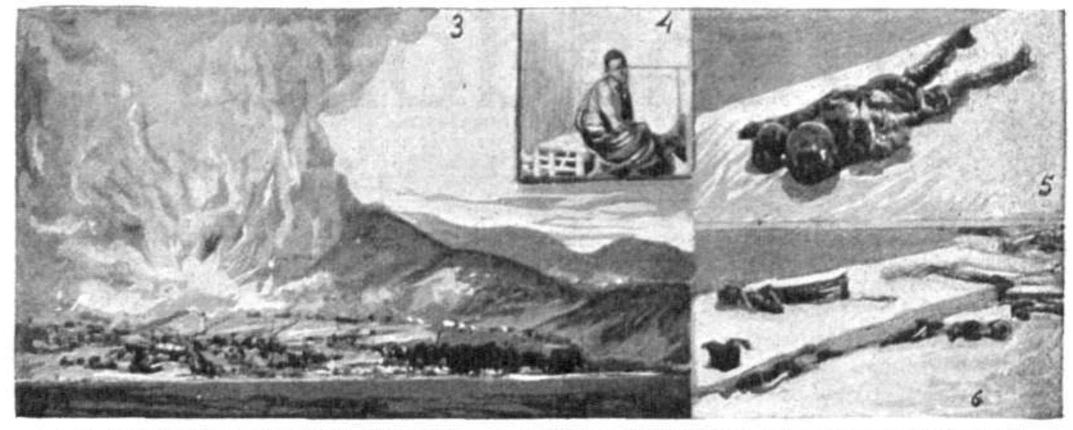
RUINAS DEL HOSPITAL MILITAR Y LA MUNICIPALIDAD DE SAINT-PIERRE



REFUGIADOS ESPERANDO SER SACADOS DE SAINT-PIERRE



SOBREVIVIENTES ESPERANDO LA LLEGADA DE UN BUQUE, PARA HUIR



3. EL MONT PELÉE EN ERUPCIÓN EL 12 DE MAYO. — 4. EL ÚNICO SOBREVIVIENTE DE SAINT PIERRE RAOUL SARTOUT, PRISIONERO CONDENADO Á MUERTE. — 5 y 6. CADÁVERES DE UNA MUJER Y UN NIÑO

volcán, lanzando silbidos ensordecedores, unos silbidos, según dicen «como los de mil locomotoras». Heilprin afirma que no se derramaban masas fundidas ni lavas por ninguna parte del borde, y añade que, según, mostraba el barómetro, no se ha alterado la altura de la montaña. El profesor pudo distinguir con la vista hasta la profundidad de unos 200 pies, pero cree que el cráter es mucho más profundo y que forma en el fondo un cono.

Los ruidos, especie de truenos, eran ensordecedores y se hacían insoportables. El agua del lago tenía una temperatura de más de 51 grados Celsius, á diez centímetros bajo la superficie.

Al segundo día de permanencia en las proximidades del volcán, consiguió el profesor, según dicen los telegramas, acercarse al nuevo cráter en un instante en que el viento se había llevado las espesas nubes. Heilprin llegó tan cerca del borde del abismo que pudo arrojar piedras en la masa ardiente que bullía en su boca. El nuevo cráter tiene la forma de una hendidura de norte á sur; está en dirección contraria al antiguo cráter y parece dividir el monte en dos partes.

La erupción de la Soufrière, en San Vicente es referida así por un testigo presencial: «Al aproximarme en mi barco á Châteaubelair Wharf, el 6 de mayo, á la media noche, toda la cumbre del



EL GRUPO DE AUXILIO INGLÉS EN SAINT-PIERRE, HALLANDO EL PRIMER CADÁVER



GRUPO QUE PERECIÓ EN LA HUÍDA



SAINT-PIERRE.—EL FARO DESTRUÍDO EN LA PLAZA BERTIN

70 Nuevos casos argentinos

El director de Sección del Ministerio de Hacienda, señor Carballeda, domiciliado Bermejo 82.—Buenos Aires, Junio 27 de 1901.—Después de haber padecido durante varios años de fuerte gastralgia y de haber tomado varios específicos sin ningún resultado benéfico, resolví tomar obleas de Mojarrieta y 6 tubos me curaron radicalmente. Hace 5 meses que dejé de tomarlas y desde que las tomaba me alimento bastante sin sentir molestia.—*Enrique Carballeda.*

El estanciero señor Navarro, dueño de la estancia «La Ceuta» en San Jerónimo, provincia de Córdoba.—Junio 21 de 1902.—Tengo el agrado de manifestarle que su notable Digestivo Mojarrieta me curó radicalmente el catarro gástrico y los vómitos de que llevaba 5 años padeciendo. Aunque antes había tomado muchos remedios inútiles, me bastó tomar durante 4 meses sus obleas y gozo ahora perfecta salud, haciendo 6 meses que dejé de tomarlas.—*Manuel R. Navarro.*

La señora Josefina Hallard, dueña de la casa de Modas «La Gran Confección», calle Artes 882.—Buenos Aires, Junio 10 de 1902.—Después de haber padecido durante 3 años de grave enfermedad del estómago, dolorosas digestiones y frecuentes vómitos, por los cuales inútilmente había tomado muchos medicamentos, con verdadero agradecimiento hago constar que el Digestivo Mojarrieta me curó radicalmente, habiendo ya pasado dos años admirablemente y para lo cual me bastaron 9 tubos.—*Josefina Hallard.*

El señor Prudhomme, dueño de la fábrica de cocinas y caloríferos, situada calle Florida 720.—Buenos Aires, Junio 9 de 1902.—Once años sufriendo del estómago me autorizan para reconocer que es radical la eficacia del Digestivo Mojarrieta, pues hace un año que no lo he vuelto á tomar y me alimento sin sufrir desde que tomé el legítimo, mientras que antes tomé muchos remedios inútiles y algunos dañosos.—*W. Prudhomme.*

La señora Ernestina G. de Díaz y su niña, esposa é hija del contador público señor R. Díaz y domiciliadas Liniers 347.

El señor Reissig, inspector de impuestos internos, domiciliado calle 54, número 862.—La Plata.

El dueño de la tienda y mercería «La Oriental», situada en la calle 7, esquina 55.—La Plata.

El *señor Fischer*, condueño del molino «Mercado Central» y del escritorio número 40 en la Bolsa de Comercio, y domiciliado en Barracas al Sur, calle Manuel Estévez 18.

El rematador señor Burguete, de la firma Burguete Cajen y C.ª, de Lobos.

La señorita María Elena Gallardo, hija del ex jefe del control de la aduana.

El subinspector de impuestos internos, *señor Supiche*, domiciliado Membrillar 95.

El inspector de correos, *señor Bengolea*, domiciliado Méjico 1615.

El dueño de las tiendas situadas Libertad 164 y Paseo de Julio 1720, *señor Beretta.*

El señor Emilio Cabezas, jefe de la gran sastrería Cuyo 546.

La eminente profesora de canto, *señora Arminda A. de Corti*, directora del conservatorio Andes 377.

El jefe de entradas de telégrafo, en la oficina central de correos, *señor Bonino.*

El secretario del juzgado del crimen en Córdoba y escribano, *señor Luis Castro.*

El consignatario de hacienda, *señor Grande Novoa*, Piedad 3945 y casilla 2 en los Nuevos Mataderos.

El corredor de Bolsa *señor Juan Oragni*, Lavalle 370.

El *señor Martínez Ruiz*, oficial 1.º de la Contaduría General de la Nación, Ombú 882.

El dueño de la «Perfumería de las Familias», Artes 559, *señor Emilio Nogués.*

El comisionista en cereales y frutos del país, *señor Virginio Ripanegri*, Artes 648.

Los *señores Seillan*, padre é hijo, dueños del reputado establecimiento de grabados, Bartolomé Mitre 718.

El gerente del Balneario Rawson, Suipacha 286, *señor Pedro Guastavino*, hace 3 años que se curó con cinco tubos, y no ha vuelto á sufrir.

El consignatario de frutos *señor Juan Barreiro*, que habita la casa de su propiedad, Humberto I número 741.

El acaudalado *señor Pedro Gallardo*, calle Libertad número 529.

El contador *señor Luis Lippi*, Bolívar 260.

El dueño de la confitería y pastelería, situada calle Córdoba 1899, *señor Antonio Mascheroni.*

El dueño del almacén y bazar situado calle Paraguay esquina Larrea, *señor Gabino Falco.*

El dueño de la librería y cigarrería situada calle Santa Fe 2674, *señor Faustino Mena.*

El dueño del depósito de pieles, Defensa 607, *señor Bartolo Canale* y una niña hija suya que tiene dos años de edad.

El dueño de la agencia de lotería Florida 375, *señor J. Costa.*

La viuda del director del Hospital Militar de Barcelona, *señora Teresa Cañameros*, viuda de Carlés, y una hija, Artes 648.

El dueño de la casa de cambio y lotería, Esmeralda 249, *señor Salvador Milidi.*

El empleado de la oficina de ajustes del ferrocarril, *señor Conciro*, domiciliado Paseo de Julio número 988.

El dueño del taller de escultura en madera Córdoba 1377, *señor Camilo Sommi.*

El dueño de la librería é imprenta «El Abecedario», situada calle Las Heras 111, *señor Carlos A. Rolón.*

La dueña de la carnicería Thames 1861, *señora Antonia P. Solari.*

El *señor Germán Molina*, empleado en los almacenes del ferrocarril del Sud, en Lanús.

El contador fiscal de la tesorería nacional, *señor José Melián.*

El oficial de la contaduría de la aduana, *señor Alejandro Monsalve*, domiciliado Caridad 1650.

El oficial de la tesorería de la Aduana, *señor Joaquín M. Díaz*, domiciliado Bolívar núm. 1568.

El escribano público de Córdoba, *señor Luis Alberto Argüello.*

El director del periódico de Córdoba «La Voz del Interior», *señor Juan Dionisio Naso.*

El dueño del almacén, situado calle Córdoba esquina Corrientes, en Río Cuarto, *señor Carlos Salino.*

La honorable *señora Paula Díaz de Suárez*, domiciliada en Juárez.

El capataz de la «Cooperativa Zamboni», en el Rosario, *señor Juan A. Sanz.*

El eminente abogado argentino señor doctor Horacio Beccar Varela.

El señor Pedro Figueroa Alcorta, Diputado en Córdoba; se curó con 3 tubos.

El subsecretario del Ministerio de Hacienda en Córdoba, señor Silvano T. López; se curó con 4 tubos.

El director general del Registro Civil en Córdoba, señor José García Delgado, se curó con 5 tubos.

El gerente del Monte de Piedad de Córdoba, señor Castaños; se curó con 3 tubos.

El señor Antonio Silva gerente de una casa bancaria en Córdoba; se curó con 9 tubos hace un año.

La señora A. de Pardo, esposa del propietario del Bar Ambos Mundos, situado en Reconquista 369, en Buenos Aires; quedó curada con un solo tubo.

El importador de cigarros y dueño del Bar, situado Cangallo esquina Maipú, señor José Martorel; se curó con 2 tubos.

El señor Carmelo Marino, dueño del taller de sombrerería situado Viamonte 950; se curó con dos tubos.

El contador del Banco de Acumulaciones, señor Manuel Martínez, domiciliado Andes 1068; se curó con 6 tubos.

El dueño del Almacén, Tienda y Barraca de Frutos, situado cuartel 3.º de campaña en la estación Gorostiaga, señor Manuel Negrete; se curó con 5 tubos los dolores de estómago y vómitos persistentes de que llevaba padeciendo 4 años.

El propietario de la Joyería y Relojería situada Cuyo 1114, señor José Pugli.

El señor José Muntaner, gerente é hijo del dueño de la Librería y Litografía situada Florida, 264.

El inspector municipal señor Máximo Villafañe, domiciliado Chacabuco 194.

El escribano secretario del Juzgado de 1.ª Instancia en lo Civil, señor Ventura Lima, domiciliado Gallo 1441.

El ingeniero y arquitecto señor Pablo Dumangin, domiciliado Tacuarí 752.

El dueño de la Joyería y Relojería situada en Bell Ville F. C. C. A., señor Segundo Cesa.

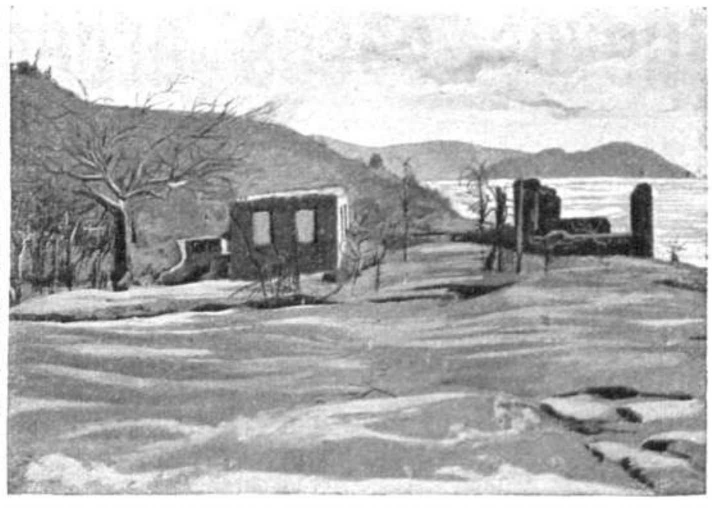
El médico de policía de Córdoba, doctor Freire.—Córdoba, mayo 7 de 1902.—Por largo tiempo sufrí de malas digestiones, y después de haber probado inútilmente multitud de remedios, me es satisfactorio declarar que el Digestivo Mojarrieta me curó completa y radicalmente.—*M. C. Freire.*

Es necesario exigir en cada tubo la cinta del nombre **Digestivo Mojarrieta** tejido con seda, y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico de resorte con la inscripción **Digestivo Mojarrieta**. El depósito está á disposición del público, **Calle Florida, 344.**

monte formaba una masa de fuego y las llamaradas descendían de cuando en cuando en forma circular, como al avivarse una hoguera ú horno.

Poco después se produjo una enorme explosión como si muchos cañones hubieran tronado á lo lejos y la cumbre del monte lanzó una densa columna de humo negro, en dirección recta.

Las calles del pueblo y el muelle estaban llenas de gentes

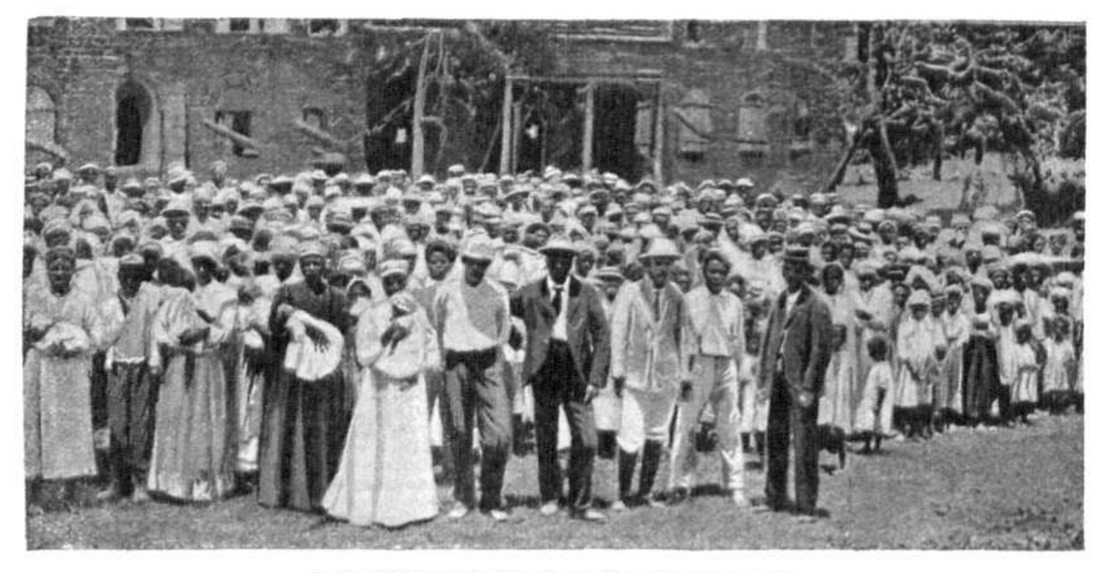


LAS RUINAS DE LA GRAN CASA RICHMOND EN SAINT PIERRE. (UNA FAMILIA DE 9 PERSONAS SE REFUGIÓ EN ESA CASA, DONDE CRÉESE QUE PERECIÓ)

todos temían que hubieran perecido los que se quedaron atrás.

A las 10 a. m. oyóse una terrible explosión que sacudió la tierra como el viento sacude á un arbusto, y al mirar al cráter se vió una enorme columna de humo ascendente, cuyo volumen aumentó con rapidez.

El pueblo de Châteaubelair está situado á cuatro millas de la Soufriére, pero los fugitivos no se consideraban seguros ni



ESPERANDO EL REPARTO DE VÍVERES EN SAN VICENTE

aterrorizadas que habían abandonado sus casas pocas horas antes. Entre las 2 30 a. m. y las 5, se produjeron otras explosiones semejantes, pero con poca llama. A la luz de la aurora, el pueblo, de ordinario tan tranquilo, presentaba el aspecto de una colmena de abejas en dispersión. Por todas partes corría la gente, con la ropa con que había podido huir, unos á otros se contaban el peligro á que habían escapado y

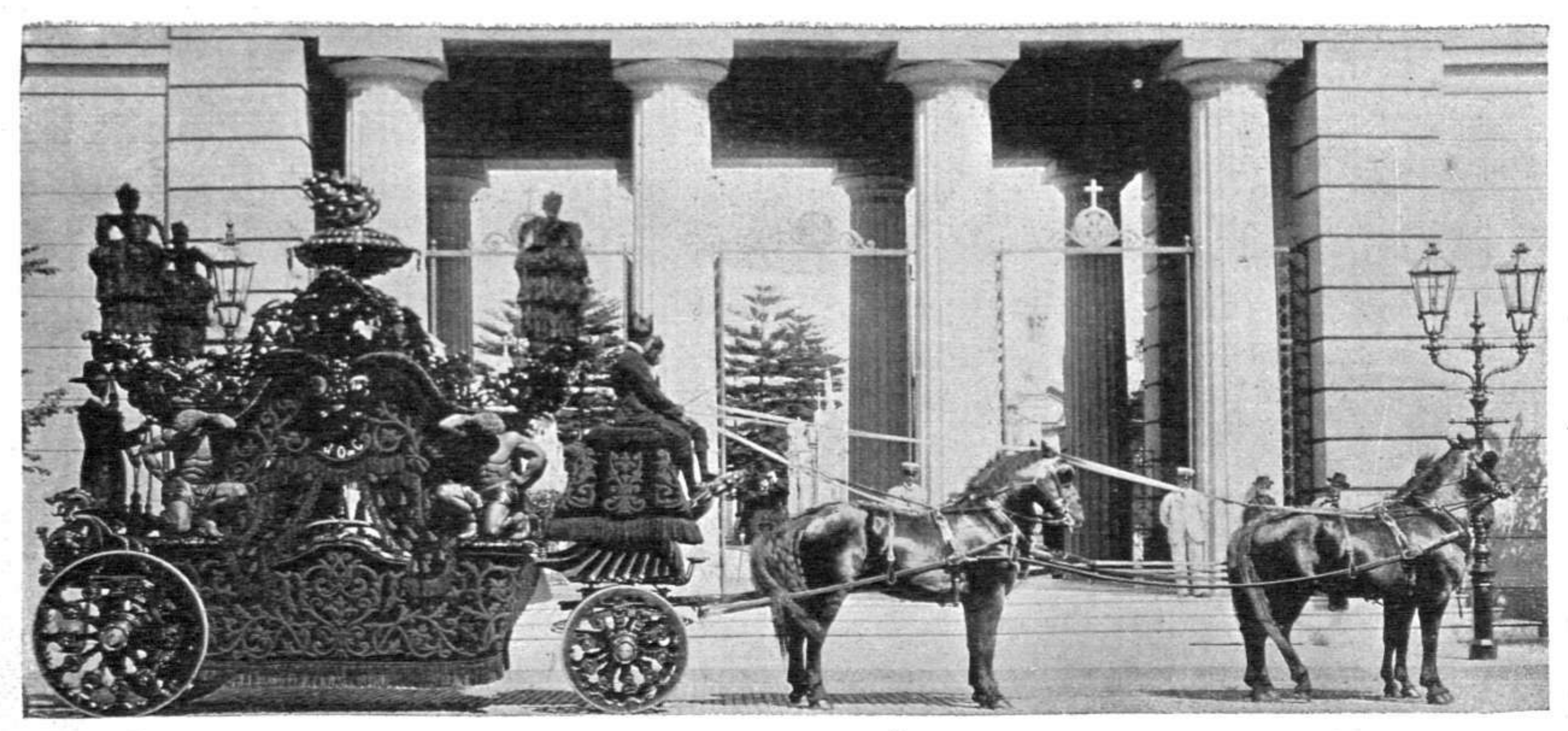


HOSPITAL PROVISORIO EN SAN VICENTE

aun allí, pues la violencia de la erupción les hacía pensar que la isla entera pudiera desaparecer en aquella convulsión de la naturaleza.

No es de extrañar que el pueblo, á la vista del fenómeno se sobrecogiera con tal idea, pues en esta ocasión se ha pensado hasta por los sabios en la probabilidad de que desapareciera una parte de las pequeñas Antillas. Lo cierto es que, en presencia de un cataclismo semejante, nadie

280, CALLE RIOJA, 280



Unión Telef., 23 (Once)—Cooperativa, 2125

Lázaro Costa y Cía.

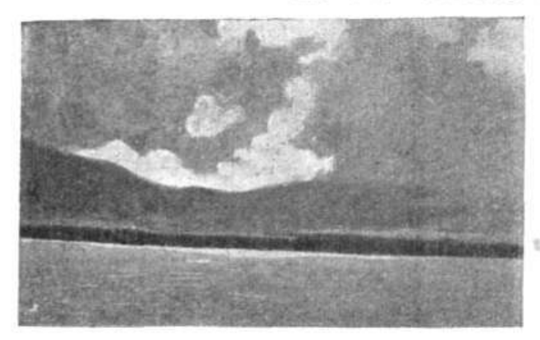
CALLE RIOJA, 280

Unión Telef., 23 (Once) — Cooperativa, 2125

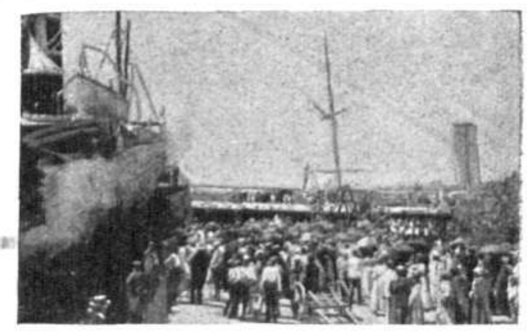
No obstante la irreprochable corrección de los servicios, nuestros precios seguirán siendo más bajos á los de cualquier tarifa en circulación.

Por 200 pesos. Un buen servicio fúnebre á 4 caballos, comprendiendo; ataúd imitación ébano, capilla ardiente, carruaje de librea, avisos en los diarios, etc.

EL CATACLISMO DE LAS ANTILLAS



EL CRÁTER DE LA SOUFRIÈRE Á LA DERECHA ENVUELTO EN HUMO. (LAS CORRIENTES BLANCAS SON LAVA)



REFUGIADOS DE FORT DE FRANCE DESEMBARCANDO EN SANTA LUCÍA

puede determinar proporciones. En Châteaubelair, al amanecer de ese día, había más de 300 refugiados y en la playa de una bahía inmediata se encontraron 150. Todos ansiaban escapar, embarcándose. La aglomeración de gente refugiada que se produjo en los días de las erupciones, hizo necesario que las autoridades distribuyeran socorros.

LA VUELTA AL MUNDO EN AUTOMÓVIL

EL VIAJE DE LOS SEÑORES LEHWESS Y MORGAN BROWNE



DOCTOR E. E. LEHWESS, QUE DIRIGE LA EXPEDICIÓN EN AUTOMÓVIL ALREDEDOR DEL MUNDO.

Presentamos á nuestros lectores una fotografía del automóvil «Passe-Partout» que salió de Hyde Park Corner, hace varias semanas, para dar la vuelta al mundo, y reproducimos también los retratos del doctor E. E. Lehwess, jefe de la expedición y de Mr. H. Morgan Browne, que tiene á su cargo los trabajos literarios de la misma. Mr. Morgan Browne llevará el diario del viaje y al mismo tiempo auxiliará al doctor Lehwess en sus diversas ocupaciones.

La ruta seguida por los expedicionarios, después de salir de Londres, fué la de París, Bruselas, Colonia y Berlín, para pasar á San Petersburgo, Nijni Novgorod y seguir de allí por la Rusia Asiática á China. Una vez en el Celeste Imperio, los automovilistas se trazarán un itinerario de acuerdo con las circunstancias políticas en que se halle el país, pues no quieren que una agresión china pueda malograr su original empresa. De la China, los expedicionarios pasarán en vapor, naturalmente, al Japón, donde en vez de encontrar peligros, se prometen, al contrario, hacer una excursión sumamente agradable. De allí seguirán á San Francisco de California vía Honolulu y atravesarán Méjico y Nueva Orleans dirigiéndose luego al norte del Canadá. Como se ve, los viajeros hacen más que dar simplemente la vuelta al globo, pues atravesarán países extensos de sur á norte, visitando ciudades y centros de población importantes.

El viaje transcontinental terminará en Nueva York, donde los viajeros se embarcarán con destino á Liverpool, llegando, si todo continúa bien, como se espera, á su punto de partida.

Mr. Max Cudell, conocido automovilista alemán, se ha unido á la expedición, habiéndose reconocido en el último momento que su concurso sería muy útil, para el manejo y la dirección del vehículo.



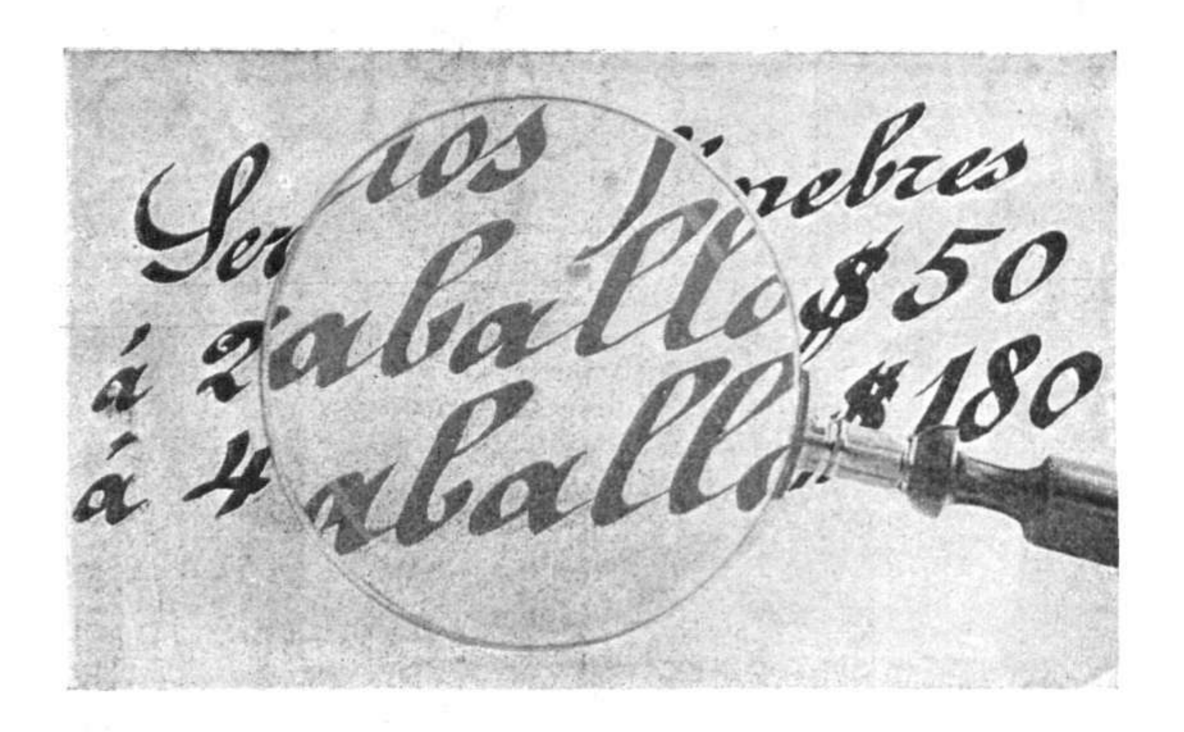
MR. H. MORGAN BROWNE, ACOMPAÑANTE EN EL VIAJE DEL «PASSE-PORTOUT».



EL AUTOMÓVIL «PASSE-PARTOUT» APARECIENDO EN PICCADILLY EN LA MAÑANA DEL 29 DE ABRIL PARA EMPRENDER VIAJE ALREDEDOR DEL MUNDO

Los viajeros llevan un material fotográfico completo, con objeto de sacar vistas de los paisajes, ciudades extrañas, monumentos, etc., que tendrán ocasión de ver, pero la expedición no tiene solamente ese fin artístico y recreativo. El grupo expedicionario aspira á bastante más, pues trata de llevar á cabo un verdadero estudio de las condiciones económicas en que podrían utilizarse los automóviles en los dominios asiáticos del zar, y en general, para viajes de exploración con fines científicos por países mas ó menos conocidos.


TÉ
"SPECIAL"
GATH y CHAVES
¡DELICIOSO!
NUESTRO ESQUISITO
TÉ ESPECIAL
¡EL MAS RICO POR SU AROMA Y SABOR!
Paquetes de 1|4 de kilo $ 1.10
Paquetes de 1|2 " " 2.00
Paquetes de 1 " " 3.90
CAJITAS de muestras
GRATIS á quien lo solicite
Dirigir los pedidos á GATH & CHAVES, Bartolomé Mitre y Florida - Buenos Aires
Importante
Nuestra casa es la única en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la siguiente condición: «Toda mercadería que al recibirla no sea del agrado del comprador, podrá devolverla; gastos de flete á nuestro cargo, y le reembolsaremos íntegro el valor pagado».



No necesitáis lente ni microscopio para ver lo que de suyo es claro y palpable, pero no estará de más que os llame la atención hacia algunos puntos que no debéis perder de vista.

¿Quién puede vender tan barato que parezca imposible?

UNO: el que no os dé lo que ofrece porque no puede vender por tres lo que vale cuatro.

OTRO: el que teniendo como hacerlo, pueda daros lo que ofrece aunque le quede de esto poca utilidad; pero como *muchos pocos hacen un gran mucho,* el que vende mucho y bueno, puede vender barato, bueno y mucho.

M. MIRÁS

UNIÓN TELEFÓNICA, 879 COOPERATIVA TELEFÓNICA, 109

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 19 DE JULIO DE 1902 — N.º 198

14 DE JULIO
EN LA PLAZA EÚSKARA Y EN LA CASA SUIZA

El aniversario de la revolución francesa ha sido festejado con verdadero entusiasmo en esta capital, á pesar de que el día húmedo y lluvioso parecía poco propicio. Desde muy temprano, numerosas casas de comercio y particulares habían adornado sus frentes iluminándolos por la noche en señal de regocijo, para conmemorar la histórica fecha emancipadora.

En el hospital francés y en la casa de la calle Callao 129, distribuyéronse por la mañana á los menesterosos que esperan todos los años impacientemente, la fiesta nacional, víveres y prendas de vestir.

Entre las ceremonias del día, después de la visita á la legación, los sitios más concurridos fueron el hospital francés y la plaza Euskara. A la una de la tarde era ya difícil circular en el viejo establecimiento de caridad; tal era la aglomeración de familias de la colonia francesa deseosas de asistir á la inauguración del nuevo pabellón destinado á los numerosos enfermos que allí se asisten. Solo á las 2, el conde Salas, ministro de Francia, acompañado del personal diplomático, fué recibido con las notas vibrantes de la Marsellesa, pronunciando un aplaudido discurso en el acto inaugural de la reciente construcción. Veíase rodeada la estatua que representa la Alsacia y Lorena, las banderas pertenecientes á las sociedades Union Française, Alsacienne Lorraine Quand-Même, Patrie y Vétérans.



EN LA PLAZA EUSKARA

Después de visitar los diferentes pabellones, el ministro pasó á la plaza Euskara donde reinaba una inusitada animación, debido al programa recreativo organizado por la comisión de fiestas, y donde fué recibido con los honores correspondientes mientras ejecutaban los acordes del himno nacional y de la Marsellesa, varias bandas francesas, la de la policía y una militar.

En los teatros Argentino y Odeón se habían dado cita las principales familias de la colectividad francesa, asistiendo á la primera de estas salas el general Roca acompañado del ministro de Francia y del intendente municipal.

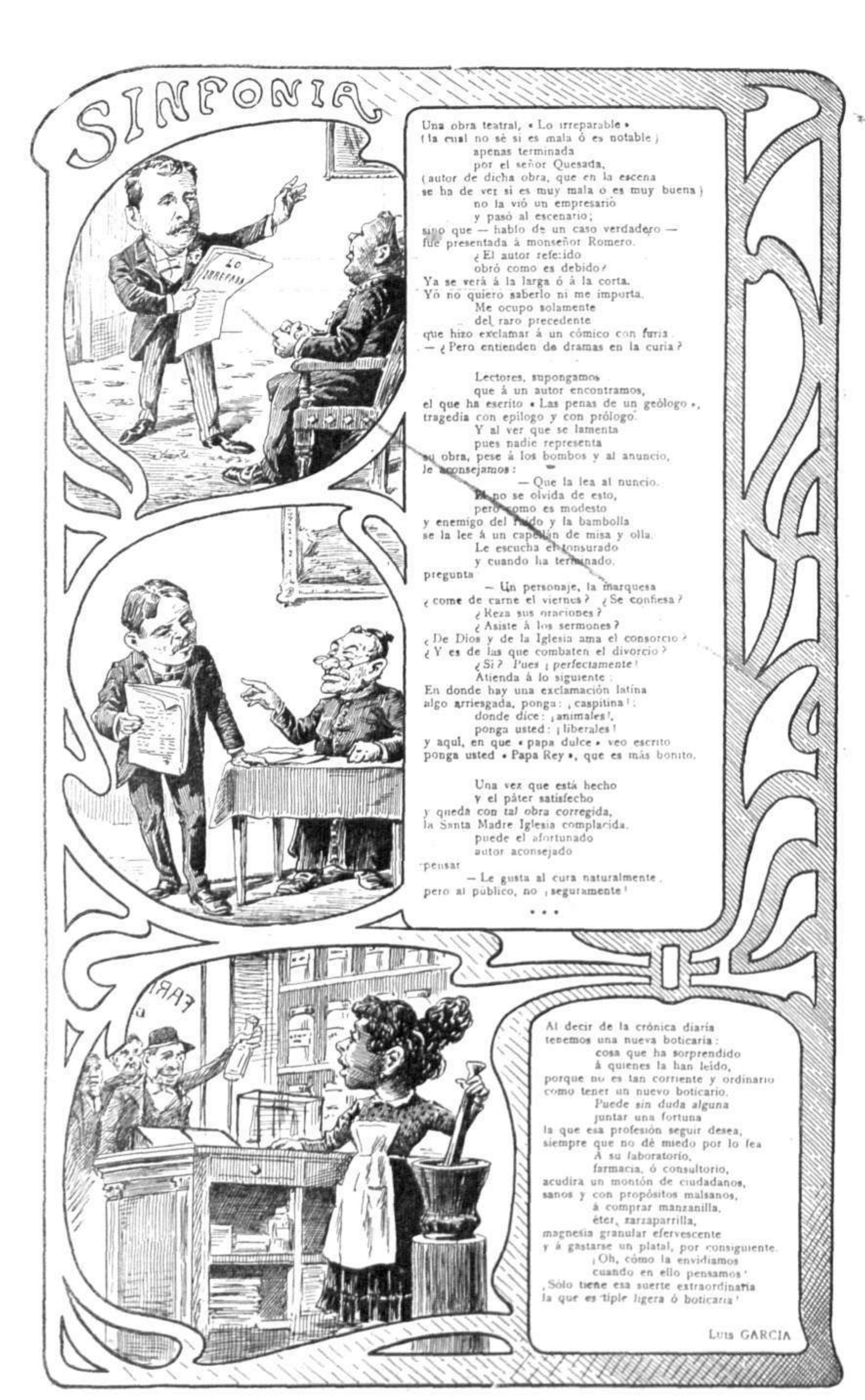
En la Casa Suiza tuvo lugar un gran baile que duró hasta las primeras horas de la madrugada.



LA CONCURRENCIA AL CONCIERTO Y BAILE EN EL SALÓN DE LA CASA SUIZA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA



Una obra teatral, « Lo irreparable »
(la cual no sé si es mala ó es notable)
apenas terminada
por el señor Quesada,
(autor de dicha obra, que en la escena
se ha de ver si es muy mala o es muy buena)
no la vió un empresario
y pasó al escenario;
sino que — hablo de un caso verdadero —
fué presentada á monseñor Romero.
¿El autor referido
obró como es debido?
Ya se verá á la larga ó á la corta.
Yo no quiero saberlo ni me importa.
Me ocupo solamente
del raro precedente
que hizo exclamar á un cómico con furia
— ¿Pero entienden de dramas en la curia?

Lectores, supongamos
que á un autor encontramos,
el que ha escrito « Las penas de un geólogo »,
tragedia con epílogo y con prólogo.
Y al ver que se lamenta
pues nadie representa
su obra, pese á los bombos y al anuncio,
le *aconsejamos*:
— Que la lea al nuncio.
El no se olvida de esto,
pero como es modesto
y enemigo del ruido y la bambolla
se la lee á un capellán de misa y olla.
Le escucha el tonsurado
y cuando ha terminado,
pregunta
— Un personaje, la marquesa
¿come de carne el viernes? ¿Se confiesa?
¿Reza sus oraciones?
¿Asiste á los sermones?
¿De Dios y de la Iglesia ama el consorcio?
¿Y es de las que combaten el divorcio?
¿Sí? Pues ¡perfectamente!
Atienda á lo siguiente:
En donde hay una exclamación latina
algo arriesgada, ponga: ¡caspitina!;
donde dice: ¡animales!,
ponga usted: ¡liberales!
y aquí, en que « papa dulce » veo escrito
ponga usted « Papa Rey », que es más bonito.

Una vez que está hecho
y el páter satisfecho
y queda con *tal obra corregida*,
la Santa Madre Iglesia complacida,
puede el afortunado
autor aconsejado
pensar
— Le gusta al cura naturalmente,
pero al público, no ¡seguramente!

* * *

Al decir de la crónica diaria
tenemos una nueva boticaria:
cosa que ha sorprendido
á quienes la han leído,
porque no es tan corriente y ordinario
como tener un nuevo boticario.
Puede sin duda alguna
juntar una fortuna
la que esa profesión seguir desea,
siempre que no dé miedo por lo fea
A su *laboratorio*,
farmacia, ó consultorio,
acudirá un montón de ciudadanos,
sanos y con propósitos malsanos,
á comprar manzanilla,
éter, zarzaparrilla,
magnesia granular efervescente
y á gastarse un platal, por consiguiente.
¡Oh, cómo la envidiamos
cuando en ello pensamos!
¡Sólo tiene esa suerte extraordinaria
la que es tiple *ligera* ó boticaria!

Luis GARCIA

Dib. de Sanuy.

CENTENARIO DEL DOCTOR IRENEO PORTELA

SUS DESCENDIENTES



DR. IRENEO PORTELA



SRA. AMELIA ALVAREZ DE PORTELA
ESPOSA DEL DR. IRENEO PORTELA

El martes último se ha celebrado el centenario del doctor Portela, el eminente médico y ciudadano que nació en Buenos Aires el 15 de Julio de 1802 y falleció en la misma ciudad el 24 de Agosto de 1861. Si el vocablo *espléndido* cabe en cosas que se relacionan con la muerte, con la eternidad, diremos que el funeral celebrado en la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced ha estado realmente espléndido. La sociedad más distinguida de Buenos Aires, en su casi totalidad, estaba representada por damas y caballeros que llenaban completamente las naves del templo. La asistencia numerosa de público tan selecto revela dos cosas: el respeto que infunde la memoria del virtuoso ciudadano, y el cariño que la sociedad tiene á los que llevan su sangre.

Esta demostración honrosa á la memoria de un ciudadano ejemplar, que dejó un recuerdo vivo de sus virtudes y de su honradez intachable en todos los que lo conocieron, no puede merecer sino aplauso y elogio.

El doctor Portela ocupó durante su vida importantes puestos públicos; en todos ellos demostró su saber y la fuerza de su carácter, poniendo en práctica los procedimientos más avanzados de la ciencia moderna, muchas veces luchando con el atraso y la ignorancia, siempre enérgico y decidido; propagandista infatigable de la higiene pública, vulgarizador de la vacuna, autor de las bases de la legislación sanitaria que nos rige.

Dedicado á la carrera médica, estudió en la modesta escuela que existía en Buenos Aires en aquella época y recibió el título de Profesor de Medicina y Cirugía el 10 de Mayo de 1824. Desempeñó el puesto de Cirujano de las tropas acantonadas en la Guardia de Salto, que le fué confiado por el gobierno del General Las Heras el 12 de Enero de 1825. En ese mismo año fué elegido por el gobierno para ir á París á perfeccionar sus conocimientos en las ciencias médicas, permaneciendo en aquel gran centro intelectual hasta 1830. Vuelto á su país y consagrado al ejercicio de su profesión, se distinguió durante la cruel epidemia de escarlatina que reinó y diezmó á esta población á principios de 1836. Para combatir esa enfermedad empleó con fe inquebrantable el agua *fría*. En 1837 publicó una pequeña memoria con el título de «Cuatro palabras



SRA. JUANA PORTELA DE ALVAREZ



SR. MÁXIMO ALVAREZ



SRTA. FELICIA PORTELA



TENIENTE JULIÁN PORTELA
Muerto en Estero Bellaco



SRA. AMELIA PORTELA DE MONTES DE OCA



DR. LEOPOLDO MONTES DE OCA

SR. OCTAVIO RAMÍREZ
Esposo de la Sra. Julia Portela de Ramírez



SRTA. CONSUELO RAMÍREZ



SRA. JULIA PORTELA DE RAMÍREZ Y LA FAMILIA DE SU YERNO EL DR. MANUEL AUGUSTO MONTES DE OCA, EN LONDRES



SR. MANUEL PORTELA

sobre el uso del frío en la escarlatina», en que dejó consignada su acción durante el terrible flagelo. En 13 de Febrero de 1837 fué



SR. EPIFANIO PORTELA



SR. MÁXIMO PORTELA CON SU ESPOSA SRA. ANA CANTILO DE PORTELA É HIJOS



SRA. DEOLINDA RIERA DE PORTELA

nombrado Médico del Hospital General de Hombres y Catedrático de Anatomía y Fisiología de la Escuela de Medicina. En 1838 Rosas ordenó la clausura de todos los establecimientos de Beneficencia, á no ser que fueran sostenidos por la caridad pública y entonces el doctor Portela ofreció sus servicios sin otra recompensa que la satisfacción de ejercer la caridad, y así pudo seguir abierto el hospital.

El aire de la patria esclavizada asfixiaba. El doctor Portela emigró á Montevideo en 1839. Allí ejerció su profesión y fué nombrado miembro de la Junta de Higiene, cargo que desempeñó hasta su salida de Montevideo en 1843, motivada por los sucesos políticos que allí se desarrollaron entonces. Pasó al Brasil, permaneciendo en diversos puntos del Imperio hasta la caída de Rosas en 1852 en que volvió á su país.



BIZNIETOS DEL DR. IRENEO PORTELA

Por decreto de 29 de octubre de 1852, se organizó el Consejo de Higiene Pública de Buenos Aires. El doctor Portela fué nombrado Presidente, cargo que ejerció hasta un mes antes de su muerte, con la sola interrupción del tiempo en que de-



SR. JULIÁN PORTELA



SRA. PASCUALA PORTELA DE CARRANZA Y SUS HIJOS

SR. EMILIO CARRANZA ESPOSO DE LA SRA. PASCUALA PORTELA DE CARRANZA

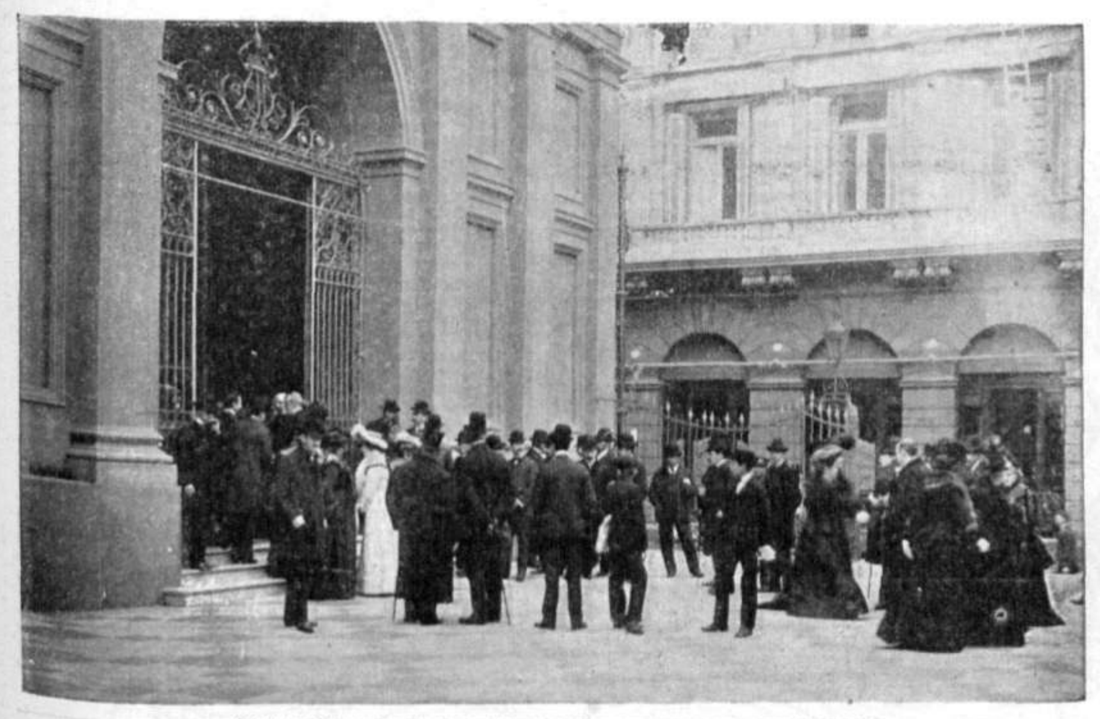
sempeñó el Ministerio de Gobierno durante la administración del doctor Obligado.

Su actuación política no fué menos distinguida que la de médico. Constante enemigo de los tiranos, fué honrado, virtuoso y patriota. Durante trece años de emigración, contribuyó con su palabra y dinero á combatir la tiranía. Fué de los primeros en volver al país á la caída del tirano y el pueblo recordando sus servicios hizo figurar su nombre en las célebres elecciones de aquella época memorable y lo llevó á la Legislatura. Desde entonces abordó constantemente de frente todas las leyes que dictaron las Cámaras de Buenos Aires en el sentido liberal y patriótico sin que ninguna clase de responsabilidad lo hiciera desviarse en lo más mínimo de la senda que él mismo se había marcado y que hará siempre digna y respetada su memoria.

Entre los muchos hechos de su larga y laboriosa vida, recordaremos uno que bastaría sólo para que su nombre no fuese olvidado. Portela salvó la existencia del general Mitre en momentos críticos cuando parecían perdidas todas las esperanzas.

Mitre había sido herido en la frente. Los médicos que la habían asistido en los primeros momentos, habían vendado la herida, creyendo que era el mejor medio para lograr una reacción favorable.

Cuando llegó Portela sus colegas se habían retirado, y el enfermo continuaba gra-



Á LA SALIDA DEL FUNERAL DEL DOCTOR IRENEO PORTELA EN LA MERCED

vísimo. El distinguido médico, cargando con todas las responsabilidades, arrancó los vendajes y pudo darse cuenta de que había hecho bien: había opresión de la masa encefálica y el desenlace iba á ser fatal.

Entonces Portela, solo, efectuó la operacion que salvó la vida de su amigo é importante hombre de estado, arrancando los pequeños fragmentos de hueso por medio de la trepanación.

Tal era el eminente médico y hombre público cuya memoria acaba de honrar el pueblo Buenos Aires en el día de su centenario.

Su distinguida familia, tan vinculada á la alta sociedad porteña, fué acompañada en el solemne acto, por sus numerosas relaciones. El Dr. Portela en su larga carrera de médico trató íntimamente á las familias pudientes de su tiempo y su memoria se conserva con estimación en muchos hogares.

Vinculado estrechamente con las familias de Alvarez y Ramírez de Montevideo, puede decirse que estuvo emparentado con todas las familias coloniales del Río de la Plata, y su clientela era formada por todos los hombres públicos de significación en su tiempo.

Ello le dió un gran valimiento político, pero él tuvo el raro tino de no inmiscuirse sino incidentalmente, en aquello que no era del resorte exclusivo de su profesión.

Con el general Mitre tuvo una estrechísima vinculación, así en la buena como en la mala fortuna y es tradicional el afecto que se profesaron.

LOS CONDES DE GUICCIARDINI



LA SEÑORA MARÍA CAROLINA MORENO
CONDESA DE GUICCIARDINI

Con el simpático propósito de estudiar las condiciones en que se desenvuelve la inmigración italiana en nuestro país y conocer el desarrollo de la agricultura, que tantos brazos emplea de aquella nacionalidad, el conde Enzo de Guicciardini se halla en Buenos Aires desde hace poco tiempo. El distinguido caballero, por más que sea éste su primer viaje á la república, es un franco admirador de la tierra argentina y de sus beldades, como que entre ellas figura su esposa, la encantadora señora María Carolina Moreno, hija de nuestro ministro en Roma. La gentil pareja permanecerá algunos meses en el país, donde la familia de Moreno posee tan extensas y cordiales vinculaciones, regresando luego á Europa. El señor Guicciardini piensa publicar para entonces una detallada memoria de las observaciones y estudios que realice, la que constituirá sin [illegible]



EL CONDE ENZO DE GUICCIARDINI

NECROLOGÍA



SEÑOR LUIS N. BASAIL

El día 12 del corriente falleció en su residencia de San José de Flores el señor Luis N. Basail, persona que fué de tanta actuación un nuestra vida política y comercial en el último cuarto del siglo anterior. El señor Basail, que pertenecía á una de las generaciones más activas y vigorosas que ha tenido nuestro país, marchó á la guerra del Paraguay, razón por la cual podía ostentar su pecho los cordones y las medallas con que fué premiado por la patria el esfuerzo de sus hijos abnegados.

Su acción política se desarrolló con éxito en empresas de comercio basadas sobre la riqueza territorial, y perteneció á aquel grupo de hombres que, encabezados por el doctor Dardo Rocha fundó La Plata, transformó la vida económica de la provincia de Buenos Aires y deslumbró un momento con el esplendor de su brillo á la república entera. En la legislatura provincial ocupó bancas en la cámara joven y en el senado, y siempre su acción fué eficaz y eficiente, pues el señor Basail unía á una clara inteligencia un conocimiento exacto de nuestras modalidades.



SR. MANUEL MONTES, antiguo boletero de la Ópera

—Acaba de fallecer el popular boletero de la Opera, Manuel Montes, que era como una institución teatral, algo tan inherente al espectáculo como las mismas bambalinas.

Desde los remotos tiempos del teatro Argentino hasta Colón y por último la Opera, Montes fué el hombre de confianza de Ferrari, el guardián de sus intereses y el depositario de las congojas y alegrías del viejo empresario en medio de ese mundo teatral que es como el símbolo de todas las sorpresas y sobresaltos de la vida.

Los que hoy peinan canas, formaban la juventud bulliciosa de los mejores tiempos del boletero. Montes era un archivo viviente de todas las aventuras de hace 50 años (ha muerto á los 85); conocía cuanto suceso galante relacionado con el teatro ha ocurrido en medio siglo. Si al boletero se le hubiera ocurrido publicar sus memorias (felices memorias) es posible que hubiera provocado una revolución en lo más secular y respetable de nuestra sociedad: tantas y tan picantes anécdotas conocía á su respecto.

EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

LA FIESTA ATLÉTICA DE LOS ESTUDIANTES

Con motivo de la distribución de premios á los ganadores del torneo atlético realizado en el local de la Sociedad Hípica la semana pasada, y del que no hemos podido tomar fotografías á causa del tiempo lluvioso, la fiesta del Prince George's ha sido brillante en todos conceptos.

A las 9 de la noche, después del himno nacional escuchado de pie, el presidente de la comisión directiva, don Juan Fitz Simón, ante una selecta concurrencia de familias, leyó su discurso de apertura explicando los motivos de la fiesta.

He aquí la lista de los premiados:

Mario Malter, bronce Mitre; Alberto Tolosa, medalla de plata; H. Descusatis, medalla de plata; Ernesto Newbery, un centro de mesa; Amadeo Vernet, medalla de plata; Gumersindo Carreras, medalla de plata; Guillermo Martínez Guerrero, bronce Victoria, Guillermo Bond, un tintero de plata; Patricio Dillón, medalla de plata; Alberto Lagos, medalla de plata; Manuel Buza, una terracota; R. Fitz Simón, una máquina fotográfica; Alejandro Marquestán, bronce Ejército; Manuel Gallegos, un tintero Belgrano; Carlos Portela, medalla de plata; A. González Lelong, bronce Odette; Lorenzo Bergara, medalla de plata; E. Fitz Simón, una terracota; G. Martínez Guerrero, bronce Triunfo; Guillermo Bond, varios libros; Alberto Lagos, medalla de plata; E. Fitz Simón, bronce «Un accident»; Mario Gómez, medalla de plata; Nicolás Kragliebich, medalla de plata; J. Novillo Funes, copa de plata; E. Fitz Simón, dos bronces Industria; Patricio Dillón, medalla de plata; E: Fitz Simón, dos jarrones de plata; Atilio Mascoretti, una máquina fotográfica.



LA CONCURRENCIA Á LA DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS EN LA FIESTA ATLÉTICA DE LOS ESTUDIANTES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

ENTRE ESTUDIANTES



Un joven bachiller se lamentaba
ante un grupo de amigos,
haciendo profesión de escrupuloso
y de estudioso y digno,
del hecho de que algunos estudiantes
—con sin igual cinismo,—
llevaran sus apuntes preparados
en varios papelitos
para copiar los temas que abarcase
el examen escrito.
«Es así, mis amigos,—les decía
con aire compungido,—
Burlando al profesor de tal manera,
sin saber un comino
igualan en las notas á los otros
que estudian con ahinco.
¿Qué vale ya el estudio, si atorrando
se pasará lo mismo,
y será buen alumno aquel que copie,
aunque sea un borrico?
No me guía por cierto á lamentarlo
el menor egoismo,
ni pretendo cursar á los muchachos
que cursaban conmigo...
Lo digo en general, sin alusiones
en cualesquier sentido:
pues, la verdad, me duele como á todos
el tener que decirlo.
Pero ¿cómo negarlo? ¡Cada día
se vuelven más indignos!
Son siempre los más torpes los que adoptan
el método antedicho;
y puedo asegurar que todos pecan
en el menor descuido,
porque también en eso evolucionan
en orden progresivo.
¡Cómo ha degenerado el estudiante!
¡Si yo mismo me admiro
del colmo á que ha llegado en estos años
el examen escrito!»

***

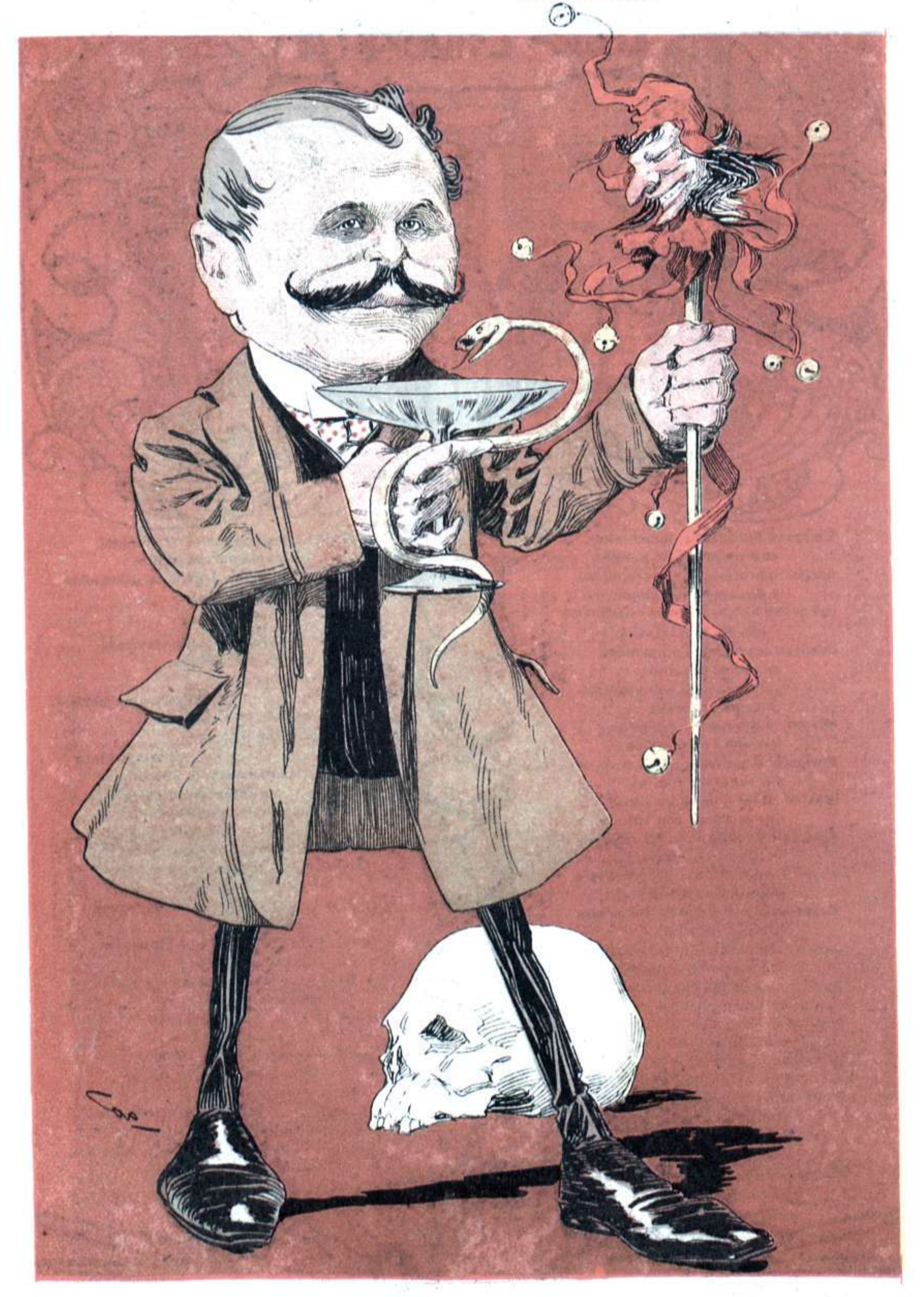
Aquí le interrumpió calmosamente
uno de sus amigos
diciéndole muy serio:
—Pero... ¿es cierto
lo que dices, Albino?
¿Le copian con apuntes?
—No te extrañe
¡Cuántas veces lo he visto!
—Tienes razón entonces: el colegio
ha cambiado muchísimo.
Cuando yo estaba allí, nadie llevaba
los apuntes que has dicho;
lo cual es una prueba de que ahora
se corre más peligro
y es menester que todos se preocupen
de dar con el estilo
mejor para copiar, sin que les sopien
el cero consabido.
—Es el siglo infeliz de las vergüenzas
el vigésimo siglo!
Ustedes, en su tiempo, no explotaban
ese recurso indigno;
ustedes no burlaban al maestro
de modo tan inicuo!
—No, por cierto...
—Ya ven la diferencia.
¡Cómo prospera el vicio!
—Es que entonces, Albino, todo el mundo
copiaba... ¡con el libro!

JULIO S. CANATA.

Dib. de Castro Rivera.

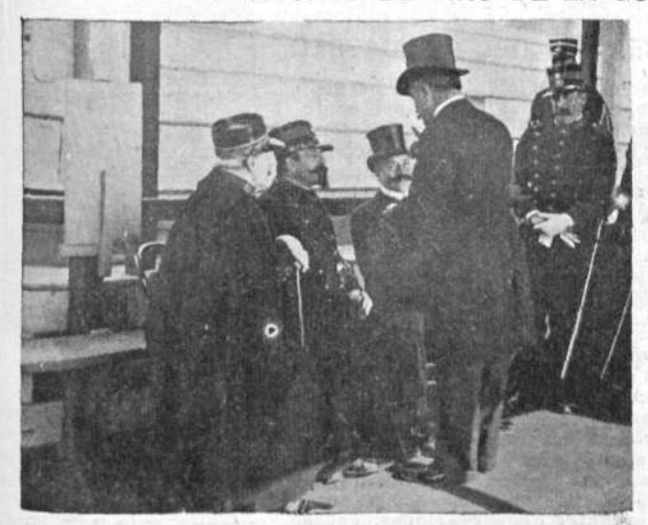
CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

DOCTOR DOMINGO CABRED, POR CAO



Demostró con estudios y vistas
que el alcohol cien peligros entraña
y probó que á un sin fin de alcoholistas
la locura les pesca con *caña*.

CONCURSO DE TIRO DE LA GUARDIA NACIONAL



EL MINISTRO DE LA GUERRA Y EL JEFE DE E. M., GENERAL GARMENDIA, CONFERENCIANDO EN EL STAND



EL MINISTRO DE LA GUERRA LLEGANDO AL TIRO

La comisión directiva del círculo de la guardia nacional, invitó para el domingo de la semana pasada á una distinguida y numerosa concurrencia á presenciar el concurso que se celebró en el stand de la escuela normal de tiro y que tuvo todo el carácter de una fiesta.

A las 12 y 1/2 de la tarde y en representación del presidente de la república, el ministro de la guerra inauguró la serie con un aplaudido centro, aunque á este respecto circulara en la semana un alegre rumor, según el cual, debido á un pequeño inconveniente de última hora, el ministro cuyo puesto era el correspondiente al blanco numero 4, vióse obligado á tirar desde el número 1, no impidiendo esto que al sonar el primer tiro, el blanco número 4, desocupado, señalara un hermosísimo centro. Tocóle luego el turno al general Garmendia después del cual comenzó el tiroteo en el que tomaron parte jefes y oficiales de la guardia nacional, y un crecido número de ciudadanos de la reserva y guardia nacional que reciben allí instrucción.

Con sinceras muestras de aprobación, el elemento militar observaba atentamente la marcha progresista del tiro, felicitando á muchos tiradores que se destacaban por sus brillantes series; suspendiéndose á las 2 de la tarde el estampido ensordecedor de las balas, para pasar una parte de la concurrencia especialmente invitada á un lunch servido en el salón del stand.

Tomando entonces la palabra el señor Tomás Santa Coloma, presidente del círculo, señaló la importancia de la obra realizada, los resultados obtenidos y los fines altamente patrióticos de la asociación agradeciendo al mismo tiempo la decidida cooperación que el señor ministro allí presente le había prestado en todas ocasiones. Contestó en pocas frases el coronel Ricchieri, quien manifestó hallarse profundamente satisfecho del brillante y provechoso concurso, por el que felicitaba muy especialmente á la comisión directiva del círculo de la guardia nacional. Después de los aplausos volvieron á reanudarse los ejercicios.

EL MINISTRO DE LA GUERRA INAUGURANDO EL TIRO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LAS CONFERENCIAS DEL DR. CABRED



MELANCOLÍA ALCOHÓLICA



ALCOHOLISMO CRÓNICO CON IDEAS DE PERSECUCIONES

Nuestro más sonado médico alienista ha dado y seguirá dando, en el Colegio Nacional, conferencias dedicadas especialmente á los profesores normales, sobre los estragos que viene haciendo el alcoholismo, y sus terribles consecuencias generativas y sociológicas en toda la República.

La índole propia de nuestra publicación no es la más indicada para abordar los temas científicos en su esencialidad especulativa y abstracta; de ahí que demos completa preferencia á los datos gráficos con que el doctor Cabred ha informado á sus oyentes en las últimas exposiciones técnicas, relacionadas con las causas y efectos del alcoholismo en el país.

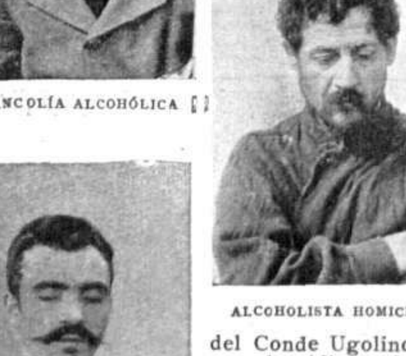
Tomándolas en conjunto, ellas son verdaderamente desastrosas: los suicidios ocasionados por las depresiones nerviosas y las lesiones de las vísceras; los asesinatos y muy especialmente uxoricidios, impulsados en los períodos transitorios de locura debido á alteraciones y atrofias cerebrales; las horripilantes degeneraciones, causadas por este vicio en los matrimonios en que uno de los cónyuges, ó los dos, tienen el hábito de la embriaguez; el delirium tremens, con sus extravagantes y multiformes locuras, por los que los atacados tienen permanentemente alucinaciones que les hacen verse rodeados de víboras, arañas y demás animales repulsivos y mortíferos; los melancólicos, constantemente oprimidos por el dolor que el Dante describiera en el cruel martirio



MELANCOLÍA ALCOHÓLICA



DELIRIO DE PERSECUCIONES DE ORIGEN ALCOHÓLICO



ALCOHOLISTA HOMICIDA   HEREDO-ALCOHOLISTA IDIOTA

del Conde Ugolino; los perseguidos, los agresivos, los idiotas, los místicos, los furiosos, y con ellos toda la variedad de manifestaciones de esta terrible enfermedad moral, que los alienistas hacen derivar en gran parte de los desarreglos y obliteraciones nervio-espinales producidos por el abuso del alcohol, son motivos más que suficientes para que nos preocupemos de informar al pueblo de sus funestas consecuencias.

El doctor Cabred en sus últimas conferencias ha puesto en práctica el sistema de las proyecciones luminosas, á fin de complementar sus informaciones orales. Todos los sujetos que ha presentado en esta forma, *trasladándolos*, por decirlo así, en el bolsillo, al salón de conferencias, han dado excelentes informes complementarios. De esta manera, al explicar los efectos orgánicos externos del alcoholismo en un melancólico, un uxoricida, un delirante, hace proyectar la fotografía, en tamaño natural, del caso más típico entre los que se alojan en el Hospicio de las Mercedes.

Nosotros reproducimos los principales, pues de proponernos hacerlo con todos, resultaría pequeño el espacio de muchos números del periódico.

Esta funesta plaga social, una de las más terribles que azotan á la humanidad contemporánea, y que por tanto contribuye á la pobreza y degeneración de las clases trabajadoras, no asume felizmente en el país las proporciones tremendas que Bélgica ó Inglaterra, ó algunos países sud-



ALCOHOLISTA UXORICIDA



MELANCOLÍA ALCOHÓLICA



ALCOHOLISTA HOMICIDA

ALCOHOLISTA HOMICIDA



DELIRIUM-TREMENS

americanos ofrecen á la observación estadística. Sin embargo el doctor Cabred ha comprobado con datos numéricos el progresivo aumento del alcoholismo. Su llamado patriótico á la atención pública no debe caer en el vacío, queriéndonos referir con esto no tan sólo á la represiones que puede y debe ejercer la autoridad, sino principalmente á la propaganda moral en las masas, para que cada hombre consciente en el seno del hogar, *evite por los medios á su alcance*, la difusión de lo que irónicamente se ha llamado « agua de vida».

Buenos Aires no podría contarse entre las ciudades típicas del vicio, y ello no obstante, el ciego optimismo de muchos ha vacilado con razón al escuchar estas conferencias que demuestran un mal no menos terrible por ser menos aparente. Los que han viajado por el interior de la república ó por la campaña porteña, han observado más de una vez cuadros bien elocuentes á este respecto. La pulpería, con sus venenos expendidos á bajo precio, y su atmósfera agradable de club rústico, ha provocado quién sabe qué incalculable número de dipsomanías; mas, para observar ejemplos característicos y generales de embrutecimiento alcohólico habría que salvar las fronteras de la república, asistir á las remoliendas chilenas y á los espectáculos congéneres de Perú y Bolivia.



HERRDO-ALCOHOLISTA
LOCURA MORAL

Podríamos citar en este sentido una anécdota reveladora. El corresponsal porteño de un diario sudamericano, secretario de legación or añadidura, al ocuparse de nuestra metrópoli en uno de sus artículos, refirió el hecho vulgar y ciertísimo de que aquí existian, por cuadra, dos ó tres despachos de bebidas, y que, sin embargo, era sumamente raro ver ebrios por las calles.



HEREDO-ALCOHOLISTA
PILÉPTICO É IMBÉCIL

El autor de estas observaciones no quiso sacar de ellas consecuencias de ninguna clase, y ni siquiera apuntó que los que se emborrachan lo hacen con toda comodidad en su domicilio, lo cual, al fin y al cabo, pinta un laudable amor al hogar. ¿Se imaginan ustedes como fué acogida la afirmación? «Por mentiroso» se destituyó al corresponsal, sin que le valiera para el caso su investidura diplomática.

EL ENOJO DE BULLRICH, POR NAVARRETE

—¡Don Adolfo, me deja usté asombrado! ¿Rompe usté esos recuerdos de Sevilla?

—Después de las sesiones del senado no quiero tener nada con *mantilla*.

EL CULTERANISMO DE ALSINA

El notable hombre público engrillado por Rosas en el pontón «Sarandí», tenía el culto de la pureza del lenguaje. «La cortesía exquisita que suele ser en otros estudiada coquetería de la gloria y de la vejez, era en él una emanación natural de su bondad»,—dice Groussac en una semblanza de seguro trazo, al presentar en *La Biblioteca* la figura de don Valentín Alsina, «flor de urbanidad unitaria que la bota de Rosas pisoteara con despecho y furor».

En sus años de persecución y martirio, bajo la tiranía que él combatió con energía indomable, jamás salió de sus labios una interjección dura, una expresión popular, de esas en que hasta los más cultos incurren, revelando el fondo de la animalidad que sustenta á los espíritus más altos. Siempre cultérrimo, fino, exquisito, frente á las tropelías más feroces, entre ligaduras y cepos. «*Es cuasi* molesta la vida nuestra»—solía decir á los compañeros de martirio. Jamás usaba un término de gusto dudoso, ni había picardía alguna en el fondo de sus conversaciones, siempre graves y serias, sin el menor asomo de chocarrería ni picante ingenio. Un lenguaje terso, «límpido» como él diría. Nunca se le escapaba una locución local, una frase gaucha, ni usaba la acentuación criolla que gastamos nosotros. Vestía como hablaba, con una pulcritud extremada. Al salir de las cárceles, en lugar de una enérgica protesta, pedía un cepillo para «asearme». «Limpiarme» le parecía torpe. Si le hubieran fusilado, no habría consentido que le hicieran fuego sin antes lavarse la cara, como Montes de Oca, aquel romántico estadista español, defensor de Cristina, profundo cristiano y silencioso y fuerte varón, honra de Castilla.

Alguien propuso un día á don Valentín cierto plan revolucionario. «¿Quiere usted meterse en la aventura?» Y el insigne unitario, pareciéndole que el vocablo «meterse» era poco fino, repuso: «yo no me inmiscuyo en eso, porque barrunto una malandanza».

Y aquel hombre tan fino, tan culto, moderado y suave, hacía una guerra formidable á la tiranía, batiéndola con altos conceptos patrióticos que iban calando el alma de Buenos Aires, donde el porteñismo exaltado tenía por él verdadera idolatría.

Conocía admirablemente los clásicos españoles, en especial á los dos frailes Luises, Cervantes, Meléndez y Rojas. Pero, en honor á la verdad, justo es decir que algunas veces caía en exageraciones lamentables, á causa sin duda de vivir, en la realidad, muy alejado del arcaísmo que deseaba cultivar.

Los rodeos y circunloquios que daba para expresar las cosas más sencillas solían impacientar á *misia* Antonia Maza, su esposa, matrona dignísima, muy patriota, que adoraba á su esposo, al extremo de exponer su vida en alguna ocasión que Rosas redobló su persecución sanguinaria. «Decí las cosas claritas, por Dios, Valentín» —A lo que él respondía: «No maceres, consorte mía, de tan insólito modo el verbo del espíritu, vulgo lengua». «Ay, qué hombre éste!» Y á pesar de tan dulce protesta, *misia* Antonia sentíase orgullosa de la elevación moral de su esposo y de aquella majestad de lenguaje con que vestía, desde la idea política hasta las cosas más simples y familiares.

El hijo, don Adolfo, que después fué un distinguido hombre público, tuvo una juventud bastante alegre. Vivía algo independiente en la amplia casa de los padres, observando éstos que su vida, especialmente la vida nocturna, no era todo lo correcta que el santo hogar de don Valentín exigía. «Que se pierde nuestro hijo, Valentín. Por las noches no viene solo.»

—¡Oh, Antonia! A las duras peñas provocará la lujuria.

—Mirá que la escena se repite todas las noches, Valentín. Me lo ha dicho la sirvienta....

—No estaría lejos la fámula. «Ah!, consentida la silla en el envés del lomo, nunca querrían holgar»,—agregó, repitiendo el agudo concepto de Rojas.

—Hay que poner remedio, Valentín.

—Sí, Antonia, yo pondré á desmanes tales, estrecho coto y duro correctivo.

—Reprendélo Valentín.

—Todo de mi autoridad depende, Antonia amada, y lograr he que nuestro primogénito se reporte, cual á bien nacido varón corresponde.

Y ordenó á la *fámula* que llamara al niño Adolfo. «Decidle que el autor de sus días recaba su presencia».

Llegó Adolfo, sumiso, sospechando la severa reprimenda. En cuanto penetró, *misia* Antonia quiso increparle duramente, pero don Valentín la contuvo con grave ademán. «Compete á mi autoridad el inquirimiento de sus procederes, asaz disolutos.»

Discurrió luego algunos momentos la fórmula más delicada y clásica para concretar un cargo, difícil, por su índole, de encerrarlo en términos de inmaculada pureza. Luchó con la falta de esa media tinta, la *nuance* en que tanto abunda la lengua francesa, al contrario del brioso idioma español, tan varonil y hermoso para hablar á los soldados. Al fin, no sólo en palabras, sino hasta en el más clásico tono, pronunció este párrafo que tantos conocen y que pinta admirablemente al ilustre unitario:

—Apercibídome he, y apercibídose ha Antonia, de que mujeres de mala vida pernoctan en nuestra casa.

—¿Qué dice tata, que no le entiendo?

—¡Cachafaz! Lo que dice tu tata es que vos....

—No, Antonia, no prosigas, la interrumpió don Valentín;—demás ha penetrado Adolfo en el explícito sentido del cargo que he formulado á sus devaneos que perturban el hogar de sus mayores. Basta.

Y sin decir más se fué á su escritorio, á continuar la preparación de uno de aquellos ataques admirables con que dió tantos sofocones á la tiranía.

Pedro Antonio PARDO.



Dib. de Fortuny.

La Carelli Intima



«Una joven señora, toda vivacidad, toda fuego en los movilísimos ojos, de palabra colorida, fácil, convincente; como buena mujercita de hogar, orgullosa de su marido; sencilla, franca, entusiasta del arte, sin ningún deseo de hablar de sí misma ó de que la regalen el oído, y disponiendo siempre de una ¡frase propia para colocar enseguida *a son aise* al visitante».

Tales palabras de un distinguido periodista italiano retratan fielmente á la Carelli íntima, despojada de su investidura teatral, única que el público conoce y aplaude con el entusiasmo y el



EN TRAJE DE CASA



EN TRAJE DE RECEPCIÓN

derroche de ¡bravos! con que sólo reverencia á las intérpretes egregias. Es que pocas veces, en efecto, viéronse reunidas por modo tan equilibrado y admirable, cualidades tan altas: cantar á la perfección, con un timbre de voz, con una riqueza de inflexiones y un arte delicadísimos, es ya señalarse en la aristocracia de la escena lírica; pero si además se tiene temperamento, genio dramático, percepción clara de la psicología, de los matices, de las complicaciones de alma de sus personajes; y se interpreta á Tosca, á Zazá, á Iris, á Mimí ó á Khrysé, con la exquisita naturalidad de una actriz consumada, como pudiera exigirlo la más severa crítica, esa frase ingenua, publicada en el *Mattino* de Nápoles al siguiente día de su debut en 1896: «*la Carelli es la Duse del canto*», no parece exagerada hasta la alarma, y tiene la ventaja de sugerir en un rasgo de pluma, la verdadera personalidad de esta eximia mujer de teatro.

¡Qué comienzos los suyos! Como toda artista verdadera, se inicia con una rebelión. Fué céle-



RECORTANDO LOS SUELTO DE LOS DIARIOS



CON SU ESPOSO Y CON SU PERRO FAVORITO «OSAKA»



EN SU TOCADOR



SALIENDO Á LA CALLE CON «OSAKA»

bre en Nápoles su «alzamiento» contra el profesor, el propio padre, decano ilustre de San Pedro de Maiella, que pretendía convencerla de que para cantar es necesario ante todo tener una voz... ...Al año justo, la rebelde alumna obtenía el primer premio en todas las materias; representó después la *Vestal* en Altamura, y fué un triunfo, una victoria espléndida, aclamada por los más grandes críticos, Lombardi, Pagliara, Uda, etc. Ya no se detiene su carrera: Fedora, Stella, la Collana di Pascua, Manon de Massenet, el Cid, todas las óperas que desempeña le valen homenajes calurosísimos, y cuando llega por primera vez á Buenos Aires en 1900, su representación de Iris, la muñeca japonesa á que ella infunde de alma y carácter, para no citar otras, la revelan desde luego originalísima y talentosa soprano, reputación acrecida en la actual temporada con esa misma obra, y con Bohême, Khrysé, el interesante drama de Berutti, y tantas y tantas obras como ha realzado con *su colaboración de hecho,* podría decirse...

He aquí su cualidad brillante. Cuando por primera vez personificó á Iris, los diarios italianos batieron palmas, la proclamaron verdadera «creadora» del papel trazado por Illica tan pálidamente. El público del Politeama ha comprobado una vez más esto mismo en la bellísima función del miércoles, donde llevó á lo más alto su acierto en la carecterización de la tenue japonesa. Y no se olvidará fácilmente la noche de Khrysé cuyo éxito dependió por tantos motivos del maravilloso trabajo de la actriz.

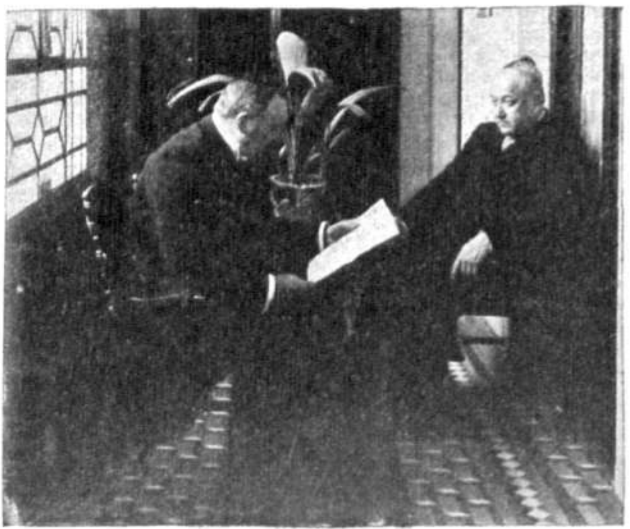
Una silueta bonaerense de Ema Carelli sería defectuosa si no se hallara en ella del delicioso perrillo que la sigue á todas partes. «Osaka», nombre robado á Iris, es un personaje indispensable en la tranquila casita de la calle Paraná, donde Ema y su marido, antiguo socialista, escritor y meritorio caballero, viven la bella vida de los seres jóvenes que se aman y esperan, después de aquella romántica aventura al poco tiempo de casarse, cuando él fué preso en Milán por los sucesos de Mayo, y ella se constituyó en su compañera de destierro...

¡Honor á la mujer y á la actriz!

LA SEMANA TEATRAL

UN DRAMA DE HÉCTOR C. QUESADA

Se llama «Lo irreparable» y es un estudio social que no se particulariza con el país, sino que es una tesis general. El autor, temeroso de incurrir en apreciaciones pecaminosas, pidió al Obispo Monseñor Romero que le atendiese una lectura y le diera una manita, como se dice en criollo, en lo relativo á moral, asunto en el cual no se sentía con fuerzas de discernimiento suficiente, por tener las ideas un poco confundidas. Hemos sorprendido al dramaturgo y al prelado en tan extraña confidencia. El prelado ha encontrado las conclusiones de la pieza muy acordes con los cánones cristianos.



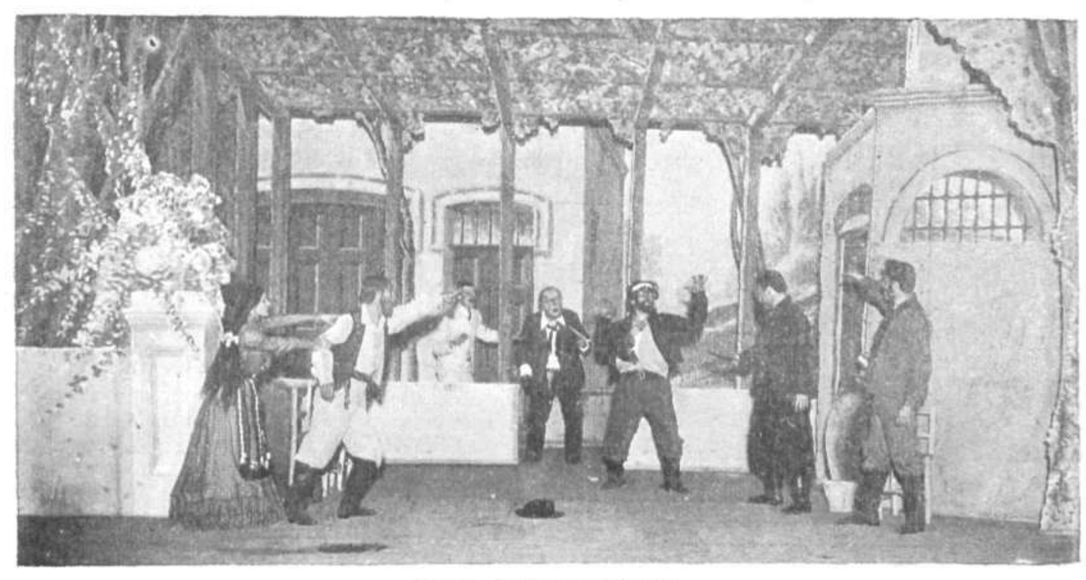
EL SEÑOR HÉCTOR C. QUESADA LEYENDO AL OBISPO ROMERO SU DRAMA «LO IRREPARABLE», Y SOLICITANDO SU OPINIÓN RESPECTO Á LA MORALIDAD DE LA OBRA.

La pecadora, desesperada, no encuentra más salida á su difícil situación que el suicidio y el autor no la auxilia con un solo consejo salvador. Nosotros opinamos, no obstante lo aconsejado por el prelado, que aquí, como en todos los casos, es muy humano aquello de «viva la gallina y viva con su pepita», á pesar de que nos sintamos inclinados á acatar opinión de tanto peso como la del obispo diputado, que es hoy hombre de valer como consejero de nuestro alto mundo social.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EN EL APOLO

«LA PIEDRA DE ESCÁNDALO» DE MARTÍN CORONADO



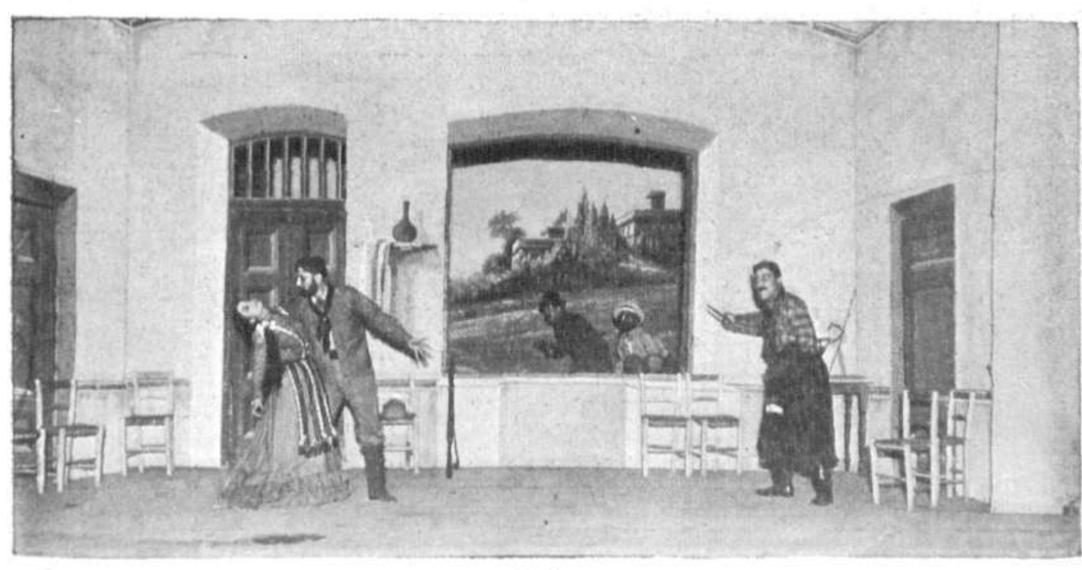
ÚLTIMA SCENA DEL 2.° ACTO

En sonoros versos, por lo general inspirados y de buena ley, con un lenguaje castizo, límpido, que ya ha dado fama á otras producciones de Martín Coronado, está escrita su última obra «La piedra de escándalo», que señala uno de los más alentadores éxitos desde hace un mes en la escena del Apolo. Interpretado con el amor que la compañía Podestá pone en sus representaciones criollas, el drama, aunque obedezca en su factura á tendencias ya anticuadas, ha merecido calurosos aplausos y continúa mereciéndolos. «La piedra de escándalo» ofrece situaciones valientes, admirables algunas, y personajes trazados con vigor, tomados de la realidad, al mostrarnos en el viejo abuelo italiano don Lorenzo, el tipo fundador de tantas familias argentinas; en su hijo don Pedro y en su nieto mayor Pascual, los verdaderos herederos de su ideal de trabajo y de unión, los continuadores del plan primitivo, todo honradez y verdad, frente á los otros nietos, Leonor, vanidosa é intransigente, que desea casarse con Alejo, pretendiente de su dinero, y Carlos, jovenzuelo tonto, su aliado para humillar á Rosa, la menor, pobre muchacha culpable y redimida.



MARTÍN CORONADO
autor de «La piedra de escándalo»

Martín Coronado incorpora con esta obra, una valiosa contribución á la naciente literatura dramática nacional, que cuenta en la compañía del Apolo con intérpretes estudiosos y merecedores del favor que continuamente les dispensa el público que noche á noche llena dicho teatro.

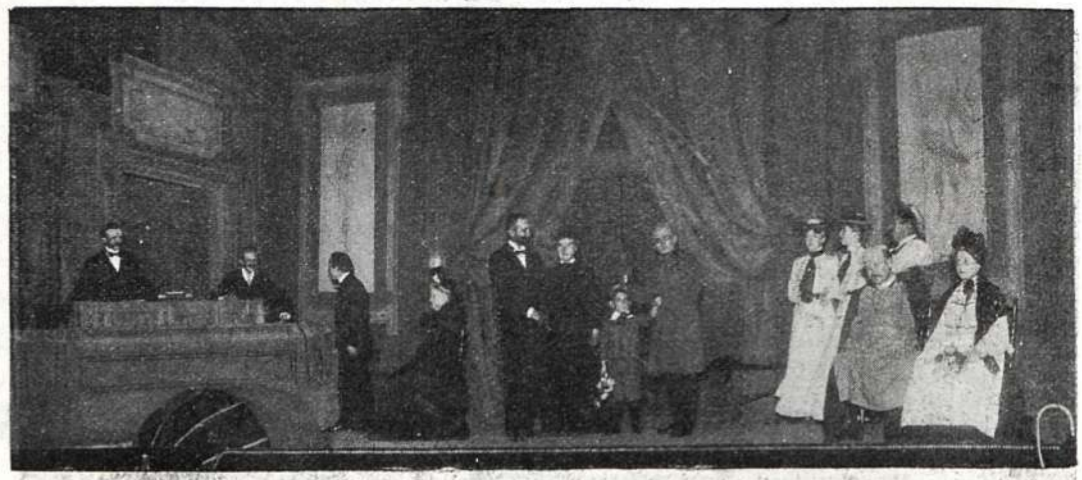


FINAL DEL 3er. ACTO

Fot. nocturnas de CARAS Y CARETAS.

EN EL TEATRO VICTORIA

LA FIESTA DE LOS ALEMANES



ESCENA FINAL DEL 4.° ACTO

Ante un numeroso público se representó el 10 del corriente en el Teatro Victoria, el conocido drama de Wildbrandt «La hija del señor Fabriciano».

Tanto el protagonista señor Rodolfo Schildkrant, de la Comedia de Hamburgo, como los aficionados, cosecharon aplausos muy merecidos.

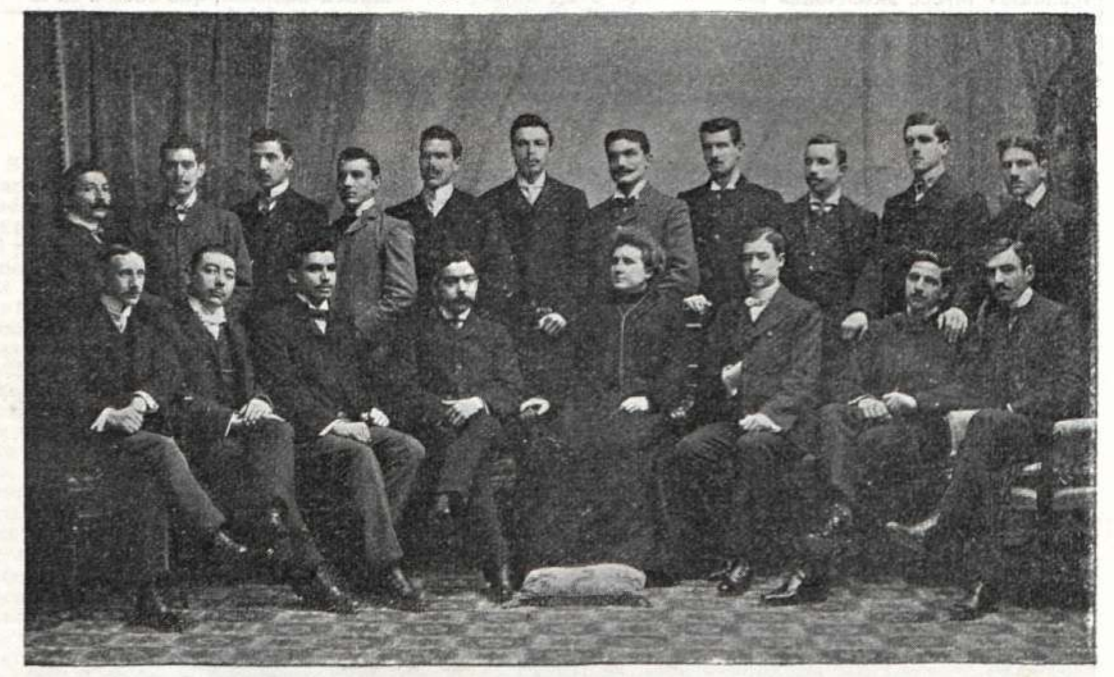
Entre la concurrencia notamos todo lo más selecto de la colectividad alemana, complaciéndonos en anunciar á nuestos lectores una nueva representación para pasado mañaña, día en que se dará la comedia «Grosstadtluft», llena de chistes y agudezas, no habiendo mejor ocasión para los que tengan ganas de reirse, que ir al Victoria ese día... siempre que entiendan el alemán.

Réstanos felicitar á la sociedad dramática alemana por su actividad.

LOS NUEVOS FARMACÉUTICOS

Ya pueden ustedes enfermarse sin temor á ninguna complicación que se origine por cuestiones de procedencia de las drogas. Ahí está el compacto grupo de los nuevos farmacéuticos, personas estudiosas y honestas, entre las cuales, para mayor edificación del público doliente, figura una dama, la señorita Armandina Poggetti, la primera argentina que se arriesga en las aventuras de esta profesión, y que á sus méritos de intachable estudiante, une otras prendas valiosas.

Los flamantes diplomados pertenecen al curso de 1899, que empezó con setenta y ocho alumnos, de los cuales, mucho menos de la mitad, sólo diecinueve, han terminado la carrera.



LOS FARMACÉUTICOS QUE ACABAN DE RECIBIRSE EN LA FACULTAD DE MEDICINA, Y LA SEÑORITA ARMANDINA POGGETTI, PRIMERA FARMACÉUTICA QUE HA ESTUDIADO EN LA FACULTAD

Rot.[ue CARAS Y CARETAS.

LA CARNE...



—Mirá, Marica, pa qué te viá decir una cosa por otra: yo no tengo náita é ganas pa dir al poblao. Eso de andarse encajando las de baqueta y ensillándose con los ¡gediondos del Domingo, ya no me aquerencea, ché.

Dejame no más en el rancho al cuidao del terneraje, y vos largate á la fiesta'l patrono, que este año colijo ha d'estar de pella. Ansí, pues, ya podés mandarlo á Machengo pa que rejunte la tropilla y t'ensillen la rosilla vieja qu'es tu confianza... digo si no querés más vale dirte en el tumberito y pa que llevés una bolsa con charqui y algunos quesos pa tu comadre Goya.

Y mientras así hablaba don Venancio, viejo diablo y decidor que en su juventud hizo de la noche día en su vida de parrandas y verbenas, untaba con saliva el fino tiento que le servía para hacer un *pasador* al cabo de su rebenque de artística trenza criolla.

Doña Marica callaba, mirando de reojo á su marido, medio hinchada ya por la mostaza que la iba cargando, al ver que el viejo no la quería acompañar á la ciudad, en donde tenía ella el propósito de hacerlo confesar...

—Tá bien, ché; m'iré sola, porque ya veo que á vos te tira más el monte qu'el caserío; pero tamién te alvierto que si vengo y no te encuentro, vas á saber cuántos son cinco pares, porque te viá sacudir con las dos manos... ¡hum!

El guiñó un ojito brillante y húmedo como florcita de haba, y replicó con refinada sorna:

—Pucha con la mujer esta! ¿Y ande querés que me vaya, cuando mis güesos ya no sirven ni pa sustancia!... Y á más que en estos días... bien sabés, m'hija, qu'el güen cristiano...

***

Envuelto en densa nube de polvo partió el tumberito arrastrado por la yegua rosilla, honra y prez de la tropilla de doña Marica, que iba rebotando sus pulpas en el fondo del rústico vehículo, rodeada de gordos paquetes y macizos envoltorios que despedían apetitosos aromas de charqui, chorizos y quesos. Un manso casal de patos criollos iba también en medio de aquella factura campestre, camino de la ciudad, como regalo de mérito para la comadre Goya.

Pero cuando el diablo mete la cola, es inútil andarse encogiendo y hay que hacerse el duro y aguantar el porrazo.

Sucedió que en cuanto el carrito se perdió en un recodo del camino, don Venancio abandonó el tiento y, silbando una vidalita, hizo rumbo á la cocina, en donde estaba amasando una fresca y carnuda moza, intransigente virginidad rural, que hasta ese momento no había dado al patrón título alguno para írsele á la carga...

Caía el sol, y los primeros violáceos tintes de un crepúsculo invernal, iban echando sobre la tierra leves tules de penumbra que difundían dulces melancolías en la solitaria tristeza de la ancha campiña.

El tumberito dió un terrible barquinazo, y allá fué como un fardo mal asegurado la esférica personalidad de doña Marica, que cayó al suelo con toda la escandalosa amplitud de sus nalgas.

Demos por supuesto el terno que salió de la boca de la devota viajante á raíz del tumbo.

—Se quebró el eje... dijo el muchacho que guiaba la yegua.

—Pa tu agüela, hijuna... vociferó la patrona levantándose con movimientos perezosos de vaca suiza.

Y sin más ni menos, la yegua cargó con los bultos y tornaron á *las casas* á todo lo que daban los talones.

***

—Pero ya estarán acostaos, che? preguntó á media voz la desconfiada paisana al peoncito, sospechando de algún lío de su incorregible marido.

—Di ande, ña Marica! si hay luz en la cocina....

Sin hacer el menor ruido llegó la brava dueña de casa al lugar indicado, y...

—Tomá, teneme los patos, dijo al muchacho.

Por las rendijas del quincho vió á don Venancio abrazando á la amasadora.

—Ah, hijo e perra! gritó, fuera de sí, y pegó un sopapo á la puerta, que se abrió con estrépito de diez matracas.

El viejo soltó la presa, y, sin inmutarse, que para eso era veterano dijo:

—Pero, m'hija, qué querés... me llama la carne...

—¿Y esto será pescao, pues? contestó ella mientras se golpeaba con fuerza aquellos cuadriles de tinaja.

Juan CRUZ MÍGUEZ.

Gualeguay, julio 5 de 1902.

Dibujo de Villalobos.

EL PADRE JUAN

Han pasado ya algunos años. Quizás más de los que yo deseara; y su figura, el timbre de su voz y sus ojos negros de mirar extraño, todo, todo, hasta sus sabios consejos, me traen recuerdos llenos de notas amables, gratísimas siempre á mi espíritu.

⁂

Conocí al Padre Juan en el aula, en donde dictaba su cátedra de Filosofía. Y poco á poco su figura exótica, fué familiarizándose conmigo hasta el punto de llegar un momento en que el discípulo se había sustituído por el amigo; tan sinceras y estrechas llegaron á ser nuestras relaciones personales.

Nadie, jamás, ni nada en el largo lapso de tiempo que tuve el placer de ver á diario á mi inolvidable y sabio maestro, supo decirme, ni orientarme respecto de dónde había salido aquel hombre, física y moralmente como no he visto otro alguno, y quien, sin embargo, tenía un encanto tan grande en medio del desaliño de su persona que, al mirarlo, la reflexión que hace notar Saint Beuve en sus «Lunes», «*c'est quelqu'un*», se imponía irresistible.

⁂

Alto y delgado, muy delgado, lo que hacía que pareciera aún más alto todavía, ligeramente encorvado en sus espaldas hacia adelante, sostenía sobre sus hombros una cabeza de pelo naturalmente rizado color castaño oscuro, que sentaba bien al matiz trigueño de su tez. Su cara era sólo cutis y huesos: la carne parecía nunca hubiera existido allí, toda vez que sus pómulos puntiagudos, hasta el extremo de parecer que iban á romper la epidermis, sobresalían, casi al límite de su nariz larga como un pico, para venir á rematar en su boca grande y de labios abultados, reveladores de un temperamento apasionado que al bifurcar con sus fuertes maxilares confirmaban la impresión primera de que se estaba en presencia de una naturaleza dotada de férrea é invencible voluntad; y allá en el fondo de unas órbitas hundidas y profundas se distinguían unos bellísimos ojos llenos de vida y que deliberadamente miraban siempre hacia el suelo: sin duda porque su dueño bien conocía el poder de su mirada, imposible de resistirse de frente, ó porque así convendría á una humildad estudiada; sólo es cierto que el Padre Juan, muy rara vez dejaba ver en su amplitud la única nota evidentemente poética y hermosa con que la naturaleza lo había dotado.

⁂

Su vida era, como digo, un misterio impenetrable, pues ignoraba hasta el origen de su procedencia. Muchos lo suponían chileno, otros argentino, de por allá, del Norte, y cuando alguien le preguntaba *de dónde era*, contestaba invariablemente, con su sonrisa humilde, que, «una vez había aspirado el *lotus* de la fábula homérica; lo que era causa, sin duda, de que no se acordara del nombre con que se llamaba á su patria»; y en las comisuras de sus labios gruesos se dibujaba entonces otra sonrisa irónica y llena de desprecio, la misma que yo le conocía cuando en nuestras conversaciones de amigos, le recitaba teorías de Renán sobre Cristo, que en ese entonces leía yo con fruición, no sólo en el deseo de conocer al gran maestro, sí que también con el propósito de controvertir debatiendo á mi catedrático. ¡Oh! vano propósito. Bien conocía él á Renán; eran convencionalmente amigos no obstante sus opuestas convicciones. Me dejaba hablar, me escuchaba hasta con placer: y cuando mi pretendido ataque era decisivo, clavaba sus ojos inolvidables para mí, en el techo, dibujaba su pliegue irónico y empezaba á conversarme de Cristo, de su paso por la tierra, de la Cruz enclavada en el Gólgota, con una elocuencia envidiable, casi fascinadora, y olvidándose por un momento de que era fraile, se transformaba en hombre de mundo, mostrando al desnudo su carácter de luchador y de resignado.

Allí el Padre Juan, adueñado de su talento y su saber, se transformaba físicamente; y entonces aquel hombre de espaldas gachas, crecía en estatura, sus ojos se iluminaban con luz extraña, y aquella cabezota encrespada recordaba algo de la de Cicerón.

Pasado aquel arranque de creyente talentoso el Padre Juan volvía á encogerse de hombros, á mirar al suelo, y á repetirme invariablemente: la verdad está allá arriba; la mentira y las pasiones mezquinas, aquí. No lo olvides hijo mío; y apretándome afectuosamente la mano, se deslizaba como un espíritu soñador que anduviese extraviado por el mundo.

Una vez, cuando hubo llegado para mí el momento de abandonar las aulas y seguir otros rumbos menos útiles, que me exigía el destino; y habiéndome despedido de todos mis maestros, dejé para el último al Padre Juan, porque un vago presentimiento me anunciaba que me iba á ser triste aquella despedida porque sin darme cuenta, como acontece con todos los grandes afectos, mi corazón estaba fuertemente ligado por un cariño sincero á la persona de mi sabio amigo, tanto más cuanto le suponía huérfano de todo cariño.

—Adiós, Padre,—le dije, sin atreverme á mirarlo,—gracias por todo lo bueno con que usted ha enriquecido mi espíritu, y créame que en cualquier rumbo que el destino imprima á mi vida, seré siempre su amigo.

El Padre Juan me atrajo hacia sí y abrazándome con fuerza, con bastante emoción, repuso: —He tenido pocos afectos; pero tú eres uno de ellos; créeme que en mis plegarias he de acordarme de ti. Y enseguida agregó: —Yo también dentro de poco debo alejarme muy lejos de aquí; así lo ha dispuesto mi superior.

—Padre, me atreví á insinuar titubeando: tengo una curiosidad... cuénteme algo de su vida... de su pasado.

El Padre Juan se paseó un tanto agitado, se cercioró de que nadie nos oía, y tomando una palabra decisiva y mundana, empezó diciéndome:—Nací en un villorrio lejano de provincia, y todo lo que sé de mi pasado es que me llamo Juan, porque así me lo dijeron en el convento de Jesuitas en que vivía. Allí, alimentándome de sopa boba, y disciplinando mi espíritu con lecturas selectísimas, que traducía generalmente del griego y del latín, y mimando mi cuerpo con el cilicio, únicas caricias que he conocido, pasé los primeros años de mi doliente existencia

Más tarde, continuó, me pasaron á la capital de otra provincia cercana, donde ocupé por muchas veces la cátedra sagrada, y allí dijéronme que hablaba bien.... más que por mi talento, creo yo, que por la fe de mi religión, que es inmensa. El confesionario mío llegó á ser muy frecuentado; se me atribuían condiciones excepcionales.....

Y así pasé varios años, entregado á evangelizar el pueblo en la medida de mis pobres fuerzas, y leyendo todo lo que un hombre puede y debe leer. Los filósofos alemanes y franceses, los más encarnizados enemigos de la Iglesia, antiguos y modernos, desfilaron ante mi espíritu, mas sin lograr otra cosa que hacerme amar más y más mi religión, y arraigándome en la convicción de que es la Biblia la obra de Dios.

Aquí el Padre Juan hizo una pausa, y bajando la voz prosiguió:

—La fe, sí, la fe, el mayor de los dones que la naturaleza concede al sér humano, me salvó en mi caída!

Yo confesaba en ese entonces, una mujer, que aunque quisiera no sabría describírtela pero que á pesar mío me producía una sensación desconocida, al sentir el eco de su voz, de un timbre dulcísimo que perduraba muchas horas en mis oídos y de cuya persona emanaba un perfume delicado y penetrante, que aún recuerdo, y que turbaba mi mente hasta impedirme entregarme á las meditaciones que mi ministerio me impone después de la confesión; por esto, muchas veces pensé evitar el seguir confesándola; pero, ¡imposible! una fuerza extraña me llevaba hacia ella y de nuevo volvía á sentir el vértigo de su voz y aquel perfume!

Fuí cobarde... la arcilla de que está formado el carácter del hombre, quebróse una vez más; y al aceptarle un día una limosna para mi templo, llegué á darme cuenta de algo que yo ignoraba: que la mujer es un sér encantador con atracciones tan raras como misteriosas. Seguí frecuentando su trato y, sin quererlo, al predicar en el púlpito, nuestras miradas se encontraron varias veces.

Una mañana vino ella á despedirse de mí. Tenía que hacer un viaje. Me pidió permiso para escribirme sus impresiones, á lo que yo accedí; desapareciendo luego.

Ese día tomé la Epístola de San Pablo, y no me fué posible leerla. Quise dormir y tampoco lo conseguí!

Transcurrieron los días y el menos esperado fuí sorprendido por una carta de ella.

Tuve miedo de abrirla; pero, á la noche, en mi celda no pude resistir.

Rasgué el sobre y volví á sentir el perfume que me fascinaba.

Entonces comprendí que estaba realmente perdido; la crisis estalló en llanto y ese llanto me arrojó en la desesperación.

Mi pobre alma estaba enferma. Enferma de pasión. Había andado errante el camino de la vida, solitaria, y tenía que pagar el tributo á la naturaleza.

Sin embargo, mi carácter ha vencido,—agregó,—y menos fuerte que San Antonio, supe evitar la tentación, huyendo hasta aquí, donde tú me has conocido!

Ya ves cuán sencillo es mi misterio, — me dijo, — apretándome de nuevo la mano el Padre Juan,—andar errante sobre la tierra con la fe por compañera y la miseria por madre, que esa, sí, te aseguro que es buena y consecuente. ¡Nunca me abandona!

***

No he vuelto á saber más de mi dulce amigo; sólo s que el recuerdo que él grabó en el corazón del niño con su inteligencia luminosa y su alma de elegido ha continuado en el hombre, rodeado de mi más puro y delicado afecto y con la esperanza de que algún día nuestras almas estrecharán su abrazo en el mundo de que él me hablaba y bajo la bendición de Dios.

Matías PINEDO OLIVER.

Dib. de Fortuny.

UN ARTISTA EN CARROS



—P'cha que se me ha rompido fiero .. máistro...¡Bueno...! También hay que ver cómo están los caminos con las lluvias...

—Que llóvia ne llóvia, amigo..! Son ostedes que le prienden come s'il carro fose caña cun limonada... Digam'in poco... Que no miró il camin, che?... La gran siete...! Ma cuesta non é rompedura di cristiano... le propio ina rompedura de anemale...!

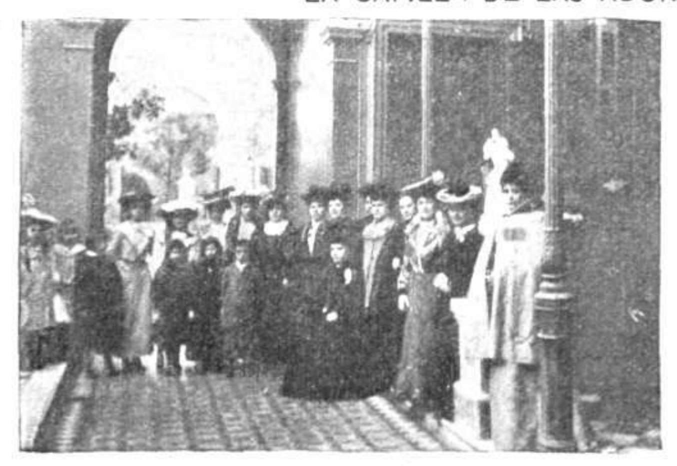
—Claro... Como que fu'el zaino....

—Que zaino ne que turdillo, che..! Ha sido osté qu'enderezó no ma..! Se quiere que haguemo ina cosa linda... ¿sabe?... conversemo... Mia in po. sull tanto cuela chatita li... Ne teniba ne una tabla come la quente é allora é come per andar dal corso de la fiore ó dal carnevale... Te lo diche dun Cusé...

—Entonces ha'é ser verdá... ni anque se vesn las ruedas con más socotrocos que pata é mozo bailarin...!

Dib. de Giménez.

LA CAPILLA DE LAS ADORATRICES



CONCURRENCIA AL ACTO DE LA BENDICIÓN DE LA CAPILLA DE LAS ADORATRICES

El domingo anterior tuvo lugar una hermosa y animada fiesta en el templo que poseen las Hermanas Adoratrices en la calle de Tacuarí y San Juan. Esta fiesta, semejante á las muchas de la misma clase de las que de continuo venimos ocupándonos en nuestra revista, parece indicar un aumento de fe que bien puede considerarse un signo de los tiempos. El obispo Romero bendijo la capilla pronunciando una sentida alocución. Se instaló en el mismo acto la adoración perpetua del Santísimo Sacramento y se impuso la medalla á las señoras devotas de este culto. Asistieron á la ceremonia numerosas familias, representantes de nuestro alto mundo social, subscribiendo el acta las señoras de Uriarte, Saubidet, Beretervide, Arana, Jackson, Latorre, Méndez, Abeille, Gutiérrez, Vivot y Anchorena. Las Adoratrices van extendiendo su acción poco á poco, y hoy el culto del Santísimo Sacramento es ya una poderosa institución cuya influencia podrá parangonarse dentro de poco con el de las Hijas de María.

VISITANTES INFANTILES DEL ARCHIVO NACIONAL

Plausible iniciativa de algunos maestros de las escuelas primarias fué la de que sus alumnos en ocasión de la gloriosa conmemoración de la independencia, visitaron el archivo general de la república, donde se guardan los venerables papeles y documentos de la época. El conocido historiógrafo señor José Juan Biedma, en una sencilla y vibrante conferencia expuso á los jóvenes educandos la importancia de aquellas colecciones, su trascendencia para la historia política y administrativa del país, y lo que significaban como enseñanzas de la vida pública argentina, estando allí consignadas las glorias de la patria y las bellas acciones y errores de nuestros gobernantes.



LOS ALUMNOS SCUELA PÚBLICA VISITANDO EL ARCHIVO NACIONAL

Esta lección cívica, la más provechosa sin duda, por su carácter práctico, de cuantas en el año recibirán los estudiantes, fué escuchada con verdadero interés, y al terminarse, el director del archivo, señor Agustín Pardo, impresionó gratamente á los profesores que habían concurrido obsequiándoles con un facsímil autógrafo de don Juan de Garay.

BANQUETE DE CÓNSULES EN EL ROSARIO



BANQUETE EN EL ROSARIO DADO EL 9 DE JULIO POR LOS CÓNSULES EXTRANJEROS Á LAS AUTORIDADES LOCALES

El cuerpo consular de la ciudad del Rosario ofreció el nueve de Julio un banquete de honor á las autoridades locales, conmemorando el aniversario patrio. Alrededor de la mesa se sentaron el gobernador doctor Freyre, el vicegobernador señor Grandoli, los ministros doctores Julián V. Pera y Claudio Audino, el jefe político señor Octavio Grandoli, el intendente municipal señor Luis Lamas, el juez federal doctor G. San Román, el general Benavidez, jefe de la zona militar, el señor Justino Solari administrador de Aduana, el doctor Francisco Gigena, presidente de la cámara de apelaciones, el subprefecto marítimo señor Ricardo Mañay y los señores cónsules del Brasil, que es el decano, de Alemania, de Bélgica, del Uruguay, de Estados Unidos, del Paraguay, de Inglaterra, de Países Bajos, de España, del Perú, de Portugal, de Suecia, Noruega y Dinamarca, de Méjico, de Austria Hungría y de Francia. El decano de los cónsules, señor Pereyra Lima, ofreció el banquete, que fué agradecido por el doctor Freyre en un conceptuoso discurso.

Fot. de Caras y Caretas.

FALLECIMIENTO DEL GENERAL FORTUNATO FLORES.—EL GOLPE DICTATORIAL DE CUESTAS

Era hijo del general Venancio Flores, el general Fortunato Flores, que falleció en Montevideo en la noche del 14 del corriente. Alto, huesudo, de larga barba lacia ya canosa, de melena, era el representante legítimo de aquel militarismo de la época caótica que lentamente va borrando el tiempo en ambas orillas del Plata. Alejado de la vida pública desde hace muchos años, vivía cultivando la legendaria memoria de su padre y los recuerdos históricos de la guerra del Paraguay, en que actuó con brillo. Su valor probado era tradicional y sus hazañas con ribetes medioevales se recordaban por sus coetáneos, que respetaban su bravura. La fisonomía moral del general Fortunato Flores tendrá para su biógrafo líneas luminosas y brillantes y tintas obscuras, que le permitirán quizás hacer resaltar aquéllas con más vigor y energía. Su figura, al destacarse, nos presentará de cuerpo entero aquellos gauchos militares del antiguo tiempo que tenían un subido tinte caballeresco, que hace simpático hasta sus grandes errores, aunque no al cance á hacerlos excusables. Se le tributaron los honores debidos á su rango, y numerosos amigos y compañeros acompañaron su féretro al cementerio.



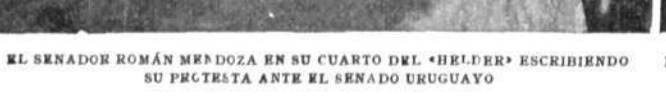
GRAL. FORTUNATO FLORES
† en Montevideo el 14 de Julio

—El 28 de junio á las 7.30 de la noche, junto á la casa de la calle Yapeyú número 1055, fué asesinado de una puñalada en el costado derecho, Carlos Pallini. El matador se dió á la fuga.

He aquí el comienzo de una terrible novela, —cuento vívido ó vivo cuento—que en seguida cambia de escenario, desenvolviéndose en Montevideo la acción de los siguientes capítulos, emocionantes y trágicos á cual más, en que se mezclan desde el presidente uruguayo señor Cuestas, el poder legislativo, varios generales y coroneles, el vista de aduana señor Cervetti, y dinamita, destierros, arrestos, fortaleza del Cerro y cuanto hay, hasta siniestros personajes de la Boca y el súbdito italiano Luis di Trapone, constructor de pozos, según parece.

El folletín es largo, enredado, sin epílogo preciso, difícil de describir en todas sus incidencias; pero, descartando el mero interés novelesco, ha traído momentos bien desagradables. Era natural el encono de las pasiones políticas ante las medidas presidenciales contra respetables miembros del senado y otros personajes, cuya acción se ha dicho que estorbaba á los proyectos del primer magistrado, tendientes á asegurarse la sucesión de su ministro de gobierno, señor Mac Eachen.





EL SENADOR ROMÁN MENDOZA EN SU CUARTO DEL «HELDER» ESCRIBIENDO SU PROTESTA ANTE EL SENADO URUGUAYO



EL SENADOR CORONEL RUFINO DOMÍNGUEZ, PORTADO POR CUESTAS, EN LA SALA DE SU CASA EN BUENOS AIRES.

Mientras el doctor Rodríguez Bustamante, nuestro juez de instrucción, iniciaba las pesquisas correspondientes, y el comisario Almeida descubría ocho kilos de dinamita en la casa de la calle de Yapeyú y propósitos de conspiracion contra el presidente oriental en el desdichado Pallini, con detalles declarados por Ana María, hija de éste, y por Francisco Gatti, la policía montevideana revolvía cielo y tierra para descubrir al remitente uruguayo de un giro de 500 $, co-



EL DR. JULIO HERRERA Y OBES, SOSPECHADO DE CONSPIRADOR CONTRA EL PRESIDENTE CUESTAS



DR. JUAN CARLOS BLANCO



SR. EDUARDO MAC EACHEN



SR. JOSÉ BATLLE Y ORDÓÑEZ

brado por la víctima días antes del crimen.

El 6 de julio fué preso, por fin, el señor Osvaldo Cervetti, vista de la aduana de Montevideo, quien por intermedio de la casa Minelli, González y compañía, había enviado á Pallini en diversas ocasiones, hasta la suma de 2000 pesos. Pero resulta que él era inocente, no tenía la menor participación en el complot,, y, por el contrario, informado de la tentativa por el mismo Pallini y sintiéndose amigo del señor Cuestas, trataba de obtener todos los datos para denunciarlos como lo hizo al señor Seré con encargo de que éste los trasmitiera al señor Cuestas. Aparece entonces el señor Emilio Landinelli quien declaró lo del personaje siniestro de



SR. OSVALDO CERVETTI



DR. TOMÁS G. PERDOMO



SR. EMILIO ANDINELLI



CORONEL FRANCISCO MEDINA

la Boca, mezclándose de golpe en el asunto la ardua cuestión de la comisión permanente del cuerpo legislativo. La fracción independiente del partido colorado pugnaba en constituirla á su sabor, y el señor Cuestas quería una comisión con mayoría de sus partidarios. Señálanse entonces los senadores Rufino Domínguez y Román Mendoza, por el diario oficial, como organizadores secretos de la conspiración. Entre tanto el defensor de Cervetti doctor Tomás J. Perdomo, pide la excarcelación bajo fianza del detenido; el fiscal doctor Aréchaga manifiesta que debe concedérsele amplia libertad por no existir prueba en su contra; el juez doctor Piñeyro no hace lugar hasta que no presten declaración los señores Seré, el coronel Medina y el empleado Mondino del Banco Francés, que despachó el giro de 500 pesos.



DR. EDUARDO ACEVEDO DÍAZ



DR. VÁZQUEZ ACEVEDO

Por los mismos días, ante el doctor Rodríguez Bustamante concurre el encargado de negocios, señor Pablo Pérez Gomar, y se cita á varios caballeros orientales, entre ellos al ex presidente de aquella república, doctor Julio Herrera y Obes. Allá declara el señor Seré, ordena el juez Piñeyro la traslación de Cervetti de la policía á la cárcel correccional, y como no se hiciera caso de esta orden, queda planteado un conflicto entre los poderes ejecutivo y judicial.

Bien pronto el conflicto se extiende al legislativo por el atropello cometido con los senadores Mendoza y Domínguez á quienes el coronel Pereyra pretende arrestar para desterrarlos luego, según el decreto del señor Cuestas. El caso del primero ocurre sin mayores dificultades; pero el segundo se niega terminantemente á acatar el decreto, y sitiada su casa por las fuerzas policiales, sólo ante el pedido del presidente del senado, consiente en ser llevado á la jefatura, á la comandancia de marina y al «Júpiter», que lo condujo á ésta, siendo desde entonces nuestro apreciado huésped. Reúnese luego el senado, y en sesión secreta se resuelve enviar una minuta al poder ejecutivo ordenando la libertad de los senadores por Florida y Canelones. Y mientras seguían las prisiones de los generales Estevan, Martínez y coronel Rodríguez, Luis de Trapone se presentaba al doctor Palomeque para que lo defendiera de los cargos formulados por los diarios; se ordenaba la cesación de *La Razón* y *El Siglo*, y el poder ejecutivo, al fin, daba las explicaciones pedidas por el senado, concluyendo por triunfar en éste la lista independiente para formar la comisión permanente. El resultado final está lejos de reputarse una victoria política del señor Cuestas, y sus consecuencias pueden ser graves para la tranquilidad pública del país vecino, siendo de desearse que el patriotismo de todos pueda más que estas ofuscaciones condenadas por los sentimientos conservadores de la mayoría.

Una coincidencia curiosa con motivo del destierro de los coroneles Domínguez y Mendoza es que el hecho ha tenido lugar en las mismas circunstancias en que se efectuó hace algunos años el extrañamiento del doctor Julio Herrera y Obes, habiendo entonces desempeñado el coronel Domínguez respecto del ex presidente oriental, el mismo papel que al coronel Pereyra, jefe de policía, le ha cabido ahora. ¡Lo que va de ayer á hoy!



GRAL. EDUARDO VÁZQUEZ



GRAL. VALENTÍN MARTÍNEZ



GRAL. RICARDO ESTEVAN



COR. MANUEL RODRÍGUEZ

EL VIAJE DE LA «SARMIENTO»

EN BILBAO



RECEPCIÓN DE LOS ARGENTINOS EN EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO

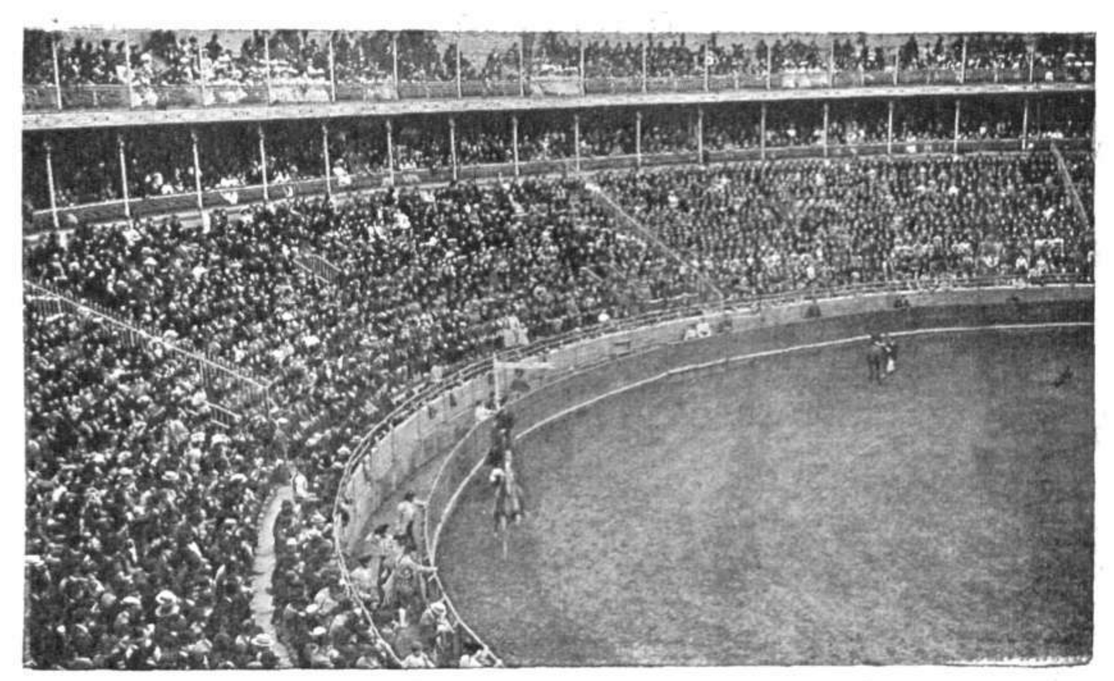
COMITIVA EN CAMINO Á BEGOÑA

Completamos nuestra información del número anterior con nuevos detalles gráficos de las imponentes y grandiosas manifestaciones de simpatía tributadas á los marinos de la «Sarmiento» y á la república por los hijos de Bilbao, los generosos amigos de los argentinos, parientes de estos férreos vizcainos que trabajan á nuestro lado por el engrandecimiento de su segunda patria americana. Recuerdo imperecedero de tales demostraciones guardarán cuantos concurrieron á ellas y en especial nuestros marinos y nosotros, los bonaerenses, ligados desde el origen al nombre vasco, como que fué un ilustre nativo del país cantábrico, don Juan de Garay, quien echó los cimientos de la metrópoli del Plata.

Desde el día del arribo no hubo otra nota en la existencia bilbaína: desde las altas autoridades con sus magníficos homenajes, — recepción del ayuntamiento, bautizo de la calle Buenos Aires, banquetes, saraos, etc., — hasta el ele-



CORPORACIONES EN MARCHA AL SANTUARIO DE BEGOÑA

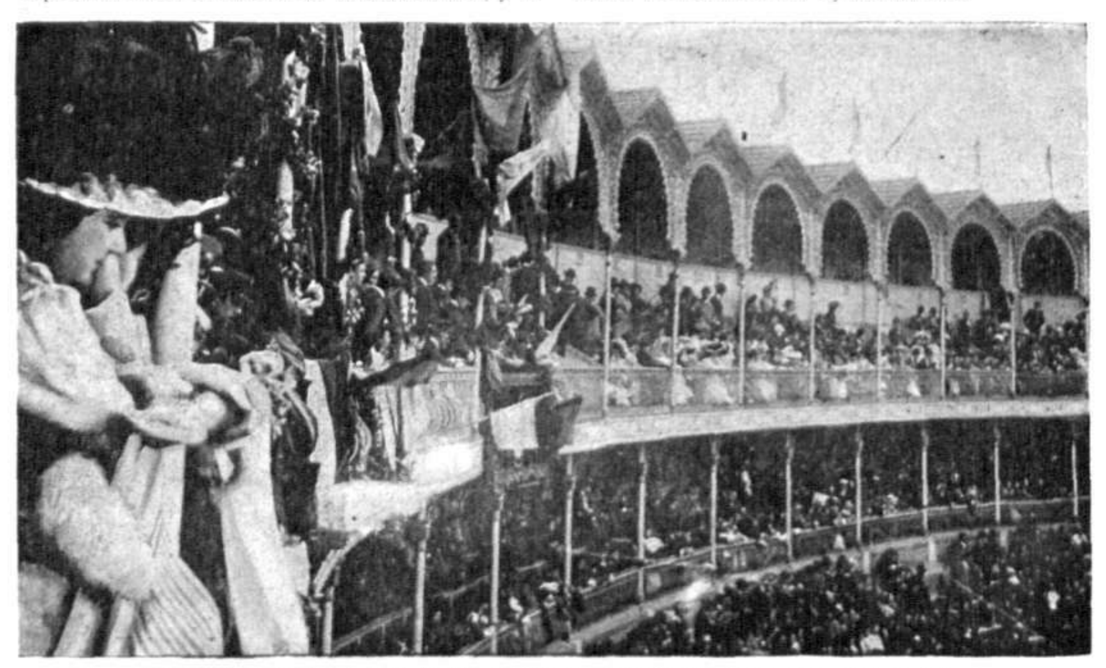


SALIDA DE LA CUADRILLA Y CARRERA DE CINTAS EN LA PLAZA DE TOROS DE BILBAO

mento popular, hasta los obreros de las minas, en cuya región, como por milagro,—según la frase de un periodista español—de las entrañas de aquellos montes salían las muchedumbres á dar la bienvenida, todos, absolutamente todos, han procurado revestir los agasajos á nuestros compatriotas, de memorable afectuosidad, no solemne y rígidamente, sino á la manera abierta, franquísima, conmovedora, que pocos como los vascos saben derramar en sus expansiones de íntima ternura.

Eligiendo en el ramillete, y al acaso, después de las aclamaciones de los mineros, ¡qué desborde de entusiasmos, qué delirio en la plaza de toros el día de la gran corrida, cuando los espadas, antes de matar, brindaron las suertes á los oficiales argentinos! El tradicional espectáculo español, despojado en aquel instante de cuanto se ha dicho en su contra, aparecía magnificado por las explosiones fraternales de la muchedumbre; y la lidia como las carreras de cintas fueron lucidísimas, figurando entre los más gratos números del programa de fiestas.

Pero si soberbias fueron todas las demostraciones, el día de la partida se coronaron dignamente. A Begoña y su celebrado santuario llegaron en peregrinación los marinos, partiendo del ayuntamiento, precedidos por los atabaleros y trompetos de la diputación, los maceros y la corporación provincial, á cuyo frente iba el gobernador civil con el presidente de la diputación á la derecha y el coronel Dufourg á su izquierda. Inmenso gentío formaba después en la columna, y se apiñó luego en el santuario, donde ofició el capellán de la fragata, pronunciando además un elocuente sermón sobre la Virgen de los Navegantes. Al alzar, el tenor Constantino hizo oír la bellísima Ave María del maestro Urica, y terminada la función religiosa tornó en el mismo orden la comitiva al ayuntamiento.



PARTIDA DE PELOTA EN EL FRONTON DE BILBAO, EN HONOR DE LOS MARINOS ARGENTINOS

Fot. de Marboartú

EL 9 DE JULIO
EN BELGRANO Y EL TIGRE



LAS ALUMNAS EN EL CORO DE PÍFANOS



ALUMNOS QUE TOMARON PARTE EN LA ALEGORÍA PATRIÓTICA

Con una interesante fiesta conmemoró el aniversario de la jura la escuela de niñas «Casto Munita», realizada en el Parque de Saavedra, con el concurso de las alumnas de la escuela número 6, quienes desempeñaron brillantemente los diferentes números del programa.

Después de haber depositado dos artísticas coronas al pie del monumento del patricio don Cornelio Saavedra, las alumnas de ambas escuelas cantaron el himno nacional, y con el loable propósito de aludir á los festejos prodigados á nuestros marinos en Bilbao, las alumnas de la escuela superior bailaron una graciosísima jota, que hubiera sido el número más aplaudido á no contarse también el cuadro representativo de los próceres de la independencia, un poco raro quizá, dados los letreros con los nombres de Belgrano, Rivadavia, San Martín, etc., que recordaban las tablillas de nuestros más populares tramways.

—En el Tigre, la clásica fecha del 9 fué motivo de grandes festejos, no faltando las tradicionales carreras y las corridas de sortija. La calle Romero, donde se realizaron, presentó un aspecto extraordinario ese día, correspondiendo el honor del éxito, en gran parte, á la actividad de la comisión organizadora en que figuran respetables y antiguos vecinos.

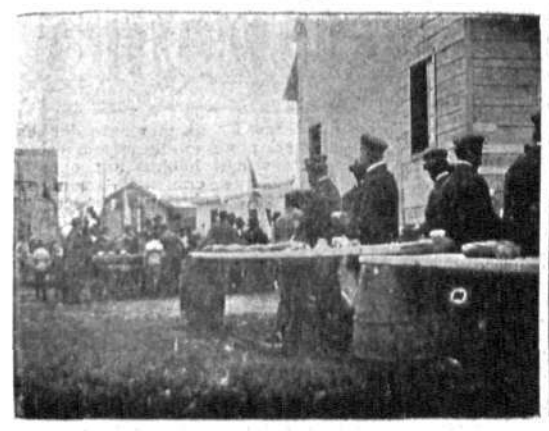
La nota más simpática de las fiestas estuvo constituída por el reparto de pan y víveres á los menesterosos de la localidad.



LA JOTA BAILADA POR LAS ALUMNAS



LA ALEGORÍA PATRIÓTICA



TIGRE. — EL REPARTO DE PAN Á LOS POBRES



TIGRE. — LA CORRIDA DE SORTIJA EN LA CALLE ROMERO

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Milagro de equilibrio portentoso
la piedra del Tandil se considera.
Ni la tempestad fiera,
ni el huracán furioso
ni el rayo de las nubes desprendido
á la mole de piedra han conmovido.
Civit igual. Las crisis le han dejado
reposar en su puesto. Uno se ha ido,
al otro le han largado;
todo fué variación, todo mudanza,
pero ¿Civit marcharse? ¡qué esperanza!
¿Por qué? Ese es el misterio.
Inconmovible sigue su carrera,
lo mismo que si fuera
la piedra del Tandil del ministerio.

*

El coronel Riccheri ha decidido «oficiar á las 80 sociedades de tiro que reciben subvención oficial en el sentido de que traten de establecer ejercicios gimnásticos...»

Con la mira, indudablemente, de que los que á ellas asistan lleguen á ser algún día ministros de la guerra.

Y no les preocupe el hacer una plancha.

*

A fin de juntar plata, dice el gobierno
que una estampilla en todo debe ponerse
y lo mismo en verano que en el invierno,
y á lo que ha de guisarse ó ha de beberse.
Nada sin estampilla podrá adquirirse:
fósforos, cigarrillos, drogas, licores;
y como lo dispuesto debe cumplirse
estamos afligidos, caros lectores.
¿La causa? Pues no puede ser más sencilla:
que el gobierno prosiga como al presente
y que á nuestro *Correo sin estampilla*
le ponga la estampilla correspondiente.

*

—¿Qué es divorcio?—empieza preguntando un conferenciante.

—Pues—se le puede contestar—un excelente pretexto para pronunciar discursos.

*

Los diputados quieren, y es muy justo,
maniobrar á su gusto
en lo que se refiere á las pensiones,
pues les place á diario
mostrarse generosos
en cuantas ocasiones
lo pueden ser á costa del erario.

Ciertos opositores fastidiosos
se enojan contra tal munificencia;
pero eso es una simple impertinencia.
Hacen bien los señores referidos
en ser tan desprendidos
y en seguir manteniendo las pensiones,
sueldos, jubilaciones
y demás granjerías,
de que oímos hablar todos los días.
El futuro de algunos es oscuro.
¿Quién sabe si, feliz ó desgraciado,
querrá ser pensionista en lo futuro
el que hoy es diputado?

*

«Los diarios hacen resaltar la lamentable equivocación de M. Lacraix, que predijo que el volcán Mont Pelée se había agotado y que no ocurrirían nuevas erupciones.»

Ahora nos explicamos la catástrofe de la Martinica. El volcán ha destruido á Saint Pierre, con el único objeto de dejar mal al sabio.

*

Como la profesión va á estar de moda,
lector, si amas á alguna boticaria
y pensando en la boda
la pintas tu pasión extraordinaria,
no debes afligirte,
aún suponiendo que se niegue á oirte,
porque seguramente
sabrá dorar la píldora al decirte
que ¡no! redondamente.

*

Aviso:

«Matrimonio italiano, recomendado, se ofrece, ella, hablando francés, alemán y castellano, para adentro.....»

¡Que modo tan raro de hablar idiomas!

El anuncio querrá decir, probablemente, que «ella» entiende el francés, el alemán y el castellano «para adentro»; pero que «para afuera» no puede lucir sus conocimientos lingüísticos.

*

Hemos recibido:

«Dos monólogos. ¡Eterna vanidad! y ¿Qué carrera estudiaré?», por Luis M. Blázquez.

«Defensa de José A. Silvetti, por los doctores Ernesto E. Padilla y Próspero Abalos, en el proceso seguido con motivo de la muerte del diputado don Pedro García». Santiago del Estero.



Julius, R. M., Caralampio cara sucia.—Buenos Aires.—Hemos leído en una estadística de Ramallo, que «durante el primer trimestre del año el correo expidió 22 000 cartas simples» y eso nos hace suponer que ustedes han escrito las suyas en dicho pueblo, ¡porque más simples no pueden ser!

Juan con Patria.—Buenos Aires.—Hace usted bien en criticar «la moda». Pero tenga presente que la palabra *hojos*, escrita así, no ha estado de moda nunca, y, sin embargo, es criticable.

Florencio P. C.—Buenos Aires.—Algunas de sus observaciones son oportunas y otras son poco acertadas. Le agradecemos, no obstante, unas y otras, porque demuestran un verdadero interés por nuestra revista.

F. J.—Buenos Aires.

«Di, poeta, ¿quieres...?—¡No!»

Nos vemos en la necesidad de contestarle á usted lo mismo que el poeta.

J. L. G.—Buenos Aires.

¿Quién, por raro que fuera, sospeche que algún poeta habría (chase el cual, descomedido, comparase los ojos con un ave? ¡Ave María!

Sílex.—Buenos Aires.—Artículos como «Dramas ignorados» deben permanecer ignorados también. ¡Ah! No se dice «aniquelando», porque eso en vez de referirse al aniquilamiento, parece que hace alusión al níquel.

Florencio. Buenos Aires.—

¿Décimas amorosas?
¡Por favor, no nos mande tales cosas!

Sapho. — Buenos Aires. — ¡Vea usted qué rarezas! En un momento de buen humor se pone cualquiera á escribir versos mal hechos á propósito y resulta que con toda buena fe los escribe tan imposibles como éste:

«el espanto, el miedo, el desconcierto».

C. M.—Buenos Aires.

A hablar de su poesía,
como pide
ninguno se atrevería,
porque la galantería
se lo impide.

Aquilón.—Trenque Lauquen.—Asegura usted que el poeta á quien dedica esas estrofas, llamémoslas así, es el «redentor del metro americano». Conformes. Pero el metro de usted aún está por redimir.

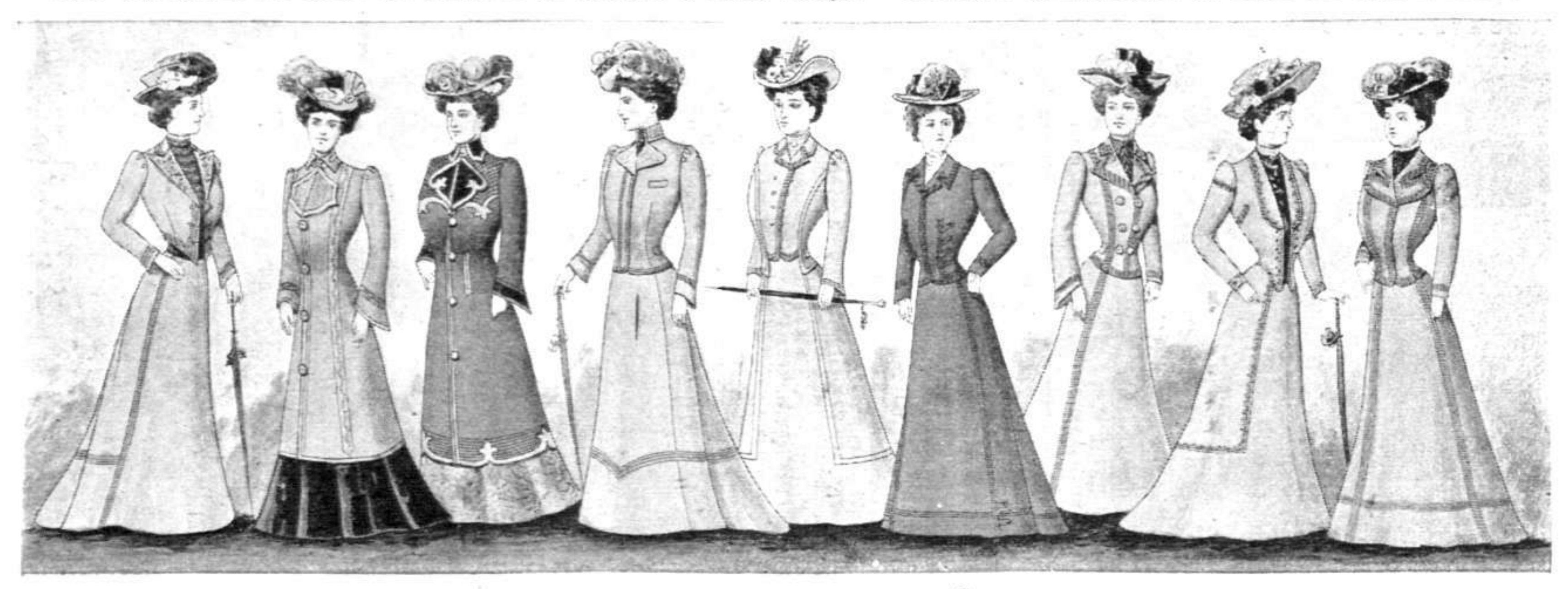
Calle CUYO 546, entre Florida y San Martín — BUENOS AIRES
Unión Telef. 2112, Central—Cooperativa, 717

A. CABEZAS

La casa más importante de Sud-América en ROPA HECHA y SOBRE MEDIDA para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas . . . .

La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo — Las secciones de ZAPATERÍA y SOMBRERERIA son importantísimas en esta casa

Gran liquidación de todos los artículos de invierno y entre-tiempo. — Ocasiones excepcionales en todos los departamentos



CONFECCIONES PARA SEÑORAS

Figura 1.ª Traje de paño de color ó negro, solapa de seda, á $ 28 y 29.

Figura 2.ª Paletó de paño negro, con aplicaciones de raso, á $ 39, 40 y 45

Figura 3.ª Paletó de rico paño negro, cuello y puño de terciopelo, adornado con pespuntes y aplicaciones de igual género, á $ 55 y 60.

Figura 4.ª Traje de paño, color beige ó gris perla, solapa de seda y cuello «aiglon», á $ 27.

Figura 5.ª Traje de paño color gris ó beige, á $ 29.

Figura 6.ª Traje e cheviot azul ó negro, adornado con pespuntes á $ 27
Traje de omespún, género de alta novedad, adornado con pespuntes, en gran variedad de colores, á $ 25.

Figura 7.ª Traje e paño, adornado con aplicaciones de igual género y pespuntes, en color gris, beige, frutilla y gris perla, á $ 35.

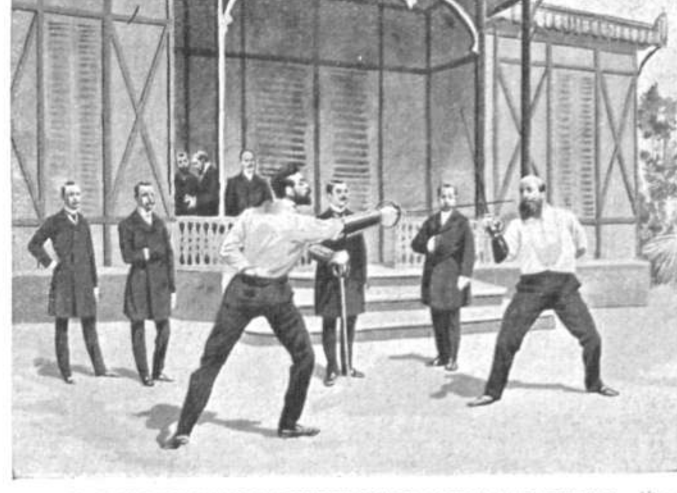
Figura 8.ª Traje de paño, color beige, solapa de seda blanca y adornos de igual género, á $ 39.

Figura 9.ª Traje de paño, en color beige, gris ó azul, solapa de seda y adornado con pespuntes, á $ 38.

Tenemos otros modelos en muy buenos género° á $ 15, 18,50, 24 y................ $ 27
Polleras de cheviot negro, azul ó gris, á.. » 12
Capas de paño, beige, con aplicaciones y forros de seda, á $ 24 y .... $ 2
Jacquettes en variedad de formas, á $15, 18, 20, 22, 25, 28, 30, 32, 34, 35, 36 y »

AVELINO CABEZAS.

El duelo Prinetti-Franchetti.—Los tiradores de Brescia premiados en el concurso de tiro



EL DUELO DEL MINISTRO PRINETTI CON EL DIPUTADO FRANCHETTI

Una comisión de la cámara, usando de un derecho que se le reconoce, había modificado cierto proyecto de ley presentado por el ministro Prinetti, y referente á determinadas reformas que debían llevarse á la práctica en la colonia Eritrea. La comisión modificó el proyecto sin consultar al ministro, y Prinetti no pidió tampoco ser oído; pero delante de Franchetti y Borsarelli dijo cuanto se le ocurría, sin que lo que se le ocurrió en tal momento fuese nada agradable para los aludidos.

El diputado Franchetti, miembro de la mencionada comisión, conoce muy bien todo lo que se refiere al régimen colonial de la Eritrea, y es el autor de las reformas introducidas en el proyecto origen de la cuestión. Dióse por ofendido y desafió al ministro, que no quiso retirar ni una sola de sus palabras.

Elegido el sable como arma para el encuentro, el duelo verificóse el domingo 8 de junio en el parque de la villa Medici No hubo lugar más que para dos asaltos. En el primero Franchetti, ágil. á pesar de su corpulencia, atacó á Prinetti, que paró el golpe. En el segundo, el mismo Franchetti, con extraordinaria rapidez, intentó otro golpe; pero su contrincante, esquivándolo, contestó con un sablazo en la cabeza hiriéndole levemente.

Los padrinos, viendo ensangrentado á Franchetti, dieron por terminado el duelo, al que los dos duelistas pusieron fin reconciliándose.

Los hon. Rosano y Gorio apadrinaban á Prinetti, y los hon. Gallo y Michetti á Franchetti.

—El grupo de tiradores brescianos, que en el último concurso de tiro en Roma había alcanzado el honor para Brescia de que guardase la bandera de Italia y el escudo, fueron objeto á su vuelta de una gran manifestación en que tomaron parte el municipio, las asociaciones y el pueblo entero. Tras este entusiasta recibimiento fueron dirigidos telegramas al presidente del consejo, hon. Zanardelli y al alcalde de Roma.

La ciudad ofreció durante todo el día el aspecto de fiesta, con que se celebraba el triunfo de los tiradores que alcanzaron para Brescia el honor de custodiar la bandera que hasta entonces habían retenido durante largo tiempo los tiradores de Pisa.

BRESCIA. LLEGADA DE LOS TIRADORES DE BRESCIA GANADORES DE LA BANDERA DE ITALIA

AGRIO AL ESTÓMAGO

SE CURA CON

PEPTO-COCAINA

NEUTRA DE GIBSON

CONJUNTAMENTE CON LOS

POLVOS ESTOMACALES

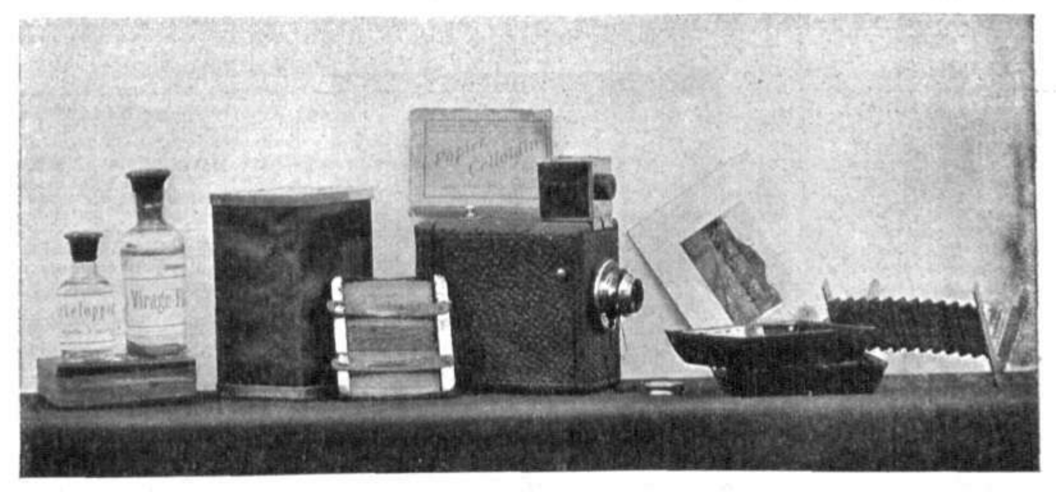
ANTISÉPTICOS DE GIBSON

Farmacia y Droguería Diego Gibson

Casa Matriz: Defensa, 192 — Sucursal: San Martín y B. Mitre, Buenos Aires

---

«ENANO» Aparato fotográfico de metal cubierto de cuero, para 6 placas 4 1/2x6, con objetivo acromático, obturador para pose é instantáneos, cambio de placas automático, viseur, linterna roja, prensa, papel, 2 cubetas, revelador, fijador, virador, 1 docena de tarjetas, fotografía de prueba, 1/2 docena de placas é instrucciones para el uso, todo completo **$ 4.50 m/n.**



Numerosas cartas que nos han sido dirigidas espontáneamente atestiguan la bondad del aparato

PLACAS Y PAPELES SIEMPRE FRESCOS—El catálogo de 1902 se remite contra envío de 0.20 cts. en estampillas

LUTZ Y SCHULZ

ANTIGUA CASA OLIVA Y SCHNABL

171, CALLE FLORIDA ——*—— BUENOS AIRES

SECCIÓN FOTOGRAFÍA

¡NO MÁS FEOS!

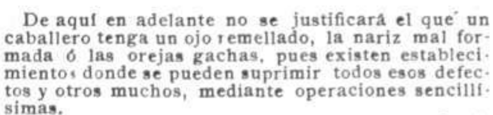
UNA CLÍNICA PARA EL EMBELLECIMIENTO MASCULINO



ANTES DE OPERAR LAS OREJAS SALIENTES



DESPUÉS DE LA OPERACIÓN



De aquí en adelante no se justificará el que un caballero tenga un ojo remellado, la nariz mal formada ó las orejas gachas, pues existen establecimientos donde se pueden suprimir todos esos defectos y otros muchos, mediante operaciones sencillísimas.

La más notable clínica de este género es el *Instituto dermatológico de la fisonomía*, existente en Nueva York, la «fábrica de la belleza», como lo llama generalmente el vulgo.

Dicho instituto ha existido desde 1870 en varias ciudades norteamericanas, pero ahora está en pleno auge, habiendo extendido últimamente sus operaciones á Londres donde tiene asentados sus reales en la calle New Bond, 69.

¡Si supieran cuántos hogares ha fundado, en otro sentido embelleciendo á caballeros desdeñados por la amada, restableciendo con la armonía de los rasgos, la armonía de las familias, etc., etc.!

Algunas veces ha salvado á un hogar de la miseria, porque la fealdad llega hasta quitar el pan de la boca. Se cuenta, en los Estados Unidos el caso de un joven cajero de compañía, hombre con unas orejas tan gachas que parecían las asas de una sopera. Un día entró un nuevo directorio en aquella sociedad y el presidente, que tenía la preocupación vulgar de que las personas con ese defecto poseen tendencias á quedarse con lo ajeno, le dijo al gerente, muy grave:—«Haga el servicio de ponerme en la calle á ese caballero».

No había más remedio que sacrificar al orejudo y, en efecto, se le dió una licencia por varias semanas, precursora de la galleta definitiva.

En ese tiempo, el gacho, enterado de lo ocurrido, se fué al instituto de la fisonomía, se hizo practicar la operación conveniente y apareció en el escritorio, al espirar la licencia, con unas orejas perfectamente presentables. Se admiró el hecho, se preguntó, se averiguó... y el hombre se quedó en su empleo y con unas orejas magníficas.

Un ojo remellado se arregla con la mayor facilidad por los procedimientos usados, en el instituto.

La operación que se solicita con más frecuencia, es, sin embargo la del cajero, es decir, la de corregir la orejas gachas; consiste todo en sacar una estrecha tira de piel de los repliegues de detrás de la oreja y en coser los bordes resultantes, con lo que se estira el cutis y se obliga á los pabellones auditivos á mantenerse como Dios manda, bien derechos.



QUITANDO ARRUGAS DE DEBAJO UN OJO REMELLADO



RELLENANDO ARRUGAS DE LA FRENTE MEDIANTE LA INYECCIÓN DE UN FLUÍDO

Esa operación es muy sencilla, practicándose sin riesgo alguno y sin dolor, gracias á una anestesia local. A los ocho ó diez días se ha curado la herida y poco después se retiran los vendajes, saliendo el paciente de su reclusión temporaria con un par de orejas que el mismo Apolo envidiaría.



BORRANDO LAS SEÑALES DEL TATUA

Las deformidades de la nariz presentan más complicaciones:

Hay narices, según informan, de cinco tipos diferentes: la romana ó aguileña, la del tipo ordinario que se ensancha y tiende á convertirse en bulbo, la nariz arremangada, que algunos llaman «celestial», por su tendencia á mirar al cielo, la de pico de loro, exageración de la aguileña, y la nariz perfecta ó griega, que es recta, pero que tiene su tendencia á aguzarse.

Pues bien, todas esas narice



CORRIGIENDO UNA OREJA SALIENTE



HACIENDO CRECER EL CABELLO POR LA ELECTRICIDAD.



FORZANDO LA SALIDA DE LA BARBA POR LA ELECTRICIDAD

HÁGASE UN HOMBRE

¿DE QUE MODO?

Yo le diré: Llene el siguiente cupón y á vuelta de correo le enviaré mis folletos

VIGOR Y SALUD

Están llenos de informaciones para los hombres.

NOMBRE ....

DIRECCION ....

PROVINCIA ....

Dr. T. A. SANDEN

BUENOS AIRES: ARTES, 105
ROSARIO: CÓRDOBA, 1046
MONTEVIDEO: 18 DE JULIO, 124

La Emulsión Molinero

preparada con Aceite de Bacalao puro y Glicerofosfatos de Cal y Soda.

Es un remedio soberano para combatir

La debilidad en las criaturas,
El Linfatismo,
La Escrófula,
El Raquitismo,
y la Falta de Apetito.

Las criaturas lo toman sin resistencia. Tiene sabor agradable. Se digiere y asimila fácilmente.

DEPOSITARIOS:

Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
Defensa 215, Buenos Aires

Morchio, Vasalli y Cía.
San Martín 848, Rosario

Roch, Capdeville, Jahn y Cía.
Cerrito 26, Montevideo



¡NO MÁS FEOS!

UNA CLÍNICA PARA EL EMBELLECIMIENTO MASCULINO



QUITANDO PELOS SUPERFLUOS DE LAS CEJAS

tendenciosas y rebeldes se arreglan en la forma deseada siempre tirando al tipo griego; si se desea reducir una muy prominente, se saca una pequeña porción del cartílago que divide los conductos y se unen los bordes por una sutura; si la nariz es demasiado carnosa, se hacen pequeñas incisiones y se corta cuidadosamente el tejido superfluo. En el caso de la nariz de pico de loro, hay que cortar el hueso y el cartílago que forman el puente, lo cual no es nada complicado. Para corregir una nariz «celestial» se inyecta bajo la piel una preparación de origen animal, que pronto forma parte del tejido.

Las arrugas se curan de dos modos: ó inyectando una preparación análoga á la anterior que las llena, ó, si son muy profundas, cortándolas y uniendo los bordes.

Las cicatrices todas las desfiguraciones de la piel, los tatuajes ó taraceados, moda de gusto dudoso en las clases elevadas, se hacen desaparecer rápidamente, no quedando cuando más sino una leve línea que se borra al poco tiempo.



REGULARIZANDO UNA NARIZ DESGRACIADA

La supresión de los pelos inconvenientes, por ejemplo, de esos pelos con que las cejas se dan la mano, se verifica por medio de la electrolisis, procedimiento que destruye el bulbo y, por consiguiente, hace imposible que vuelva á salir el pelo combatido. Una aguja muy fina en relación con un alambre por el que pasa una poderosa corriente eléctrica se aprieta sobre la raíz del pelo por un segundo ó dos, y la corriente descompone la sustancia del bulbo y lo mata.

Lo más general, sin embargo, es que falte el pelo, no que sobre, pero también para esto se encuentra remedio en la fábrica de belleza.

Si los bulbos del cabello han muerto, nada hay en el mundo que los resucite; pero si existen todavía, puede hacerse mucho para estimularlos, por medio de la electricidad estática. El paciente se sienta en la plataforma aislada de una gran máquina eléctrica en relación con un conductor de la máquina, mientras sobre su cabeza hay suspendida una especie de corona de bronce en conexión con el otro conductor. Cuando la máquina funciona, todos los cabellos se le paran al candidato á buen mozo; el procedimiento se repite con cortos intervalos y se estimula así el crecimiento de los pelos dormilones.



QUITANDO GRANOS Ó BARRILLOS POR EL TRATAMIENTO ELÉCTRICO

La electricidad se emplea también para una variedad de curas, especialmente en casos de enfermedades de la piel; todos esos granitos y barrillos que se obstinan en desfigurar el rostro, desaparecen por completo con la chispa eléctrica que mata á los microbios que los originan. ¡No más feos! podemos exclamar ya con orgullo.

¡La ciencia acaba con todos los horrores!

En adelante habrá dos bellos sexos.

LA MUERTE DEL PATRIARCA DE ANTIOQUÍA

El 28 del pasado abril, fallecía en Beyrouth el patriarca de Antioquía, Alejandría, Jerusalem y Siria, Monseñor Pedro Djeradjivy, perteneciente al rito sirio católico.

La noticia de su muerte produjo honda sensación en los altos círculos religiosos, pues el extinto era una de las figuras más descollantes en Oriente, y su influencia moral y aún material había sido enorme en las regiones que acataban su poder espiritual.



MONS. PEDRO DJERADJIVY, PATRIARCA DE ANTIOQUÍA

Monseñor Pedro Djeradjivy había sido nombrado para el puesto en que le sorprendió la muerte el 24 de marzo de 1898.

Era un hombre muy ilustrado, nacido en Zakle en el Líbano. Su patriarcado fué de los más importantes, y su recuerdo quedará perpetuado en Siria por numerosas instituciones científicas y de beneficencia cuya creación fué debida á su iniciativa y á su celo.

Los funerales del patriarca de Antioquía dieron motivo á una gran manifestación de duelo en la que figuraron todas las clases sociales de Beyrouth, en especial el pueblo que profesaba una respetuosa admiración por monseñor Dejeradjivy.

Asistieron también muchos representantes de las regiones vecinas.



FUNERALES DEL PATRIARCA DE ANTIOQUÍA EN BEYROUTH



FAMOSO COLLAR CELTA HALLADO EN IRLANDA

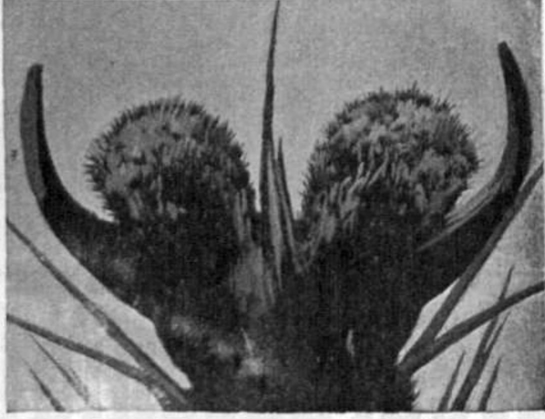
FAMOSO COLLAR CELTA.—El Museo Británico posee una preciosa colección de objetos de adorno celtas, pero actualmente se le disputa la propiedad de uno de los más valiosos. Es éste un collar descubierto casualmente por un arador en Limavady, al noroeste de Irlanda.

Un anticuario de Belfast, que adquirió esa joya, la cedió al Museo Británico por la suma de 600 libras. La Real Academia Irlandesa de Dublin se presenta ahora reclamando el hallazgo histórico que estuvo oculto en la tierra de Irlanda unos 1800 años y que, á su juicio, debe permanecer en ella. La cuestión tendrá que ser decidida por los tribunales.

UNA PIEDRA HISTÓRICA EN AMÉRICA.—Mr. Thomas Burnside, de Webster, estado de Massachusetts, ha sacado una fotografía de la piedra histórica de Lexington Common que marca el sitio desde donde se disparó el primer tiro en la guerra de la revolución norteamericana. Es sin duda la primera vez que se exhibe la fotografía de ese recuerdo de la historia moderna, que no carece de originalidad. Cerca de la piedra se ve la casa donde entró la bala disparada.



PIEDRA QUE SEÑALA EL SITIO DESDE DONDE SE TIRÓ EL PRIMER TIRO DE LA REVOLUCIÓN NORTEAMERICANA



PATA DE MOSCA VISTA CON EL MICROSCOPIO

PATA DE MOSCA VISTA CON EL MICROSCOPIO.—La pata de una mosca es una de las cosas más curiosas que se puedan ver con el microscopio.

Las patas, en número de seis, están unidas al tórax de la mosca, por una pieza corta que se denomina cadera; vienen después una primera pieza que contiene músculos poderosos y que es el muslo y otra parte alargada que forma la pierna. Finalmente, la extremidad del miembro está constituída por cinco pequeñas articulaciones, formando el tarso, que termina en dos garras.

Las garras de las patas anteriores tienen sus puntas dirigidas hacia atrás y las de los dos pares posteriores hacia adelante. Entre esos dos ganchos se nota con frecuencia una garra suplementaria. Hay además dos pequeñas paletas cubiertas en su cara inferior de líneas regulares de pelos, cada uno de los cuales termina en una pequeña cúpula que forma ventosa.

Esos minúsculos filamentos no son visibles sino con un aumento extraordinario.

Nuestro grabado, que reproduce la extremidad de una pata de mosca, muestra claramente las garras terminales y las paletas.

Se creía en otro tiempo que la adherencia de las moscas á los vidrios y otras superficies lisas se conseguía gracias á la secreción de un líquido viscoso. El doctor Rombouts ha demostrado con ingeniosos experimentos que no es ese el caso. Según sus investigaciones, cada paletilla tiene de 800 á 1000 pelos, lo que da un total de 10 á 12.000 ventosas para las seis patas; sin embargo, una mosca que corre por el vidrio no apoya sino tres ó cuatro patas á la vez y no utiliza, por tanto, sino la mitad de sus medios de adherencia.

Tal es la fuerza con que se agarra una mosca por ese medio, que aunque se le peguen pedacitos de papel en las alas, de modo que se duplique su peso, se sostiene y sigue subiendo aunque con alguna dificultad. Las moscas no se adhieren al vidrio cuando se le empaña con el vapor del aliento. Es muy difícil, si no imposible, que una mosca corra por una superficie vertical pulimentada cuando está cubierta de una fina capa de polvo. Por esa razón, este animalito impertinente mancha los vidrios tan pronto como se limpian.

NUEVAS ESTAMPILLAS DE LAS COLONIAS DEL ESTRECHO.—Las estampillas de correos con la efigie del rey Eduardo VII, van siendo cada día más numerosas y dentro de poco seguramente no habrá ninguna colonia británica que no posea nuevas emisiones.

Las últimas que han salido á luz son las dos que reproducimos de las colonias del Estrecho, que constituyen dos buenos ejemplares por lo que hace al arte del grabado y que pronto figurarán en todas las colecciones.



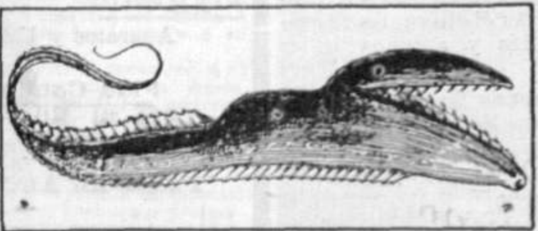


NUEVAS ESTAMPILLAS DE LAS COLONIAS DEL ESTRECHO

UN PEZ DE LAS GRANDES PROFUNDIDADES DEL MAR.—En la exposición celebrada hace poco en Burlington House, por la Sociedad Real inglesa, se exhibió entre otros, un modelo de pez de las grandes profundidades del mar, el Gastrostomus bairdi, construído según las figuras y el texto de la «Ictiología Oceánica» de Goode y Bean, y con arreglo á los estudios de Gunther, sobre esa misma fauna marina. La exhibición fué debida á la sección de Historia Natural del Museo Británico.

La fauna de las grandes profundidades del océano ha sido muy estudiada en los tiempos modernos, habiendo revelado los ejemplares más curiosos.

No obstante, falta aun mucho que conocer de ella, pues su estudio es bastante lento.



MODELO DE UN PEZ DE LAS GRANDES PROFUNDIDADES DEL MAR



SENSACIONAL!

Esta Lámpara de
Luz Incandescente
completa MON. NAC.
por solo $ 1.00

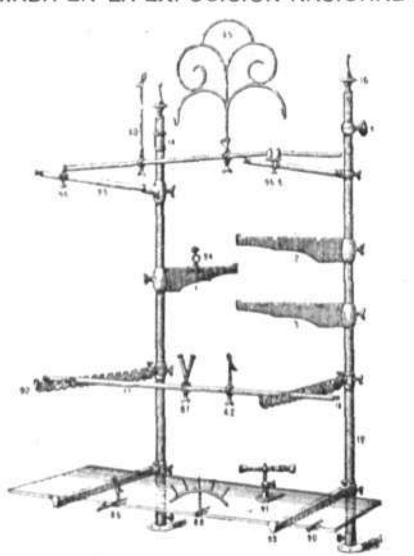
CALLE CERRITO 477 al 485

casi esq. General Lavalle

Fábrica de Artículos de Metal

Especialidad en Aparatos para Vidrieras

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL 1898



Fundición y Tornería de Bronce, Herrajes finos para Obras, Muebles, Manijas para cajones fúnebres. Artículos para confiterías, cafés y almacenes. Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.

JOSELEVICH Hnos.

CALLE CORRIENTES, 1682 y 1684

Unión Telefónica, 378, Lorea

NO SUFRA MAS

DEL ESTOMAGO

Envíeme su nombre y dirección y le enviaré inmediatamente gratis bajo sobre

COPIA DE LA RECETA

con la que personalmente me he curado después de 9 años de padecimientos crueles del estómago.

Diríjase por carta únicamente á

VICENTE ORTIZ PALACIOS

(HACENDADO)

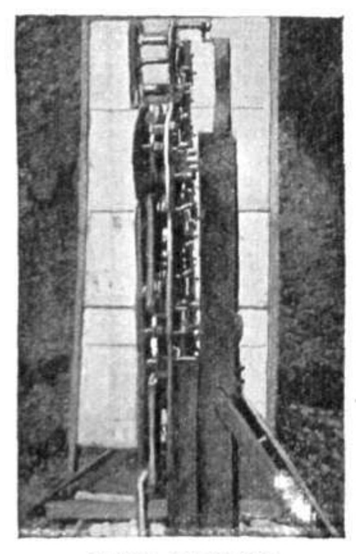
CALLE PERÚ, 363

BUENOS AIRES

EL MARCADOR ELÉCTRICO



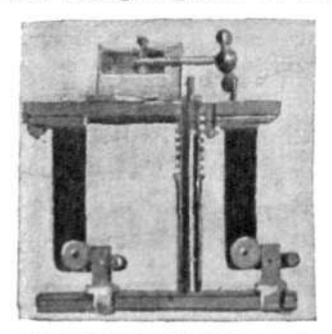
INSTALACIÓN DE UN CAMPO DE TIRO CON SILUETAS Y CUADROS INDICADORES



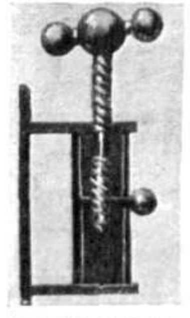
MÁQUINA DEL BLANCO

En presencia de un delegado del ministerio de la guerra francés, se han efectuado con éxito las pruebas del blanco eléctrico, ideado por el capitán Chevallier, del 87.º de línea, aparato gracias al cual quedan suprimidos los soldados que debían servir de marcadores.

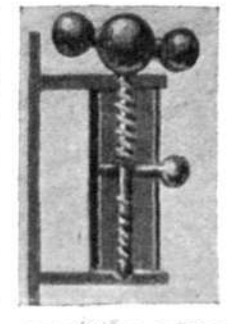
Amén de la exactitud del blanco eléctrico, que registra matemáticamente los tiros, sin dar ocasión á ningún género de dudas, ó discusiones,



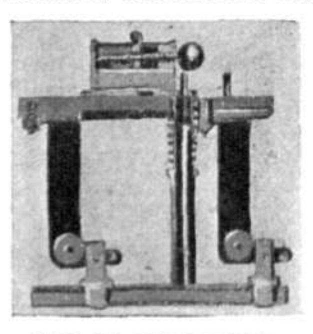
VISTA EN CORTE DEL TORNILLO EN CONTACTO



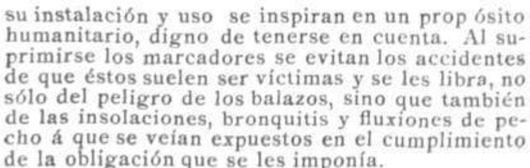
POSICIÓN DEL TORNILLO EN ACCIÓN



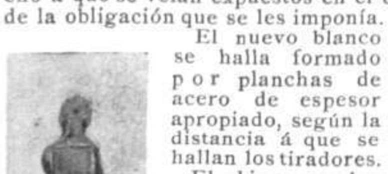
POSICIÓN DEL TORNILLO EN REPOSO



VISTA DEL CORTE DEL TORNILLO EN REPOSO



su instalación y uso se inspiran en un propósito humanitario, digno de tenerse en cuenta. Al suprimirse los marcadores se evitan los accidentes de que éstos suelen ser víctimas y se les libra, no sólo del peligro de los balazos, sino que también de las insolaciones, bronquitis y fluxiones de pecho á que se veían expuestos en el cumplimiento de la obligación que se les imponía.



El nuevo blanco se halla formado por planchas de acero de espesor apropiado, según la distancia á que se hallan los tiradores.

El disco se halla dividido en pequeños sectores, en los cuales los tornillos, al ser puestos en movimiento por la bala que ha hecho blanco, provocan una corriente eléctrica, que señala en el marcador —semejante al cuadro que corresponde á los timbres de los hoteles—el tiro y el lugar donde ha tocado.

El blanco eléctrico ha sido ensayado en Rennes á todas las distancias, y siempre con buen resultado, según hemos apuntado al principio.

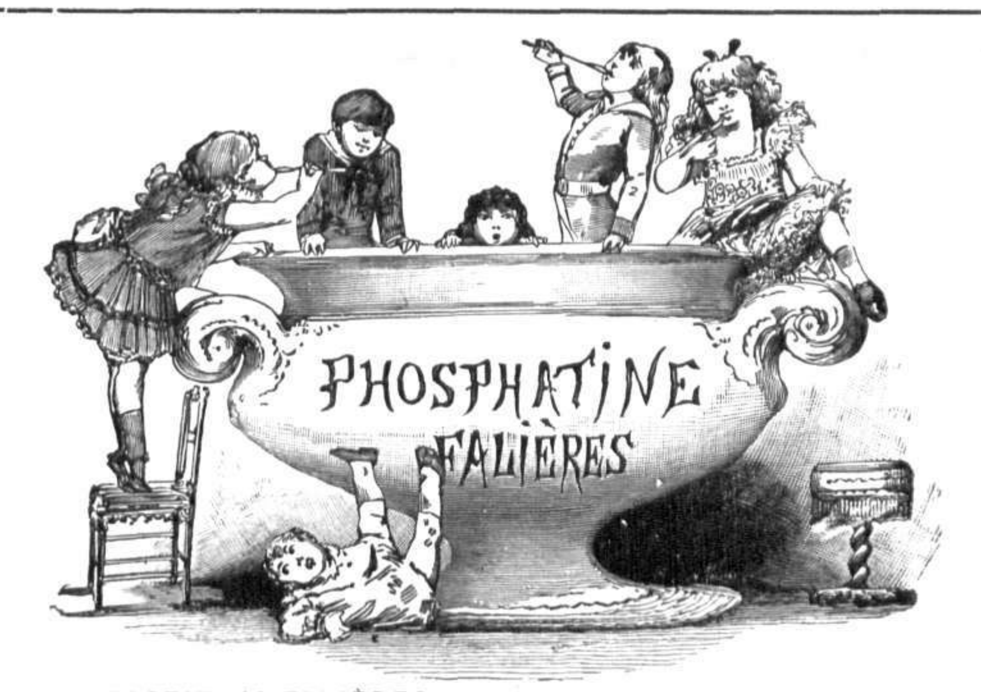
Una vez que la bala ha dado en el blanco y se ha establecido, mediante el tornillo puesto en movimiento, la corriente eléctrica que ha registrado el tiro en el señalador, dicho tornillo vuelve automáticamente á su primera posición, y la corriente queda interrumpida.

Un tirador puede equivocarse al calcular el sitio en que ha tocado la bala, el hombre encargado del oficio de marcador puede equivocarse también en ciertos casos; el marcador eléctrico, que señala matemáticamente el lugar tocado por la bala, no se puede equivocar nunca.

EL BLANCO



LAS PRUEBAS OFICIALES ANTE LA COMISIÓN NOMBRADA POR EL MINISTRO DE LA GUERRA


PHOSPHATINE
FALIÈRES


Vino Désiles
Cordial Regenerador
QUINA — COCA — KOLA — FOSFATO de CAL
Tonífica los pulmones, regulariza los latidos del corazón, activa el trabajo de la digestión.
El hombre debilitado saca de él fuerza, vigor y salud. El hombre que gasta mucha actividad, la sostiene con el uso regular de este cordial, eficaz en todos los casos, eminentemente digestivo y fortificante, y de gusto agradable lo mismo que un licor de postre.
DEPÓSITO GENERAL en PARIS, 80, Rue Réaumur
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

TRAJE PARA COMIDA. — PEINETAS DE ARTE MODERNO



TRAJE PARA COMIDA

Traje para comida. —Confeccionado con gasa «point d'esprit», negra, sobre fondo de raso color crema, cubierto de gasa con lentejuelas. El traje tiene entredoses de chantilly negro y terciopelo, llevando en el ruedo de la pollera cintas de terciopelo negro de diferentes tamaños. En la bata aparecen también lazos de terciopelo y botones de metal bruñido, de fantasía.

—En las diversas exposiciones efectuadas en París durante el presente año, han llamado poderosamente la atención las instalaciones de los artistas que se dedican á los trabajos decorativos, comprendiéndose en estos términos tanto los que han presentado vasos finamente trabajados, delicadas figuritas de cerámica, aparatos ricamente ornamentados para la iluminación ó joyas primorosa y originalmente trabajadas.

Por la cantidad y la calidad de las obras expuestas de ese género, ha atraído más visitantes la sección de arte decorativo de la Société Nationale que la de la Société des Artistes Français. Y en aquélla figuraba un expositor, M. Lucien Gaillard, autor de las obras que en esta página reproducimos, y las que han merecido grandes elogios de cuantas publicaciones se han ocupado de ellas.

Se había dicho que después del esfuerzo realizado por los innovadores de esas pequeñas joyas que tanto ama la mujer, su inventiva se había agotado. Las alhajas modernistas no eran sino copias las unas de las otras. El espíritu creador de los artistas no producía más. Después de los estilos Luis XV y Luis XVI más ó menos falsificados ó modificados, vino el estilo imperio; luego el «art nouveau»; más tarde la mezcla de todos, sin contar las imitaciones persas, japonesas é indostánicas. El comercio se encuentra lleno de bagatelas de todas esas clases. La industria se aprovechó de las creaciones inspiradas de unos cuantos y las reprodujo en toda especie de objetos. Hoy se venden por un precio económico hasta bolsillos modernistas.

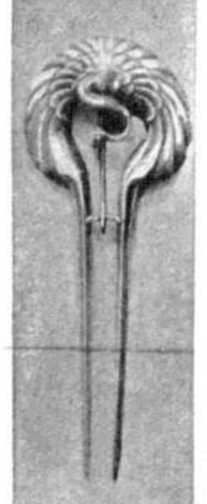
M. Lucien Gaillard, en su esfera, ha probado que aun hay algo nuevo. Sus peinetas y el broche de metales y esmalte transparente que ha presentado, así lo prueban.

El artista no ha querido reproducir los modelos que ya explotaba el comercio y ha pedido á la naturaleza, á las flores, los motivos para sus trabajos, en lo que estriba el encanto de los mismos. En esas peinetas, las flores del manzano, las amapolas, las rosas, los más orgullosos y los más modestos pétalos han revivido con la gracia de sus formas transportada á los metales y á las piedras transparentes combinadas con artístico gusto.

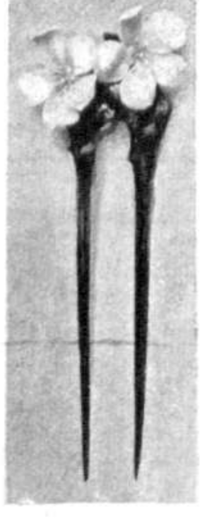
El mundo de las aves también ha dado su contribución á la joyería. El ibis y la cigüeña y el flamenco, retuercen sus cuellos en pequeños objetos de cinceladura y esmalte.

Al mismo autor, M. Gaillard, pertenece el broche á que hemos aludido, y que en su simplicidad, que revela un feliz momento de su creador, puede conceptuarse como una obra maestra.

Para conservar el vigor del cabello.—Se mezcla: Aceite de almendras dulces, 20 gramos; ioduro de potasio, 2 id., ó tintura de cantáridas, 1 id.; alcohol á 60°, 260 id., mezclas que dan un excelente resultado.

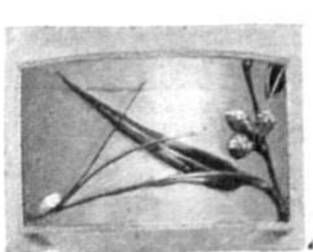


PEINETA «IRIS» DE MARFIL



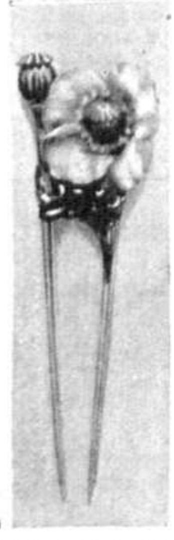
PEINETA «FLORES DE MANZANO»

Marfil y madera de guayaco y pistilos formando rosas



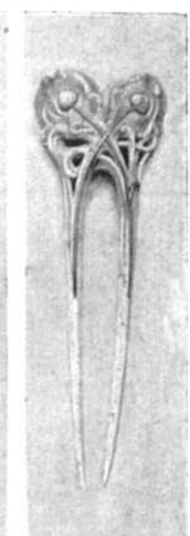
PLACA DE CUELLO

Metales diversos deslustrados y esmalte trasparente



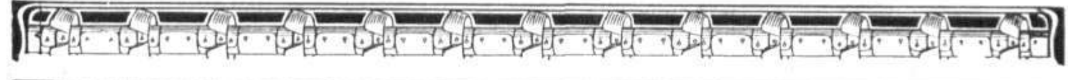
PEINETA DE MARFIL «ADORMIDERA»

Hoja de metal incrustada en oro



PEINETA DE MARFIL «PLUMA DE PAVO REAL».

Marfil oro y turquesas













AGENTES DEPOSITARIOS
PERETTI & PESTAGALLI

LECHE de MAGNESIA de PHILLIPS.

MAGNESIA CONCENTRADA LIQUIDA.



El correctivo mas rápido y seguro para los trastornos del estomago ocasianados por dispepsia, por excesos en comer, en beber ó en fumar. Util en el mareo.

La legítima lleva esta Marca de Fábrica registrada.

ESPECIALMENTE ÚTIL EN LOS NIÑOS.

Impide la fermentancion de alimentos en el estomago. No tiene rival como dentrifico, porque neutraliza las secreciones acidas de la boca y asi conserva los dientes.

SUPERIOR Á CUALQUIERA OTRA MAGNESIA.

Es un remedio sencillo y de gran utilidad.

Buenos Aires.—Calle Alsina, 485.
Montevideo.—Calle Buenos Aires, 202.

Buenos Aires, Junio 16 de 1902.

Certifico haber usado con muy buen resultado la Leche de Magnesia de Phillips y recomiendo su uso como laxante especialmente para los niños.

Dr. Alvaro J. Newton.
Médico del Hospital Rivadavia.
Rivadavia 1452.

Montevideo.

Tengo el agrado de manifestarles que la Leche de Magnesia es una fórmula muy feliz para administrar la Magnesia por su sabor agradable.

Dr. Alberto Marroche.
Calle Mercedes, 415.

JUEGOS DE PRESTIDIGITACIÓN

Fingir que se saca una moscada del extremo del dedo ó de la varita.—En el número 193 de nuestra revista, ocupándonos de juegos de esta misma clase, decíamos que por «moscada» se entiende una bolita de corcho de que se valen los prestidigitadores para los juegos de escamoteo.



Fig. 1



Fig. 2

Fig. 3

De esa moscada vamos á valernos para realizar un interesante juego, á cuyo efecto deben atenderse las siguientes explicaciones:

1.ª La bola debe estar escondida en la mano derecha, entre el dedo anular y el de en medio (fig. 1);

2.ª No se enseña á los espectadores más que el dorso de la mano, con que se tiene negligentemente una varita, como en la fig. 2;

3.ª Con el índice y el pulgar de la mano derecha se aprieta el índice de la izquierda (fig. 3);

4.ª Un instante después, el índice de la izquierda se apoya sobre la mesa, mientras que la derecha se levanta en alto de treinta y dos á cuarenta centímetros. Este doble movimiento hace creer á los espectadores que se acaba de hacer un gran esfuerzo para sacar alguna cosa del dedo.

5.ª Se aprovecha el momento en que la mano izquierda está levantada para sacar la moscada de la posición en que se halla y para presentarla á los espectadores en la posición de la fig. 4;



Fig. 4

Fig. 5

6.ª Una vez presentada así la moscada, se baja la mano, volviéndola precisamente al punto en que estaba antes, á fin de que los espectadores vean el experimento sin dejar de tener fijos los ojos en el mismo punto.

El operador no debe dejar de aturdir un poco los oídos del público, diciendo, por ejemplo:

—Vais á ver, señores, maravillas tan prodigiosas como las del ajedrez donde la reina puede comerse un caballo y satisfecho su apetito poner en jaque al rey; ó como la de Turquía, donde se arroja una cubeta al mar Negro para abastecerse de agua clara, etc.

Hacer desaparecer una moscada.—El que intente llevar á término este juego debe ensayarlo mucho, lo propio que el anterior, ateniéndose á estas indicaciones:

1.º Tomad la bolita sobre la mesa y mostrádsela á los espectadores, como en la fig. 4;

2.ª Fingir que la metéis en la mano izquierda, al modo que indica la fig. 5;

3.ª En lugar de colocarla en la mano izquierda, hacedla rodar ligeramente, para ponerla con el dedo pulgar, entre el anular y el dedo del medio, lo propio que en la fig. 1;

4.ª Cerrad la mano izquierda, como si la moscada estuviese en ella y, para esconderla sin cuidado en la mano derecha, tomad la varita (fig. 6);

5.ª Golpead en la mano izquierda con la varita, diciendo:

—Ordeno á la moscada que vaya al país en que los perros llevan muletas y pasar por Inglaterra; es un bello país Inglaterra: no he estado allí jamás, pero sé que en esa nación se divierte uno mucho, porque los ingleses son alegres como catafalcos.—Si en ese momento abrís la mano izquierda, parecerá que la moscada ha partido para obedecer sus órdenes.

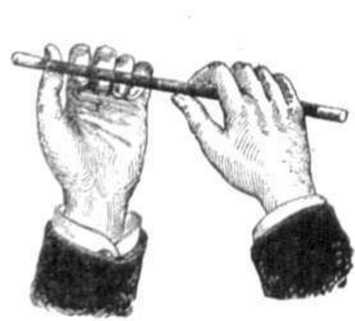


Fig. 6

Manejando fuego. — Durante la Edad Media, era la prueba del fuego uno de los métodos empleados para averiguar si una persona acusada de un grave crimen era inocente ó culpable. Si dicha persona podía caminar con los pies desnudos sobre planchas de hierro enrojecido, ó atravesar una hoguera, sin sufrir ningún daño, su inocencia estaba probada.

En este juego, que es la prueba del fuego con éxito satisfactorio siempre, la persona que sostiene la brasa no siente dolor alguno porque ha cubierto antes la mano con una mezcla de goma, almidón y yema de huevo. La mano está así como revestida de una armadura y por consiguiente el operador puede jugar con el carbón encendido, como si se tratara de bolitas.



MANEJANDO FUEGO

JOAQUIN PENADES

ATIENDE SU NUMEROSA CLIENTELA
665, CALLE PARAGUAY, 665

UNIÓN TELEFÓNICA 975 (5 ESQUINAS)

CONSULTAS GRATIS de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m.

Asistencia gratis para los pobres, los Jueves de 2 á 5 p. m.



CLINICA DENTAL

DEL

Doctor JOSÉ BLITZ

MÉDICO - DENTISTA
Y SU HIJA

FANNY BLITZ DE HERSHKOWITZ

PRIMERA DENTISTA ARGENTINA RECIBIDA EN LA FACULTAD DE MEDICINA DE BUENOS AIRES

Se trasladó de Avenida de Mayo 1012 á la calle ARTES 169, y atienden personalmente de 8 á 12 y de 1 á 6 p. m.

ESPECIALIDAD

En dentaduras ó dientes artificiales fijos sin paladar para la masticación perfecta.
Se corrigen defectos de la boca por medio de unos aparatos de propia invención.
Tratamiento de todas las enfermedades de la boca.
Todas las operaciones y extracciones **SIN DOLOR** por medio de un **NUEVO** anestésico especial, inofensivo para la salud.

ESTUFAS ESPECIALES DE DESINFECCION

TODOS LOS TRABAJOS SON GARANTIDOS
LOS PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS
CONSULTORIO: **169, ARTES, 169**

La Flebitis

¿Quiere usted ponerse al abrigo del embolio, el accidente más terrible de la Flebitis?

Si usted ha escapado á él, ¿quiere usted evitar las hinchazones persistentes, los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la Flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de :: :: :: :: ::

Elixir de Virginia

que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á :: :: :: :: :: :: :: ::

Elixir de Virginia
129, CALLE CHACABUCO, 129
Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Para la igiene y la cura de la cabeza

QUININA-MIGONE

PERFUMADA - INODORA Y AL PETRÓLEO
La sola verdaderamente eficaz — Fijarse en las imitaciones
Agentes Depositarios **PERETTI Y PESTAGALLI**, Calle Alsina, 485, **Buenos Ayres.**

ATKINSON'S PERFUMES

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

Verdaderos Extractos de Flores, sin imitaciones químicas.

JASMIN.	OPOPONAX.	HELIOTROPE BLANC.	MOUSSE DIANE.
CHYPRE.	TREVOL.	JOCKEY CLUB.	"MYRETTA" VIOLET.
ESS BOUQUET.	STEPHANOTIS.	VIOLETTE DE PARME.	GRAND PRIX BOUQUET.

*El Unico "**Grand Prix**" que nunca fué concedido á una **Perfumería Inglesa**,*
EN TODAS LAS PERFUMERIAS. — J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, LONDON.

SOLUCIONES DEL NUM. 197

Al jeroglífico comprimido:

SANDÍA

A las charadas:

ACEBUCHE. CABALLO

Al cuadrado:

G	O	L	E	T	A	S
A	L				T	O
G	O				T	A
T	O				G	A
S	E				T	A
L	E				G	O
T	A	L	E	G	O	S

Han remitido la solución:

Al *jeroglífico comprimido:* Amelia y María Z., La ñatita de Juan, La Diplomática y Brunetti, Hortensia Roger de Panelo, Palito y Pepe, Eduardo Achard, Sebastián Folco, Paquito y la chinita Delia, Aurora Berardi.

A las *charadas:* Pepito y Palo, Aurora Berardi, Filo Frégoli, El del otro día, Ricardo Costa, Mefistófeles, Juan sin tierra, Roque Alvarez, Emilio Puente, María A. de Carrillo, Jorge Gómez, Julio y Rosita, El afilador de Buen Orden y Moreno, Camilo Dentú L. G., Antonio Romero, Felisa Menéndez, Oso Blanco, Julián Dieguez, Fausto Barelli, La vecina de la calle Bolívar, Pyridino, José Peña, A. Tronconi, Julieta B., Timoteo y Timotea, Antidivorcista, Pan francés, Pompeyo Galeano.

Al *cuadrado:* Juanita Larrive, Emilio Solá, Luisita B., Sin campanillas, Aurora Berardi, Castrovilla, El Triunvirato Criollo, Anglo Francés, Sebastián Folco, Palito y Pepe, La ñatita de Juan, Amelia y María T., Mefistófeles, Maro del Río, Eugenio Bouquet, La mistericsa, Irene la chichita E., Félix Asensio, Galleguito, Juan Guillot, El del otro día, Roque Alvarez, Feliciano Cifuentes, Paula García, Josué, El afilador de Buen Orden y Moreno, Iconoclasta, La vecina de la calle Bolívar, Camilo Dentú.

LOGOGRIFO NUMÉRICO

(POR EUGENIO INSAUSH)

1	Letra.
6 7	Negación.
4 8 9	Corriente de agua.
7 3 4 3	En las iglesias.
5 6 5 4 3	Mes.
4 9 6 7 8 3	Clase de vino.
4 8 7 9 6 3 4	Nombre de varón.
7 9 4 3 2 8 6 9	Idem de mujer.
1 2 3 4 5 6 7 8 9	Ciudad.
1 9 4 3 2 5 4 3	Oficio.
1 9 4 6 7 8 9	Nación.
1 5 4 4 3 2	Puerto español.
1 3 4 4 3	En la ropa.
4 5 6 3	Animal.
4 3 2	Documento de buque.
2 9	Nota musical.
9	Vocal.

PROBLEMA

Colocar diez fósforos paralelamente y á igual distancia sobre una mesa.

Hacer luego con ellos cinco cruces que también habrán de estar á igual distancia una de otra, con la condición de que cada fósforo, antes de ser colocado sobre otro para formar la cruz, haya pasado sobre otros dos fósforos puestos uno al lado de otro ó ya colocados en cruz por el mismo principio.

Por ejemplo, si se representa á cada fósforo por su número de orden, se hará una cruz colocando el 1 sobre el 4; otra, colocando el 5 sobre el 3, y así sucesivamente.

Es igual operar de derecha á izquierda que de izquierda á derecha.

CHARADA SUI-GÉNERIS

(POR V. ARCE Y M. PÉREZ)

3.ª	T	1.ª
	O	4.ª 3.ª 5.ª
1.ª	L	2.ª 3.ª 1.ª
	E	2.ª
2.ª 3.ª	D	1.ª
4.ª 5.ª 3.ª	O	

1.ª, nombre de mujer; 2.ª, instrumento músico; 3.ª, provincia de España; 4.ª, letra; 5.ª, ciudad extremeña; y 6.ª, ave canora.

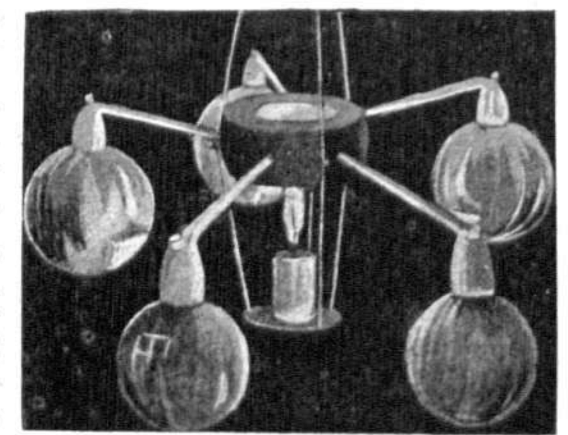
1.ª 2.ª 3.ª 4.ª 5.ª

P R E N D A

ARAÑA DE POMPAS DE JABÓN

De una papa se recorta una rodaja del espesor de dos dedos, y se vacía el centro formando un anillo macizo. Tres alfileres que se clavarán en el anillo, según indica la figura, servirán para suspenderlo del techo, de un pico de gas ó de una lámpara colgada cualquiera. A los alfileres se sujetarán tres hilos que, reuniéndose en la parte de arriba, sostendrán en la inferior un disco de cartón en el que se colocará una bujía encendida.

Este sencillo conjunto vamos á transformarlo en araña, en la cual veremos diversas llamas en lugar de una sola.



Para conseguirlo utilizaremos esas pipas cortas de barro que á tan modesto precio se venden. Soplando por el tubo de una de ellas, formaremos una pompa de jabón, de regulares dimensiones, la cual quedará adherida á la cazoleta ó depósito del tabaco. Esa pompa la llenaremos de humo, con el aspirado de un cigarrillo, y hundiremos el tubo en el anillo hecho de papa, para que el humo no se escape.

Haciendo igual operación con cuatro ó cinco pipas más, tendremos la araña improvisada, en la que las pompas de jabón parecerán bombas de cristal deslustrado, reflejándose en cada una de ellas la llama de la bujía.

6.ª Carrera — **Premio TUCUMÁN** — A las 3.30 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 60 y 50 k.

Distancia: 2500 metros. Entrada $ 30. Premio: $ 3000 al 1.º y 300 al 2.º.

			edad	kil.			
Ec Nautilus	1 **Etolo**	alazán	5	60	*El Amigo*	*Estrella*	ch. violeta, gorra naranja
St Concordia	2 **Diaz**	alazán	3	58	*Sargento*	*Diane de Lys*	ch. blanca, banda y g. negra
St D. Ganzalo	3 **Chinois**	zaino	3	54	*Nedpolis*	*Welcome*	ch. granate. gorra verde
Ec Belgrano	4 **Republicano**	zaino	6	52	*Progreso*	*Barcarola*	ch. y g. cereza y bl. á r. hor.
Ec Italia	5 **Urunday**	zaino	3	50	*Bs Aires*	*Damaia*	ch. punzó, g. punzó v. y bl.
Ec Sans Peur	6 **Mario**	colora°	3	50	*Jonquil*	*Love Letter*	ch. azul marino, g. blanca
J. M. Azaro	7 **Arroz**	alazán	4	50	*Sargento*	*Alfalfa II*	ch. ver. nilo y n. á r. h. g. n.

7.ª Carrera — **Premio SALTA** — A las 4 p. m.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de 10.000 $

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 25 Premio: $ 2500 al 1.º y 200 al 2.º.

			edad	kil.			
t Los Haras	1 **Santa Elvira**	zaina	4	62	*St Anthony*	*Westwart.Hó*	ch. y g. cer., m. blancas
t Cal hin	2 **León**	zaino	5	56	*Metejon*	*Lady Dora*	ch. verde, m. y g. n-gras
Ec Lag ange	3 **Oribe**	alazan	6	55	*Orbit*	*Columbia*	ch. naranja, g. violeta
Hatteras	4 **La Perichole**	zaina	3	54	*Neapolis*	*La Migraine*	ch. azul mar., m. y g. pun.
idem	5 **Brenus**	zaino	4	53	*Bolivar*	*Breda*	idem
t D. Gonzalo	6 **Barba Azul**	alazan	3	54	*Bolivar*	*Speeder*	ch. granate, g. verde
Ec Titan	7 **Guiña**	alazan.	6	53	*Gladiador II*	*Lost Chord*	ch. verde g. punzó
Ec Nautilus	8 **Fama**	zaina	3	51	*Sargento*	*Fatma*	ch. violeta, g. naranja
t Franco	9 **Picquart**	alazan	5	5	*Asturian*	*Soledad*	ch. bl. y m. á r. h. g. mar.
t Las Rosas	10 **Ruy Blas**	zaino	4	50	*Exmoor*	*Troya*	ch. a. m. y o. á r. v., g. oro
t S. Enrique	11 **Rebato**	zaino	5	50	*Güemes*	*Creta*	ch. gran. á est. b., g. ver.

MOVIMIENTO DE TRENES

FERRO-CARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

alidas de la estación Retiro..................... 12.05 — 12.15 — 12.30 — 12.45 — 1.15 — 1.25 p. m.
egresos del Hipódromo Argentino............... 4.53 — 5.08 — 5.22 — 5.48 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

CARAS Y CARETAS ✱ Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 20 DE JULIO DE 1902

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE JULIO

Señores: William Samson. — Raúl Chevalier. — Pedro Chapar. — Ignacio Correas (hijo). — Arturo Bullrich.

1.ª Carrera — **Premio CASEROS** — A las 12.45 p. m.

Para todo caballo de 3 y 4 años perdedor, que tenga un año de residencia inmediata en el país. Peso: 57 k. Los caballos montados por jockeys que no hayan ganado en el extranjero ni en hipódromos acogidos tendrán 3 k. de descargo.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 15. Premio: $ 1600 al 1.º y 100 al 2.º.

			edad	kil.			
L. Alvarez (h.)	1 **Solferino**	zaino	4	57	*Guerrillero*	*Linterna*	ch. bl., mang. viol. g. color
Ec. Mariscal	2 **Mariscal**	zaino	3	57	*Offenheit*	*Kitten*	ch. neg. á lunares, g. amar.
St. Guarani	3 **Guarani**	zaino	3	57	*Bismark*	*Emmeline*	ch. viol. y oro á r. v., g. v.
Ec. Huaira	4 **Roi d'Atout**	alazan	4	57	*Nedpolis*	*Rosita*	ch. y gorra escocés
Ec. Hope	5 **Gringo**	alazan	3	57	*Precioso*	*Gabare*	ch. ver., m. b. y g. blancas
Ec. Italia	6 **Vèrbano**	alazan	3	57	*Amazón*	*Mimi*	ch. pun., g. punzó ver. y bl.
Ec. Libertad	7 **Pago Largo**	oscuro	3	57	*Tristán*	*IndiaMuerta*	ch. viol. alam. y g. blanca
St. Los Cardos	8 **Cardito**	zaino c°	3	57	*Acherón*	*Rosy Cheeks*	ch. turquesa, gorra granate
Ec. Talma	9 **Coquin**	zaino	3	57	*Gay Hermit*	*Ante Diem*	ch. y g. gran., mang. turq.
St. Sol de May.	10 **Rinconero**	colora°	3	57	*Achille*	*Paula*	ch. cel. y bl. á ray. v., g. oro
Ec. Lagrange	11 **Quito**	zaino	3	57	*Saint Gall*	*Quimera*	ch. naranja, gorra violeta
St. Mensajero	12 **Paladium**	alazan	4	57	*Ojo de Agua*	*Porteña*	ch. y g. negras, man. viol.
Hatteras	13 **Fructidor**	alazan	3	57	*Sargento*	*Framboise*	ch. azul m. m. y g. punzo
St. La Aurora	14 **Agrio**	alazan	3	57	*Royal Rose*	*La Plata*	ch. y g. verde, m. punzó
Ec. Montiel	15 **Dolly**	alazana	3	55	*Orville*	*Marionette*	ch. bl., gorra azul marino
Ec. Gladiador	16 **Gioconda**	zaina	3	55	*St. Honorat*	*Vocal*	ch. nar., m. neg., g. color
Ec. Cora	17 **Distinguida**	zaina	3	55	*Offenheit*	*Circé*	ch. y gorra marrón
St. Floresta	18 **Hiedra**	alazana	3	55	*Gay Hermit*	*Poplin*	ch. rosa, m. y g. violeta
Ec. Céres	19 **Céres**	zaina	3	55	*Exmoor*	*Coronación*	ch. verde m. punzó, g. bl.
Stud Azul	20 **Miss Blanca**	alazana	3	55	*Senador*	*Turria*	ch. neg., m. color, g. azul

2.ª Carrera — Premio LAS PIEDRAS — A la 2.00 p.m.

Para productos de 2 años que no hayan ganado. Peso: 56 kilos.

Distancia: 1400 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 al 1.° y 200 al 2.°.

				edad	kil.			
Ec Mariscal	1	**Osman Digma**	alazan	2	56	*Neápolis*	*Ortiga*	ch. neg. á lun., gor. amar.
St El Mar	2	**Pirata**	zaino	2	56	*Lafayette*	*Réalité*	ch. az. y b. á r. vert., g. c.
J.B. Zubiaurre	3	**Ventero**	zaino	2	56	*Stiletto*	*Maritornes*	ch. f. bl. á lun., g. az. mar.
St Cécil	4	**Tamango**	zaino	2	56	*Saint Mirin*	*Polsina*	ch. bl. y n. á r. h., m. n., g. cer.
St Alberdi	5	**Sucre**	alazan	2	56	*Saint Gall*	*Quimera*	ch. v. y mar. á r. vert., g. v.
Ec Mónaco	6	**Mónaco**	alazan	2	56	*Amazon*	*Mimi*	ch. blanca m. y g. v. nilo
St Lambaré	7	**Rolón**	zaino	2	56	*Progreso*	*Vinegar*	ch. y g. az. m., m. oro vie.
St Democracia	8	**Demócrata**	zaino	2	56	*Gay Hermit*	*Hubie*	ch. t. al. m. con c. y g. gr.
St Siva	9	**Zephirus**	alazan	2	56	*Amazon*	*Nebulosa*	ch. negra. gorra punzo
St Franco	10	**Franco**	color'o	2	56	*Camors*	*Macarenita*	ch. bl. y mar. á r. h., g. mar.
Ec Wagram	11	**Granito**	alazan	2	56	*Wagram*	*Estratita*	ch. ver. nilo, b. y g. viol.
Ec Etoile	12	**Windsor**	zaino	2	56	*Neápolis*	*Winifreda*	ch. blanca. gorra colorada
Ec Corrales	13	**Satélite**	oscuro	2	56	*Stone Cross*	*Early Love*	ch. col., mang. y g. neg.
Ec Nautilus	14	**Fidias**	zaino	2	56	*Alerta*	*Foudre*	ch. violeta. gor. naranja
Ec Lagrange	15	**Klondyke**	alazan	2	56	*Esperanza*	*Miss Palmar*	ch. naranja. gorra violeta
Ec Royal	16	**Johny**	alazan	2	56	*Pirquet*	*Eda*	ch. punz., m. y g. amarilla
Ec Titán	17	**Sanson**	color'o	2	56	*Trébol*	*Sarta*	ch. verde. gorra punzó
St La Aurora	18	**Marrueco**	zaino	2	56	*Osmond*	*Diosma*	ch. y g. ver., man. punzó
Hatteras	19	**Acelga**	color'a	2	54	*Sargento*	*Alfalfa II*	ch. az. mar., m. y g. punzó
St Moretta	20	**Happy**	alazana	2	54	*Camors*	*Hope*	ch. bl., m., c., b. y g. negra
Ec Montiel	21	**Rosa Thé**	alazana	2	54	*Neápolis*	*Rose Royale*	ch. blanca. g. azul marino
Petite Ecurie	22	**Filipina**	alazana	2	54	*Wagram*	*Florida*	ch. bl., alam. oro g. bl. y oro
St D. Gonzalo	23	**Particula**	zaina	2	54	*Stiletto*	*Párvula*	ch. granate. gorra verde
St Azul	24	**Rosa Blanca**	zaina	2	54	*Rayon d'Or*	*Turria*	ch. neg., m. col., g. azul
St Ituzaingó	25	**Coca**	zaina c.ª	2	54	*Acheron*	*Etoile*	ch. azul marino, g. punzó

3.ª Carrera — Premio SUIPACHA — A las 2 p. m.

Para todo caballo que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 10.000 Peso: 53 k. Recargo para ganadores de $ 2500 á 4500, 3 k de 4501 á 7000, 5 k; de más de 7000, 7 k.

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 20. Premio $ 2000 al 1.ª y 200 al 2.ª.

				edad	kil.			
Ec Lagrange	1	**Cimarron**	color'o	3	60	*Exmoor*	*Nellie II*	ch. naran. gorra violeta
St Escocés	2	**Bannockburn**	alazan	3	60	*Neapolis*	*Resené*	ch. escoc. m. y g. amarill.
St Reyna	3	**Anjou**	zaino	4	60	*Acheron*	*Himalaya*	ch. g. y t. á r. h. m. y g. t.
Ec Nautilus	4	**Director**	alazan	3	58	*Hanover*	*Daine*	ch. viol., gorra naranja
St D. Gonzalo	5	**Regale**	zaina	3	58	*Gay Hermit*	*Regalina*	ch. granate. gorra verde
idem	6	**Roi de Cœur**	color'o	3	56	*Orbit*	*Bascule*	idem
St L. Confianz.	7	**Chilecito**	zaino	4	58	*Havre*	*Tilimuque*	ch. viol., m. b. y g. bl.
Ec Cantón	8	**Bob**	zaino	3	56	*Mariscal*	*Bibi*	ch. bl., m. vio., g. b. y v.
Petite Ecurie	9	**Andrómeda**	zaina	3	56	*Gay Hermit*	*Andreina*	ch. b., ala oro g. b. y oro
Ec Etoile	10	**Mikado**	alazan	3	56	*Monarque*	*Zazel*	ch. blanca. gorra colorada
St Painé	11	**Dundonald**	zaino	3	53	*Neapolis*	*Crinolette*	ch. y g. azul, mang. blan.
Hatteras	12	**Fructidor**	alazan	3	53	*Sargento*	*Framboise*	ch. az. mar., m. y g. pun.
St Rio Lujan	13	**Roland**	color'o	4	53	*Lego*	*Rosita*	ch. mar. ban. y g. punzó
Ec Radamés	14	**Riposte**	zaina	3	51	*Gay Hermit*	*Bandana*	ch. bl., m. azul, g. punzó
N. País	15	**Lady Love**	zaina	4	51	*Carasco*	*Lady Eden*	ch. bl. y v. á r. h., g. ver.
St La Aurora	16	**Aida**	zaina	3	51	*Titan*	*Haydée*	ch. y g. ver., mang. punzó

4.ª Carrera — Premio MAIPU — A las 2.30 p. m.

Para todo caballo de 2 años y más de edad. Peso por edad

Distancia: 1200 metros. Entrada $ 50. Premio: $ 5000 al 1.° y 500 al 2.°

				edad	kil.			
Barón Peers	1	**Can Can**	alazan	4	59	*Amianto*	*Danseuse*	ch. y g. blanca, banda or
Ec Montiel	2	**Belcebú**	zaino	4	59	*Bolívar*	*Iva*	ch. blanca. g. azul mar.
Iceache	3	**Ronga**	zaina	2	48	*Amianto*	*Rotonde*	ch. bl. cuel. bot. y g. ver
Petite Ecurie	4	**Maipó**	color'o	3	58	*Eridan*	*Madreselva*	ch. bl. alam. oro, g. b. or
idem	5	**Espuna**	alazana	3	56	*Wagram*	*Favorita*	idem
Ec Nautilus	6	**Fama**	zaina	3	56	*Sargento*	*Fatma*	ch. viol., gorra naranja
St D. Gonzalo	7	**Charcot**	color'o	3	58	*Gay Hermit*	*Nesta*	ch. granate. gorra verde
St E. Jockey	8	**Tupiza**	alazana	3	56	*Amazon.*	*Tath. Flower*	ch. cer. ala, pl., g. c. y p
St Girondino	9	**Garibaldi**	zaino	2	50	*Rusticus*	*Alejandrina*	ch. neg., band. y g. colo
St Ituzaingó	10	**Offembach**	alazan	6	60	*Offenheit*	*Glenshee*	ch. azul mar., gor. punz
St La Alianza	11	**Ultimatum**	color'o	4	59	*Napoleón*	*Langlaagte*	ch. gran. á her., g. blanc
St Tre. y Tres	12	**Aberfeldy**	zaino	3	58	*S. Anthony*	*Charabona*	ch. y g. punzó. banda bl.
Stud Cuaró	13	**Prócida**	zaina	3	56	*Gloriaton*	*Chypre*	ch. verd., m. ros. g. ama
Ec Pr. Consul	14	**Primer Cónsul**	zaino	4	59	*Gay Hermit*	*Nesla*	ch. azul, bl. á r. v., g. cc
St Staffetta	15	**Perseo**	color'o	3	58	*Offenheit*	*Medusa*	ch. y g. mar., mang. oro
idem	16	**Polluto**	zaino	3	58	*Progreso*	*Aigretta*	idem

5.ª Carrera — Premio TACUARÍ — A las 3 p. m.

Handicap para productos de 2 años que hayan corrido más de una vez

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2500 al 1.° y 500 al 2

				edad	kil.			
St La Susana	1	**Susana**	zaina	2	53	*Neápolis*	*Luciole*	ch. y gorra bl. banda gra
Petite Ecurie	2	**Pericón**	alazán	2	53	*Wagram*	*P. de Quatre*	ch. bl., alam. oro. g. bl. y o
St Calchin	3	**Silueta**	zaina	2	52	*Davenport*	*Lia*	ch. v., mangas y gorra ne
Ec Belgrano	4	**Anñon**	colora.ª	2	52	*Gay Hermit*	*Andreina*	ch. y g. cer. y bl. á ray. h
St Las Rosas	5	**Volcan**	alazán	2	52	*Neápolis*	*Vendetta*	ch. az. mar. y o. á r. v. g.
St D. Gonzalo	6	**Bézigue**	zaino	2	52	*Neápolis*	*Welcome*	ch. granate. gorra verde
St Las Damas	7	**Neblina**	colora.ª	2	49	*Amazón*	*Delicia*	ch. y g. n. á lunares blanc
Ec Corrales	8	**Cetro**	alazán	2	48	*Monteith*	*Diadema*	ch. colorada, m. y g. negr
St Alberdi	9	**Sucre**	alazán	2	48	*Saint Gall*	*Quimera*	ch. v. y mar. á r. hor., g.
Ec Mariscal	10	**Osm. Digma**	alazán	2	48	*Neápolis*	*Ortiga*	ch. neg. á lun. y g. amari
Ec Orange	11	**Sol**	zaino	2	48	*Camors*	*Iliada*	ch. negra. mang. y g. or
J. C. Saavedra	12	**Ma Chérie**	alazana	2	46	*Saint Gall*	*Miss Roze*	ch. bl. y bla. á r. vert., g.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre .... $ 2.50
Semestre .... » 5.00
Año .... » 9.00

Número suelto .... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2318

Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre .... $ 3.00
Semestre .... » 6.00
Año .... » 11.00
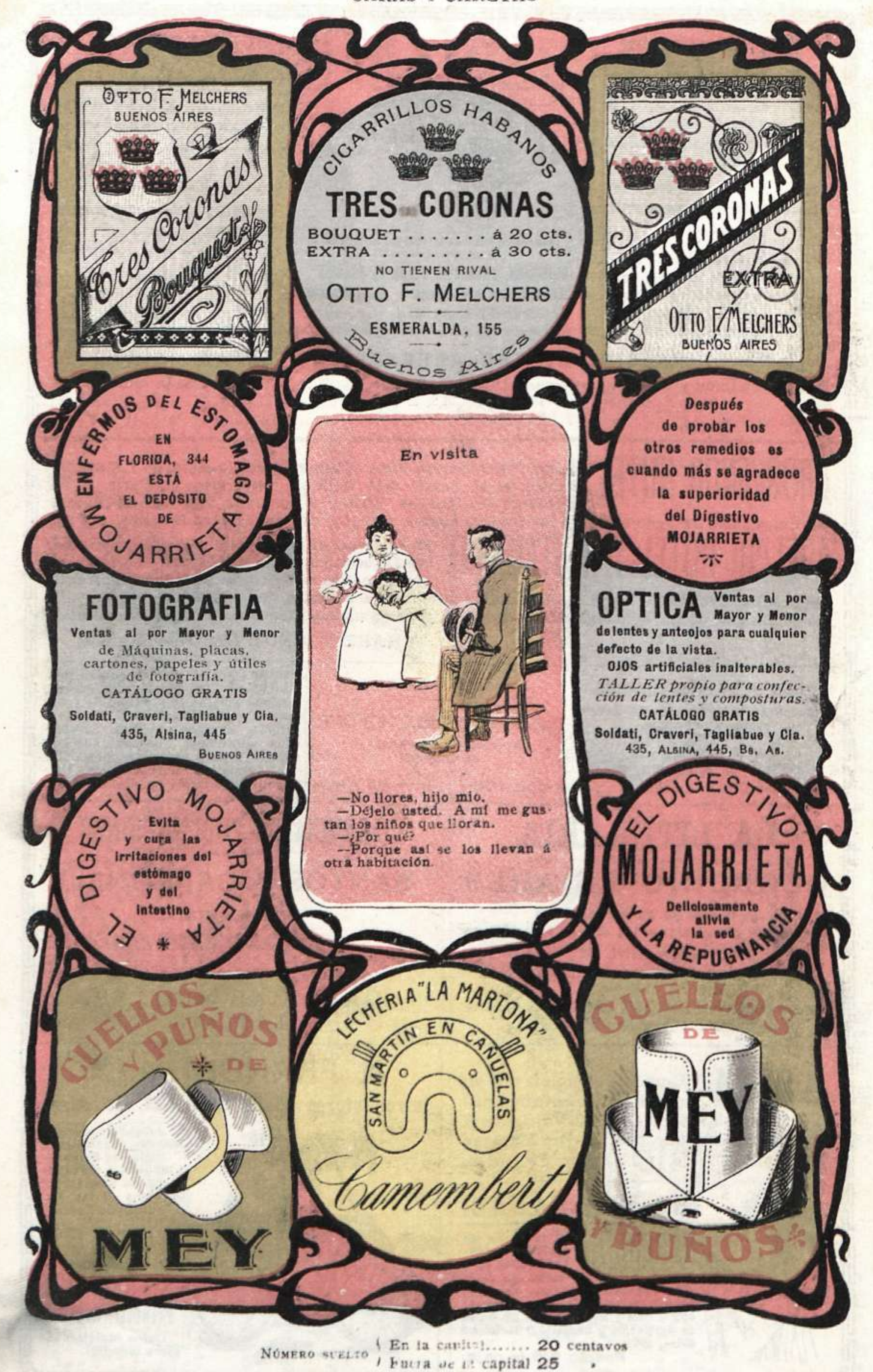
EN EL EXTERIOR

Trimestre .... $ oro 2.00
Semestre .... » » 4.00
Año .... » » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° .... cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.°, 6.°, 7.°, 8.°, 9.°, 10.° y 11.° ..... » » » 2 »
Tapas sueltas .... » » » 1 »


Otto F. Melchers
Buenos Aires
Tres Coronas
Bouquet
Cigarrillos Habanos
TRES CORONAS
BOUQUET .... á 20 cts.
EXTRA .... á 30 cts.
NO TIENEN RIVAL
OTTO F. MELCHERS
ESMERALDA, 155
Buenos Aires
TRES CORONAS
EXTRA
Otto F. Melchers
Buenos Aires
Enfermos del estomago
En Florida, 344 está el depósito de
Mojarrieta
En visita
—No llores, hijo mio.
—Déjelo usted. A mí me gustan los niños que lloran.
—¿Por qué?
—Porque así se los llevan á otra habitación.
Después de probar los otros remedios es cuando más se agradece la superioridad del Digestivo MOJARRIETA
FOTOGRAFIA
Ventas al por Mayor y Menor
de Máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, Alsina, 445
Buenos Aires
OPTICA
Ventas al por Mayor y Menor
de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, Alsina, 445, Bs. As.
El Digestivo Mojarrieta
Evita y cura las irritaciones del estómago y del intestino
El Digestivo
MOJARRIETA
Deliciosamente alivia la sed
y la repugnancia
Cuellos y Puños de
MEY
Lecheria "La Martona"
San Martin en Cañuelas
Camembert
Cuellos de
MEY
y Puños